



FR	TAILLE HAIE SUR BATTERIE 20V 520MM Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine <i>Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation</i>	NL	20V 520MM ACCU HEGGENSCHAAR Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing <i>Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig door voordat u het product in gebruik neemt</i>
EN	20V 520MM BATTERY HEDGE TRIMMER Translation of the original instructions <i>Please read this instruction manual carefully and completely before use</i>	PL	AKUMULATOROWE NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU 20V 520 MM Tłumaczenie instrukcji oryginalnej <i>Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi</i>
ES	CORTASETOS A BATERÍA 20V 520MM Traducción de las instrucciones originales <i>Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo</i>	PT	APARADOR DE SEBES A BATERIA 20V 520MM Tradução do manual original <i>Por favor, leia este manual de instruções cuidadosamente e completamente antes de usar</i>
DE	20V AKKU-HECKENSCHERE 520MM Übersetzung der Originalnotiz <i>Bitte lesen Sie diese Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig und vollständig durch</i>	EL	ΨΑΛΪΔΙ ΦΡΑΚΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΪΑΣ 20V 520MM Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών <i>Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από κάθε χρήση</i>
IT	TAGLIASIEPI A BATTERIA 20V 520 MM Traduzione delle istruzioni originali <i>Leggere attentamente e completamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso</i>		



1. Instructions de Sécurité



AVERTISSEMENT !

Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.



AVERTISSEMENT !

Lire tous les avertissements de sécurité signalés par le symbole  et toutes les instructions.

1.1. Instructions de sécurité générales

- ❖ **Utiliser dans un environnement sécurisé.** Il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
- ❖ **Tenir compte de l'environnement de la zone de travail.** NE PAS exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Maintenir la zone de travail bien éclairée. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.
- ❖ **Conserver une zone de travail propre et ordonnée.** La zone de travail doit être visible de la position de travail. Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents.
- ❖ **Protection contre les chocs électriques.** Eviter tout contact corporel avec des surfaces mises ou reliées à la terre (par exemple canalisations, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs).
- ❖ **Maintenir les autres personnes éloignées.** NE PAS laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail, ETRE particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
- ❖ **Ranger les outils non utilisés.** Les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
- ❖ **Ne pas forcer l'outil.** Un outil donne de meilleurs résultats de manière plus sûre au régime, à la puissance pour lequel il a été conçu.
- ❖ **Utiliser l'outil approprié.** NE PAS forcer un petit outil ou un petit accessoire à effectuer le travail d'un de plus grosse taille. NE PAS utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu.
- ❖ **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés.** NE JAMAIS porter des vêtements amples, ni des bijoux, car ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection. Contenir les cheveux longs. Le port de chaussures antidérapantes est recommandé pour les travaux en extérieur.
- ❖ **Utiliser un équipement de protection.** Utiliser des lunettes de sécurité, un masque normal ou anti poussières si les opérations de travail génèrent de la poussière, des gants de protection (s'il n'y a pas de pièces en mouvement ou rotation).
- ❖ **Connecter l'équipement pour l'extraction des poussières.** Si l'outil est fourni pour le raccordement des équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont raccordés et correctement utilisés.
- ❖ **Ne pas trop se pencher.** Maintenir un bon appui et rester en équilibre en tout temps.
- ❖ **Traiter les outils avec soin.** Maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner leur état périodiquement, au besoin, confier leur réparation à un poste d'entretien agréé.
- ❖ **Restez alerté.** Se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
- ❖ **Rechercher les pièces endommagées.** Avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.
- ❖ **Ne pas utiliser le câble/cordon dans de mauvaises conditions.** NE JAMAIS exercer de saccades sur le câble/cordon afin de le déconnecter de la fiche de prise de courant. Maintenir le câble/cordon à l'écart de la chaleur, de tout lubrifiant et de toutes arêtes vives. Examiner les prolongateurs de manière régulière et les remplacer s'ils sont endommagés.
- ❖ **Entretien les outils avec soin.** Garder les outils de coupe affûtés et propres pour des performances meilleures et plus sûres. Suivre les instructions de graissage et de remplacement des accessoires. Examiner les câbles/cordons des outils de manière régulière et les faire réparer, lorsqu'ils sont endommagés, par un service d'entretien agréé.
- ❖ **Ne pas modifier la machine.** Aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
- ❖ **Confier la réparation de l'outil à un spécialiste.** Cet appareil électrique est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation des appareils électriques effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.

- ❖ Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de tout lubrifiant et de toute graisse.
- ❖ **Déconnecter les outils.** Déconnecter les outils de l'alimentation lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant leur entretien et lors du remplacement des accessoires, tels que lames, forets et organes de coupe.
- ❖ **Retirer les clés de réglage.** Prendre l'habitude de vérifier si les clés et autres organes de réglage sont retirés de l'outil avant de le mettre en marche.
- ❖ **Eviter tout démarrage intempestif.** S'assurer que l'interrupteur est en position « arrêt » lors de la connexion.
- ❖ **Utiliser des câbles de raccord extérieurs.** Lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, utiliser uniquement des prolongateurs destinés à une utilisation extérieure et comportant le marquage correspondant.
- ❖ **Rester vigilant.** Regarder ce que vous êtes en train de faire, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué. NE PAS utiliser sous l'emprise d'alcool, de drogues, etc.
- ❖ **Vérifier les parties endommagées.** Avant d'utiliser l'outil à d'autres fins, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue. Vérifier l'alignement ou le blocage des parties mobiles, ainsi que l'absence de toutes pièces cassées ou de toute condition de fixation et autres conditions, susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil. Il convient de réparer ou de remplacer correctement un protecteur ou toute autre partie endommagée par un centre d'entretien agréé, sauf indication contraire dans le présent manuel d'instructions. Faire remplacer les interrupteurs défectueux par un centre d'entretien agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à l'état d'arrêt.
- ❖ **Avertissement.** L'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.
- ❖ **Faire réparer l'outil par une personne qualifiée.** Cet outil électrique satisfait les règles de sécurité correspondantes. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par des personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine. A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important.



AVERTISSEMENT !

L'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.

1.2. Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique



AVERTISSEMENT !

Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

1.2.1. Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

1.2.2. Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

1.2.3. Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.*
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.*
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.*
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.*

1.2.4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** *L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** *Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique.** *En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.*
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.*
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*

1.2.5. Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*
- b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.*
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*

- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.*
- f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** *Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.*
- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** *Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.*

1.2.6. Entretien

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*
- b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** *Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.*

1.3. Avertissements de sécurité pour les taille-haies

- a) **Ne pas utiliser le taille-haie dans des conditions météorologiques défavorables, notamment en cas de risque de foudre.** *Cet avertissement diminue le risque de foudroiement.*
- b) **Maintenir tous les câbles d'alimentation et câbles à distance de la zone de coupe.** *Les câbles d'alimentation et câbles peuvent être cachés dans les haies ou buissons, et peuvent être accidentellement coupés par la lame.*
- c) **Porter des protecteurs d'oreilles.** *Un équipement de protection adéquat réduit le risque de perte d'audition.*
- d) **Tenir le taille-haie par les surfaces de préhension isolées uniquement, car la lame peut entrer en contact avec des fils électriques cachés ou son propre câble.** *Les lames qui entrent en contact avec un câble "actif" peuvent "activer" les parties métalliques exposées du taille-haie et exposer l'opérateur à un choc électrique.*
- e) **Maintenir toutes les parties du corps à distance de la lame. Ne pas retirer les matières coupées ni tenir les produits à couper lorsque les lames se déplacent.** *Les lames continuent de se déplacer après avoir éteint l'interrupteur. Un moment d'inattention en cours d'utilisation du taille-haie peut entraîner des blessures graves.*
- f) **Lors de l'élimination des bourrages ou de la réparation du taille-haie, s'assurer que tous les interrupteurs de puissance sont éteints et que le bloc de batteries est retiré ou débranché.** *Toute activation intempestive du taille-haie lors de l'élimination des bourrages ou de la réparation peut entraîner des blessures graves.*
- g) **Lors de l'élimination des bourrages ou de la réparation du taille-haie, s'assurer que tous les interrupteurs de puissance sont éteints et que le dispositif d'arrêt est en position verrouillée.** *Toute activation intempestive du taille-haie lors de l'élimination des bourrages ou de la réparation peut entraîner des blessures graves.*
- h) **Transporter le taille-haie par la poignée avec la lame à l'arrêt et en veillant à ne pas actionner d'interrupteur de puissance.** *Le transport adéquat du taille-haie diminue le risque de démarrage intempestif et de blessures liées aux lames.*
- i) **Lors du transport ou du stockage du taille-haie, toujours utiliser le protège-lame.** *La manipulation adéquate du taille-haie diminue le risque de blessures liées aux lames.*

1.4. Avertissements de sécurité supplémentaires relatifs au taille-haie

- ❖ S'assurer que l'outil à l'arrêt, interrupteur éteint avant d'intervenir au niveau des lames, de dégager des matériaux coincés. Tenir toutes les parties du corps à l'écart de la lame de coupe. NE PAS retirer le matériau coupé lorsque les lames sont en mouvement. Un moment d'inattention lors de l'utilisation du taille-haie peut entraîner des blessures graves.
- ❖ Transporter le taille-haie par la poignée, lame de coupe à l'arrêt. Lors du transport ou le rangement du taille-haie, TOUJOURS mettre en place le carter de lame. Une manipulation correcte du taille-haie permet de réduire les risques de blessures.
- ❖ Tenir l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées, car la lame de coupe peut entrer en contact avec des câbles cachés. Les lames de coupe entrant en contact avec un fil sous tension peuvent rendre les parties métalliques exposées de l'outil de l'outil électrique sous tension et risquent de provoquer un choc électrique à l'opérateur.
- ❖ DANGER ! NE PAS approcher les mains de la lame. Tout contact avec la lame peut entraîner des blessures graves.
- ❖ NE PAS utiliser le taille-haie sous la pluie ou dans des conditions humides ou très humides. Le moteur électrique n'est pas étanche.
- ❖ Les personnes qui utilisent le taille-haie pour la première fois doivent lire et comprendre ce présent manuel. Une formation avec un utilisateur expérimenté à l'utilisation du taille-haie peut s'avérer nécessaire.
- ❖ Le taille-haie ne doit pas être utilisé par des enfants.
- ❖ Utiliser UNIQUEMENT avec une bonne condition physique et mentale. La fatigue peut réduire l'attention. Être particulièrement vigilant en fin de journée. Effectuer les travaux dans le calme. L'utilisateur est responsable de tous dommages causés.
- ❖ NE JAMAIS utiliser l'outil électrique sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- ❖ TOUJOURS porter des gants robustes. Cet EPI fait partie de l'équipement de base du taille-haie.
- ❖ Porter des chaussures de sécurité avec des semelles antidérapantes.

- ❖ Avant utilisation, vérifier l'état général du taille-haie. S'assurer de son fonctionnement et de l'installation correcte des protecteurs. NE PAS utiliser lorsqu'un défaut est constaté.
- ❖ Tenir fermement l'outil lors de l'utilisation.
- ❖ NE PAS faire fonctionner l'outil à vide inutilement.
- ❖ STOPPER immédiatement le moteur et retirer la batterie si la fraise entre en contact avec un guide ou un autre objet dur. Vérifier que les lames ne soient pas endommagées, si c'est le cas faire réparer par un réparateur agréé.
- ❖ Si les lames s'arrêtent de bouger en raison de la présence de corps étrangers entre les lames pendant le fonctionnement, éteindre l'outil et retirer la batterie. Puis retirer les corps étrangers à l'aide d'outils tels que des pinces. Le retrait des corps étrangers à la main peut provoquer des blessures car les lames peuvent bouger en réaction au retrait des corps étrangers.
- ❖ Avant de contrôler les lames, ou de retirer les matériaux coincés, TOUJOURS éteindre l'outil et retirer la batterie.
- ❖ TOUJOURS éteindre et retirer la batterie avant d'effectuer toute opération d'entretien.
- ❖ Lors du déplacement du taille-haie, y compris pendant le travail, retirer TOUJOURS la batterie et placer le carter de lame sur les lames de coupe. NE JAMAIS porter ou transporter le taille-haie avec les lames en fonctionnement. NE JAMAIS saisir le taille-haie avec les mains.
- ❖ Nettoyer le taille-haie et en particulier la lame après utilisation et avant de le ranger pour une période prolongée. Huiler légèrement la lame et mettre le carter de lame en place.
- ❖ Ranger le taille-haie avec le carter dans une pièce sèche. Retirer la batterie. NE PAS laisser à la portée des enfants. NE JAMAIS ranger le taille-haie à l'extérieur.
- ❖ NE JAMAIS diriger les lames de la cisaille vers vous ou vers d'autres personnes.
- ❖ Éviter les environnements dangereux. NE PAS utiliser l'outil dans des endroits humides ou mouillés et NE PAS exposer à la pluie. La pénétration d'eau dans l'outil augmente le risque d'électrocution.
- ❖ NE PAS jeter la (les) batterie(s) au feu. La cellule peut exploser. Consultez les modalités de recyclage pour connaître les éventuelles instructions mise au rebut.
- ❖ NE PAS ouvrir ou mutiler la/les batterie(s). L'électrolyte libéré est corrosif et peut endommager les yeux ou la peau. Peut provoquer des lésions aux yeux ou à la peau. Il peut être toxique s'il est avalé.
- ❖ NE PAS charger la batterie sous la pluie ou dans des endroits humides.
- ❖ Vérifier que les haies et les buissons ne contiennent pas de d'objets étrangers, tels que des clôtures en fil de fer ou des câbles cachés, avant d'utiliser l'outil.
- ❖ Vérifier l'absence d'animaux dans les haies ou buissons, avant de débiter les travaux.

1.5. Avertissements de sécurité supplémentaires relatifs à la batterie et au chargeur

- ❖ Débrancher le chargeur de la prise secteur avant tout réglage ou opération d'entretien.
- ❖ Pour réduire tout risque de dommage de la fiche et du cordon électrique, débrancher le cordon du chargeur en tirant sur la fiche.
- ❖ Vérifier que le cordon est placé de façon que personne ne puisse marcher dessus, se prendre les pieds dedans, ni l'endommager ou le soumettre à des contraintes.
- ❖ Vérifier que la tension d'alimentation disponible correspond à celle indiquée sur la plaquette signalétique du chargeur de batterie.
- ❖ Lorsque la batterie n'est pas utilisée, la conserver à distance d'objets métalliques et au sec.
- ❖ Lorsqu'une rallonge est nécessaire, vérifier que son ampérage correspond à celui de l'outil électrique et qu'elle est en bon état. Dérouler complètement les rallonges électriques pour éviter toute surchauffe. Vérifier que la tension secteur est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil, et que les broches de la rallonge ont les mêmes numéros, taille et forme que celles de la fiche du chargeur.
- ❖ Utiliser uniquement la batterie et le chargeur préconisés par le fabricant. L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou non vendu par le fabricant du chargeur de batterie risque de provoquer un feu, une décharge électrique ou des blessures.
- ❖ Un outil fonctionnant sur batteries avec des batteries intégrées ou un bloc de batteries séparé doit être rechargé uniquement avec le chargeur spécifié pour la batterie. Un chargeur qui peut convenir à un type de batterie peut être à l'origine d'un incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- ❖ Recharger uniquement les batteries rechargeables préconisées. Les autres types de batteries pourraient exploser et provoquer des blessures ou des dommages.
- ❖ Tenir la batterie à bonne distance des sources de chaleur. Ne pas laisser la batterie exposée de façon prolongée à une forte température (par exemple sous la lumière solaire directe, à proximité de radiateurs et partout où la température est supérieure à 50°C).
- ❖ Ne pas utiliser le chargeur si son cordon ou sa fiche sont endommagés – Le remplacer immédiatement.
- ❖ Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un coup, s'il est tombé ou endommagé de toute autre manière. L'apporter à un réparateur qualifié.



AVERTISSEMENT !

Une utilisation incorrecte de la batterie ou du chargeur de batterie risque de provoquer des blessures.

Pour éviter tout risque de blessure, observer les consignes suivantes :

- NE JAMAIS démonter la batterie.
- NE JAMAIS jeter la batterie au feu, même si elle est endommagée ou complètement usée. La batterie risque d'exploser au feu.
- NE JAMAIS court-circuiter la batterie.
- NE JAMAIS plonger le chargeur et/ou la batterie dans l'eau ou tout autre liquide.
- NE JAMAIS insérer d'objets dans les ouïes d'aération du chargeur. Il pourrait en résulter un choc électrique ou des dommages du chargeur.
- NE JAMAIS effectuer la recharge à l'extérieur. Eloigner la batterie des rayons directs du soleil et utiliser exclusivement dans des endroits à faible humidité et bien aérés.
- NE JAMAIS effectuer la recharge si la température est inférieure à 5°C ou supérieure à 30°C.
- NE JAMAIS raccorder deux chargeurs de batterie ensemble.
- Ne JAMAIS charger le bloc batterie plus de 6h consécutives au risque de l'endommager
- NE JAMAIS insérer de corps étrangers dans l'orifice de la batterie ou du chargeur de batterie.
- NE JAMAIS utiliser de transformateur-élévateur pour la recharge.
- NE JAMAIS utiliser de générateur de moteur ni d'alimentation DC pour la recharge.
- NE JAMAIS ranger la batterie ni le chargeur de batterie dans un lieu où la température peut atteindre ou dépasser 50°C. Tenir la batterie à bonne distance des sources de chaleur.
- TOUJOURS attendre au moins 15 minutes entre deux recharges pour éviter toute surchauffe du chargeur.
- TOUJOURS débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur lorsqu'on ne se sert pas du chargeur.

1.6. Symboles d'avertissement



Danger



Lire le manuel d'instructions



Retirer la batterie avant de nettoyer ou d'effectuer l'entretien



Courant continu



DANGER Tenir les mains à distance de la lame



Ne pas exposer à la pluie



Cheveux longs non attachés interdit



Porter une protection oculaire



Porter une protection auditive



Porter une tenue de travail



Porter une protection pour les mains

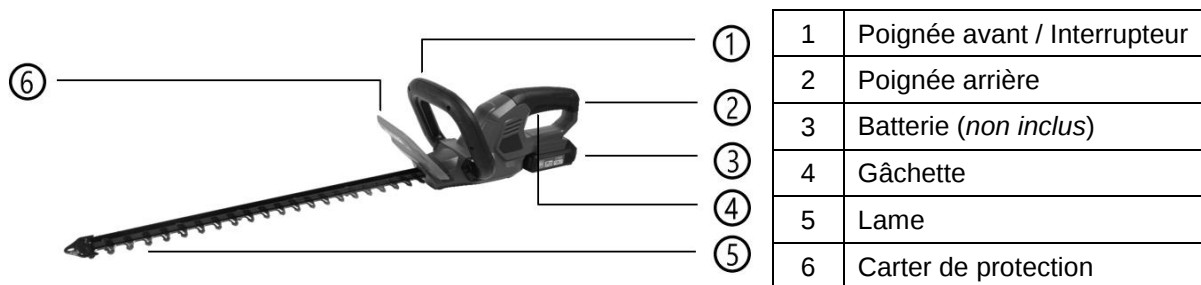


Porter des chaussures de sécurité

2. Présentation

2.1. Domaine d'application

Cet outil est destiné à la taille et la coupe de haies et buissons, dans les jardins.



2.2. Caractéristiques Techniques

REF. 83526			
Vitesse	1300 min-1	Capacité de coupe	15 mm
Longueur de coupe	520 mm	Poids	2,2 kg
Niveau de pression acoustique LPA	81,3 dB(A) $\pm$ K = 3 dB(A)		
Niveau de puissance acoustique LWA	89,3 dB(A) $\pm$ K = 3 dB(A)		
Vibrations	Poignée avant : $a_h = 1,299 \text{ m/s}^2 \pm K = 1,5 \text{ m/s}^2$ Poignée arrière : $a_h = 1,506 \text{ m/s}^2 \pm K = 1,5 \text{ m/s}^2$		



Puissance sonore garantie



Lorsque le niveau d'intensité sonore subie par l'opérateur dépasse le seuil réglementaire une protection auditive est nécessaire.

Les valeurs mesurées peuvent être différentes de celles spécifiées dans les instructions d'utilisations. Cela peut provenir des causes suivantes, qui doivent être considérées avant et tout au long du l'utilisation de l'appareil :

- Si l'appareil est utilisé correctement et en bon état de marche
- Si les matériaux sont traités correctement
- Si les poignées sont bien fixées au corps de la machine

Si l'utilisateur ressent une sensation désagréable ou s'aperçoit d'une décoloration de la peau lors de l'utilisation de la machine, arrêter immédiatement le travail en cours. Faire des pauses régulières. Si les temps de pauses ne sont pas respectés, un syndrome de vibrations mains bras peut apparaître. Si la machine est utilisée régulièrement, se munir d'accessoires anti-vibrations. Eviter l'utilisation de la machine à une température inférieure ou égale à 10°C. Organiser son plan de travail de telle sorte que la charge de vibration soit limitée.

3. Utilisation

3.1. Instructions d'utilisation relatives à la batterie

3.1.1. Mise en place et retrait de la batterie



AVERTISSEMENT !

Avant d'insérer la batterie, s'assurer que l'interrupteur est en position OFF.
Tenir fermement l'outil et la batterie lors de la mise en place ou le retrait.



Pour insérer :

- 1) Faire glisser la batterie dans l'anse jusqu'à son enclenchement

Pour retirer :

- 1) Maintenir le bouton poussoir (1) de la batterie enfoncé et tirer la batterie

3.1.2. Chargement de la batterie

La batterie est livrée partiellement rechargée. Il faut donc recharger la batterie avant la première utilisation. Recharger la batterie avant qu'elle ne soit totalement déchargée.

La recharge de la batterie doit être effectuée à une température comprise entre 5°C et 30°C.



La tension du secteur doit impérativement correspondre à la tension inscrite sur la plaque signalétique du chargeur. Avant de lancer une recharge, vérifier systématiquement l'état technique du chargeur, de la station de recharge et du câble d'alimentation.

Pour recharger la batterie utiliser uniquement le chargeur préconisé par le fabricant. L'utilisation de tout autre chargeur avec ce produit est considérée comme une anomalie et invalidera la garantie du produit.



- Introduire la batterie dans le logement de la station de recharge
- Brancher le chargeur sur la prise secteur
- Selon le niveau de charge, la batterie est rechargée au bout d'environ 1 heure
- Débrancher l'alimentation avant de retirer la batterie du chargeur.



La LED verte s'allume lorsque la batterie est totalement chargée.



La LED rouge s'allume pour indiquer que la batterie est en cours de charge.



Si l'indicateur LED rouge clignote rapidement, la batterie ou le chargeur a surchauffé. Retirer la batterie, laisser la batterie ou le chargeur se réinitialiser et réessayer ou contacter le fabricant.



Si les indicateurs LED rouge et vert clignotent rapidement, vérifiez et retirez tout corps étranger dans le logement du chargeur, en l'absence de corps étranger il s'agit probablement d'un dysfonctionnement de la batterie ou du chargeur. Laisser la batterie ou le chargeur se réinitialiser et réessayer ou contacter le fabricant.

La batterie et le chargeur chauffent pendant la recharge, c'est un phénomène normal.

Eviter d'effectuer plusieurs recharges brèves consécutives. Ne pas recharger la batterie après une brève utilisation de l'outil électrique.

Une forte diminution de l'intervalle entre deux recharges est le signe que la batterie est usée et qu'il est peut-être nécessaire de la remplacer.

3.1.3. Niveau de charge de la batterie

Pour afficher la capacité de charge restante de la batterie, appuyer sur le bouton témoin du niveau de charge :

	Indicateur du niveau de charge			
	Charge restante	Charge maximale 75 – 100 %	Charge moyenne 25 – 50 %	Charge faible 10 – 25 %

3.2. Instructions d'utilisation relatives au taille-haie



AVERTISSEMENT !

Avant d'insérer la batterie, TOUJOURS vérifier que la gâchette de l'interrupteur s'actionne correctement et revient à sa position initiale « OFF » lorsqu'elle est relâchée.



AVERTISSEMENT !

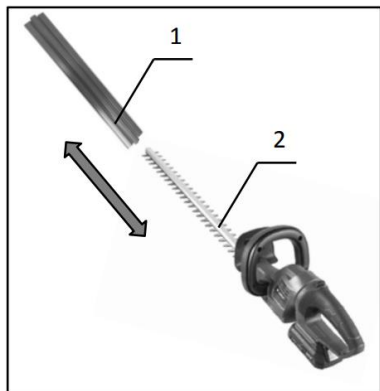
Pour votre sécurité, cet outil est équipé d'un interrupteur à deux mouvements est équipé d'un interrupteur à deux mouvements qui permet d'éviter tout démarrage intempestif. NE PAS utiliser l'outil s'il démarre avec une seule gâchette. Le cas échéant, contacter votre service après-vente.

3.2.1. Installation ou retrait du carter de lame



ATTENTION !

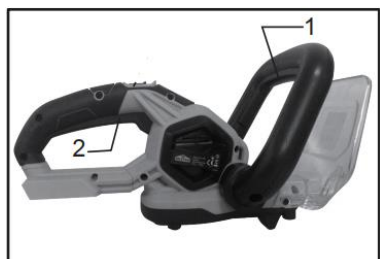
Veiller à ne pas toucher les lames lors de l'installation ou du retrait du carter.



Pour retirer le carter (1), tirer légèrement dessus et le faire glisser.

Pour le remettre, procéder dans le sens inverse.

3.2.2. Mise en fonctionnement du taille-haie



Cet outil est équipé d'une sécurité, afin de prévenir le risque de blessures.

Pour mettre en fonctionnement le taille-haie, actionner les deux gâchettes (1) + (2).

Pour maintenir l'appareil en marche, maintenir les deux gâchettes enfoncées.

Pour arrêter l'appareil, relâcher les gâchettes.

4. Instructions d'élagage



ATTENTION !

NE PAS approcher les mains des lames.
TOUJOURS tenir fermement l'outil.



ATTENTION !

Vérifier que les haies et les buissons ne contiennent pas de d'objets étrangers, tels que des clôtures en fil de fer ou des câbles cachés, avant d'utiliser l'outil.
Vérifier l'absence d'animaux dans les haies ou buissons, avant de débuter les travaux.
Risque de blessures et/ou d'endommager l'outil.



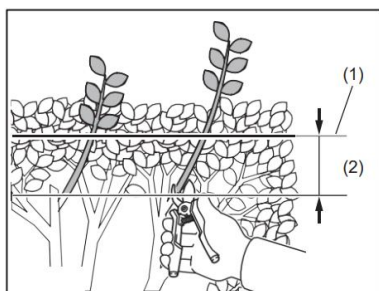
ATTENTION !

Veiller à ce que les lames n'entrent pas en contact avec le sol. NE PAS couper d'arbres morts ou autres objets durs similaires. Risque de blessures et/ou d'endommager l'outil.

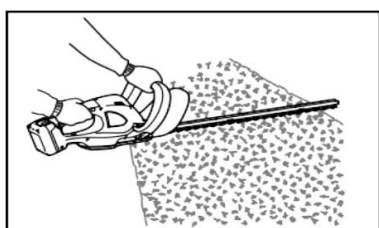


AVERTISSEMENT !

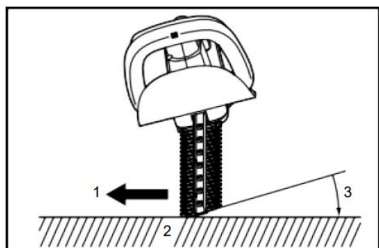
Conserver vos appuis. Il est dangereux de se pencher ou de travailler sur une surface non sûre, ou bancal. Le taille-haie est destiné à être utilisé par l'opérateur au niveau du sol et non sur des échelles ou sur un autre support instable



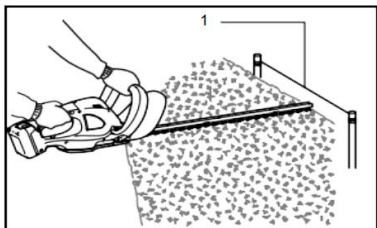
CONSEIL : Ne pas essayer de couper avec l'outil des branches dont le diamètre est supérieur à 15 mm. Ainsi, couper les branches 10 cm plus bas (2) que la hauteur de coupe (1) à l'aide d'un coupe branche manuel.



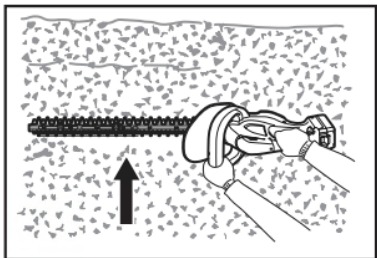
Actionner les gâchettes, de l'interrupteur (A) + (B).



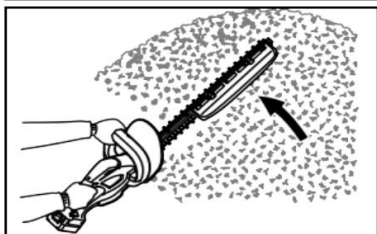
Incliner les lames (2) dans le sens de la coupe et déplacer l'outil lentement (3 à 4 secondes par mètre), vers la direction de coupe (1).



Pour couper le sommet d'une haie de manière uniforme, attacher une corde à la hauteur souhaitée et tailler le long de celle-ci.



Pour obtenir une coupe ronde (taille de buis, etc.), tailler de la racine vers le sommet.



5. Maintenance – Entretien



AVERTISSEMENT !

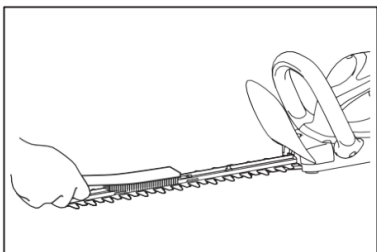
S'assurer de porter tous les équipements requis lors de toute intervention sur l'outil. Pour éviter des cas de blessures graves, retirer toujours la batterie de l'outil lors d'opérations de maintenance ou d'entretien.



AVERTISSEMENT !

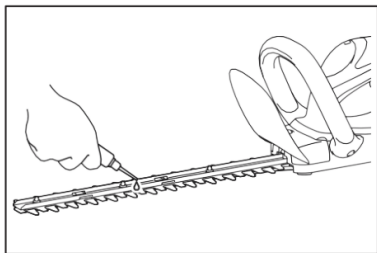
L'ensemble des opérations de maintenance et entretien doivent être effectuées par des personnes qualifiées.

5.1. Nettoyage et lubrification de l'organe de coupe



Après chaque utilisation nettoyer soigneusement la lame.

Utiliser un solvant pour résine, et une brosse métallique, puis essuyer avec un chiffon.



Pour finir, appliquer le lubrifiant (huile à faible viscosité), puis faire fonctionner le taille-haie durant quelques secondes.

Avant chaque opération, ou une fois par heure pendant l'utilisation, lubrifier les lames.

Lubrifier après chaque utilisation, après nettoyage préalable de la lame.

5.2. Maintenance et entretien général

Nettoyer l'outil après chaque utilisation.

Nettoyer la machine uniquement à sec. N'utiliser jamais d'eau ou de nettoyeurs chimiques pour nettoyer votre outil électrique. Essuyer avec un chiffon sec. Utiliser une brosse souple pour retirer la poussière accumulée.

- Éviter d'utiliser d'agents caustiques lors du nettoyage des pièces en plastique. La plupart d'entre-elles sont sensibles aux dommages causés par les solvants vendus en commerce.
- Utiliser des tissus propres pour enlever la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.
- L'air comprimé peut être utilisée pour éliminer poussière et saleté des orifices d'aération du boîtier principal.



ATTENTION !

NE PAS utiliser d'eau pour nettoyer les lames. En présence d'eau les lames peuvent présenter de la corrosion.

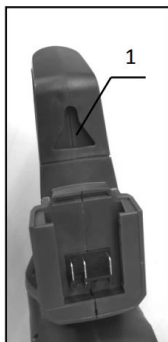
Pour éviter tout risque de blessure ou de détérioration de l'environnement ou matériel, il est impératif de contrôler régulièrement les pièces suivantes et de les faire remplacer si nécessaire :

- Lames

En cas de défaillance des pièces de l'outil, n'utiliser que des pièces de rechange identiques. L'utilisation de toute autre pièce peut créer un risque ou endommager le produit. Pour assurer la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié dans un centre de service agréé.

6. Stockage – Transport

Conserver le taille-haie hors de portée des enfants, à l'intérieur, dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité ou de la pluie. Retirer systématiquement la batterie après utilisation.

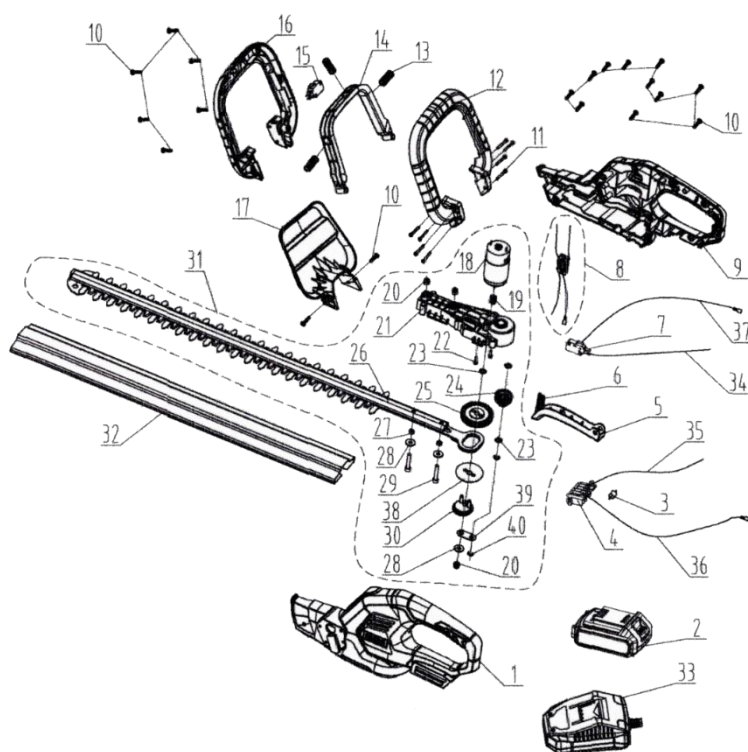


La rainure (1) située au-dessous de la poignée permet de suspendre l'outil à une fixation murale.

7. Problèmes – Solutions

Problèmes	Causes probables	Solutions
Le taille-haie ne fonctionne pas ou très lentement	Le déverrouillage de mise en marche n'est pas correctement effectué	Voir paragraphe « Utilisation »
	Batterie déchargée ou défectueuse	Recharger la batterie En cas de dysfonctionnement remplacer la batterie
Le taille-haie fonctionne par intermittence	Interrupteur défectueux	Contacteur le service après-vente
	Câblage interne défectueux	Contacteur le service après-vente
Le moteur fonctionne, les lames ne s'actionnent pas	Défaut interne	Contacteur le service après-vente
Vibrations / bruits excessifs	Outil défectueux	Contacteur le service après-vente
Autonomie très faible	Batterie pas complètement chargée ou est défectueuse	Recharger la batterie En cas de dysfonctionnement remplacer la batterie
	Mauvaise technique de coupe	Voir paragraphe « Utilisation »
	La lame est encrassée	Nettoyer la lame
	Frottement excessif, graissage insuffisant	Appliquer de l'huile de graissage

8. Vue Éclatée – Liste des pièces



N°	Description	Qté	N°	Description	Qté
1	Cater latéral gauche	1	21	Base engrenage moteur	3
2	Batterie (<i>non inclus</i>)	1	22	Vis	1
3	Diode	1	23	Joint	1
4	Connecteur batterie	1	24	Engrenages	1
5	Gâchette	1	25	Engrenages	2
6	Ressort	1	26	Lame	3
7	Interrupteur	19	27	Manchon	2
8	Inducteur	8	28	Joint	1
9	Carter latéral droit	1	29	Vis	1
10	Vis	3	30	Roue excentrique	1
11	Vis	1	31	Assemblage de la boîte de vitesses	1
12	Carter de poignée	1	32	Carter de protection de lame	1
13	Ressort	1	33	Chargeur (<i>non inclus</i>)	1
14	Poignée avant	1	34	Câble rouge	1
15	Interrupteur	1	35	Câble noir	1
16	Carter de poignée	1	36	Fil de lame avec fiche	1
17	Carter de protection	1	37	Fil jaune avec bouchon	1
18	Moteur	3	38	Plaque	1
19	Engrenage moteur	1	39	Support	1
20	Ecrou	2	40	Circlip de broche	2

9. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée à la suite de :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux.

Le délai de garantie s'élève à 3 ans et commence à la date de l'achat de l'appareil. Les demandes de garanties doivent être présentées avant écoulement du délai de garantie. Toute reconnaissance de demande de garantie après écoulement du délai de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne nullement une prolongation de la durée de garantie. Elle ne fait pas non plus commencer un nouveau délai de garantie, en raison de cette prestation, pour l'appareil ou pour toute autre pièce de rechange intégrée. Ceci est également valable lorsqu'un service après-vente sur place a été consulté. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

SCHNEIDER est une marque de Schneider Consumer Group ou de ses affiliées sous licence par SODISE.

1. Safety Instructions



WARNING !

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.



WARNING !

Read all safety warnings marked with the symbol and all instruct 

1.1. General Safety Instructions

- ❖ **Use in a safe environment.** There must be no risk of explosions or corrosive products in the immediate environment during use.
- ❖ **Consider the work area environment .** DO NOT expose the tool to rain. Do not use the tool in damp, wet or splashing locations. Keep the work area well lit. Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases.
- ❖ **Maintain a clean and orderly work area .** The work area should be visible from the work position. Cluttered areas and workbenches invite accidents.
- ❖ **Protection against electric shock .** Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, cookers, refrigerators).
- ❖ **Keep others away .** DO NOT let people, especially children, who are not involved in the work in progress touch the tool or the extension, and keep them away from the work area. BE especially careful with children and animals.
- ❖ **Store unused tools .** Unused tools should be stored in a dry or locked place, out of reach of children.
- ❖ **Do not force the tool .** A tool performs better and safer at the speed and power for which it was designed.
- ❖ **Use the correct tool .** DO NOT force a small tool or attachment to do the job of a larger one. DO NOT use the tool for a purpose for which it was not designed.
- ❖ **Wear suitable protective clothing and equipment .** NEVER wear loose clothing or jewelry, as they can be caught in moving parts. Protective gloves are recommended. Keep long hair contained. Non-slip footwear is recommended for outdoor work.
- ❖ **Use protective equipment.** Use safety glasses, a normal or dust mask if work operations generate dust, protective gloves (if there are no moving or rotating parts).
- ❖ **Connect dust extraction equipment.** If the tool is provided for connecting dust extraction and collection equipment, ensure that it is connected and used correctly.
- ❖ **Do not lean too far .** Maintain good footing and balance at all times.
- ❖ **Treat tools with care .** Keep tools clean to optimize work and safety. Follow instructions regarding lubrication and changing accessories. Examine their condition periodically; if necessary, have them repaired by an authorized maintenance station.
- ❖ **Stay alert .** Concentrate on the job. Use good judgment. Do not use the tool when tired.
- ❖ **Check for damaged parts .** Before using the tool, carefully examine the condition of the parts to ensure that they operate properly and perform their intended purpose. Check the alignment and freedom of operation of moving parts, the condition and assembly of parts, and any other conditions that may adversely affect operation. Any part found to be in poor condition should be repaired or replaced by an authorized service station unless otherwise specified in this instruction manual.
- ❖ **Do not use the cable/cord in improper conditions .** NEVER jerk the cable/cord to disconnect it from the power outlet. Keep the cable/cord away from heat, lubricants and sharp edges. Inspect extension cords regularly and replace if damaged.
- ❖ **Maintain tools with care .** Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and replacing accessories. Examine tool cables/cords regularly and have them repaired, if damaged, by an authorized service agency.
- ❖ **Do not modify the machine .** No modifications and/or conversions should be made. The use of accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
- ❖ **Have the tool repaired by a specialist.** This electrical appliance complies with the safety regulations provided. Repairs to electrical appliances carried out by unqualified persons present risks of injury to the user.
- ❖ **Keep handles dry, clean and free from lubricants and grease.**
- ❖ **Disconnect tools .** Disconnect tools from power source when not in use, before servicing, and when changing accessories, such as blades, bits, and cutting attachments.
- ❖ **Remove adjusting keys.** Make it a habit to check that keys and other adjusting parts are removed from the tool before turning it on.
- ❖ **Avoid accidental starting .** Make sure the switch is in the "off" position when connecting.

- ❖ **Use outdoor connection cables** . When the tool is used outdoors, use only extension cables intended for outdoor use and bearing the appropriate marking.
- ❖ **Stay alert** . Watch what you are doing, use common sense and do not use the tool when you are tired. DO NOT use while under the influence of alcohol, drugs, etc.
- ❖ **Check for damaged parts** . Before using the tool for any other purpose, it should be carefully examined to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check moving parts for alignment or binding, and for any broken parts or binding or other conditions that may affect the operation of the tool. A guard or other damaged part should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise specified in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service center. Do not use the tool if the switch does not turn it from the ON to the OFF state.
- ❖ **Warning** . The use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of injury to persons.
- ❖ **Have the tool repaired by a qualified person** . This power tool complies with the relevant safety regulations. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts. Failure to do so may expose the user to significant danger.



WARNING !

The use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of injury to persons.

1.2. General Power Tool Safety Warnings



WARNING !

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

1.2.1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control of the tool.*

1.2.2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling, or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a supply protected by a residual current device (RCD).** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

1.2.3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Personal protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hats, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce injuries.*
- c) **Avoid accidental starting. Ensure that the switch is in the off position before plugging into power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a wrench left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

- e) **Do not rush. Maintain proper stance and balance at all times.** *This allows for better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection equipment, ensure that they are connected and correctly used.** *The use of dust collectors can reduce dust-related hazards.*
- h) **Stay alert and do not disregard tool safety principles just because you are used to using it.** *A split second of inattention can cause serious injury.*

1.2.4. Power Tool Use and Maintenance

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, before making any adjustments, changing accessories, or before storing the power tool.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Keep idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Observe proper maintenance of power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, broken parts, or any other condition that may affect the operation of the power tool. If damaged, have the power tool repaired before using it.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended may result in hazardous situations.*
- h) **Keep handles and gripping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and gripping surfaces make it impossible to safely operate and control the tool in unexpected situations.*

1.2.5. Use of battery-powered tools and precautions for use

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another type of battery pack.*
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- c) **When a battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, such as paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small objects that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting battery terminals together can cause burns or a fire.*
- d) **Under poor conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If accidental contact occurs, wash with water. If liquid gets into your eyes, seek additional medical attention.** *Liquid ejected from the batteries may cause irritation or burns.*
- e) **Do not use a battery pack or battery-operated tool that has been damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion, or risk of injury.*
- f) **Do not expose a battery pack or battery-operated tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130°C may cause an explosion.*
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or battery-powered tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified temperature range may damage the battery and increase the risk of fire.*

1.2.6. Interview

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
- b) **Never perform maintenance on damaged battery packs.** *Battery pack maintenance should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

1.3. Safety Warnings for Hedge Trimmers

- a) **Do not use the hedge trimmer in adverse weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** *This warning reduces the risk of lightning strikes.*
- b) **Keep all power cables and wires away from the cutting area.** *Power cables and wires may be hidden in hedges or bushes, and could be accidentally cut by the blade.*

- c) **Wear ear protection.** *Proper protective equipment reduces the risk of hearing loss.*
- d) **Hold hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring or its own cord.** *Blades contacting a "live" wire may "activate" exposed metal parts of the hedge trimmer and expose the operator to electric shock.*
- e) **Keep all parts of your body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut while the blades are moving.** *The blades will continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.*
- f) **When clearing jams or servicing the hedge trimmer, ensure that all power switches are turned off and the battery pack is removed or disconnected.** *Accidental activation of the hedge trimmer while clearing jams or servicing may result in serious injury.*
- g) **When clearing jams or servicing the hedge trimmer, ensure that all power switches are off and the shutoff device is in the locked position.** *Accidental activation of the hedge trimmer while clearing jams or servicing may result in serious injury.*
- h) **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to activate any power switches.** *Proper transport of the hedge trimmer reduces the risk of accidental starting and injuries from the blades.*
- i) **When transporting or storing the hedge trimmer, always use the blade guard.** *Proper handling of the hedge trimmer reduces the risk of blade-related injuries.*

1.4. Additional Hedge Trimmer Safety Warnings

- ❖ Ensure that the tool is switched off and the switch is off before working on the blades or clearing jammed material. Keep all parts of your body away from the cutting blade. DO NOT remove cut material while the blades are moving. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- ❖ Carry the hedge trimmer by the handle with the cutting blade stationary. When transporting or storing the hedge trimmer, ALWAYS fit the blade guard. Proper handling of the hedge trimmer will reduce the risk of injury.
- ❖ Hold power tool by insulated gripping surfaces, because the cutting blade may contact hidden wiring. Cutting blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give you an electric shock.
- ❖ DANGER! DO NOT put your hands near the blade. Contact with the blade can result in serious injury.
- ❖ DO NOT use the hedge trimmer in the rain or in wet or very humid conditions. The electric motor is not waterproof.
- ❖ Persons using the hedge trimmer for the first time should read and understand this manual. Training with an experienced user on how to use the hedge trimmer may be necessary.
- ❖ The hedge trimmer should not be used by children.
- ❖ Use ONLY with good physical and mental condition. Fatigue can reduce attention. Be particularly vigilant at the end of the day. Carry out work in a calm environment. The user is responsible for any damage caused.
- ❖ NEVER operate a power tool while under the influence of alcohol, drugs or medication.
- ❖ ALWAYS wear sturdy gloves. This PPE is part of the basic hedge trimmer equipment.
- ❖ Wear safety shoes with non-slip soles.
- ❖ Before use, check the general condition of the hedge trimmer. Ensure that it is working properly and that the guards are correctly installed. DO NOT use if a defect is found.
- ❖ Hold the tool firmly when using.
- ❖ DO NOT operate the tool at no load unnecessarily.
- ❖ STOP the engine immediately and remove the battery if the cutter comes into contact with a guide or other hard object. Check that the blades are not damaged, if so have them repaired by an authorized repairer.
- ❖ If the blades stop moving due to foreign objects between the blades during operation, turn off the tool and remove the battery cartridge. Then remove the foreign objects using tools such as tweezers. Removing foreign objects by hand may cause injury because the blades may move in response to the removal of the foreign objects.
- ❖ Before checking the blades, or removing jammed material, ALWAYS turn off the tool and remove the battery.
- ❖ ALWAYS turn off and remove the battery before performing any maintenance.
- ❖ When moving the hedge trimmer, including while working, ALWAYS remove the battery and place the blade guard over the cutting blades. NEVER carry or transport the hedge trimmer with the blades running. NEVER grasp the hedge trimmer with your hands.
- ❖ Clean the hedge trimmer and especially the blade after use and before storing it for a long period. Lightly oil the blade and put the blade guard in place.
- ❖ Store the hedge trimmer with the housing in a dry room. Remove the battery. DO NOT leave within reach of children. NEVER store the hedge trimmer outdoors.
- ❖ NEVER point the shear blades at yourself or others.
- ❖ Avoid hazardous environments. DO NOT use the tool in damp or wet locations and DO NOT expose to rain. Water entering the tool will increase the risk of electric shock.
- ❖ DO NOT dispose of battery(ies) in fire. Cell may explode. See recycling guidelines for possible disposal instructions.
- ❖ DO NOT open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte is corrosive and may damage eyes or skin. May cause eye or skin damage. May be toxic if swallowed.
- ❖ DO NOT charge the battery in the rain or in damp locations.
- ❖ Check hedges and bushes for foreign objects, such as wire fencing or hidden cables, before using the tool.
- ❖ Check for animals in hedges or bushes before starting work.

1.5. Additional Battery and Charger Safety Warnings

- ❖ Unplug the charger from the mains socket before carrying out any adjustment or maintenance.
- ❖ To reduce the risk of damage to the plug and cord, unplug the charger cord by pulling on the plug.
- ❖ Check that the cord is positioned so that no one can step on it, trip over it, damage it or subject it to stress.
- ❖ Check that the available supply voltage corresponds to that indicated on the battery charger nameplate.
- ❖ When the battery is not in use, keep it away from metal objects and in a dry place.
- ❖ When an extension cord is required, check that its amperage rating matches that of the power tool and that it is in good condition. Fully unwind extension cords to prevent overheating. Check that the mains voltage is the same as that indicated on the tool's rating plate, and that the pins on the extension cord are the same number, size and shape as those on the charger plug.
- ❖ Use only the battery and charger recommended by the manufacturer. Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may cause fire, electric shock, or injury.
- ❖ A battery-operated tool with built-in batteries or a separate battery pack must be recharged only with the charger specified for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may cause a fire when used with another type of battery.
- ❖ Recharge only recommended rechargeable batteries. Other types of batteries may explode and cause injury or damage.
- ❖ Keep the battery away from heat sources. Do not leave the battery exposed to high temperatures for a long time (e.g. in direct sunlight, near radiators and anywhere where the temperature is above 50°C).
- ❖ Do not use the charger if its cord or plug is damaged – replace it immediately.
- ❖ Do not use charger if it has been knocked, dropped or otherwise damaged. Take it to a qualified repairer.



WARNING !

Improper use of the battery or battery charger may cause injury.

To avoid any risk of injury, observe the following instructions:

- NEVER disassemble the battery.
- NEVER throw the battery into a fire, even if it is damaged or completely worn out. The battery may explode in a fire.
- NEVER short-circuit the battery.
- NEVER immerse the charger and/or battery in water or any other liquid.
- NEVER insert objects into the charger vents. This may result in electric shock or damage to the charger.
- NEVER charge outdoors. Keep the battery away from direct sunlight and use only in low humidity, well-ventilated areas.
- NEVER recharge if the temperature is below 5°C or above 30°C.
- NEVER connect two battery chargers together.
- NEVER charge the battery pack for more than 6 consecutive hours as this may damage it.
- NEVER insert foreign objects into the battery or battery charger port.
- NEVER use a step-up transformer for charging.
- NEVER use an engine generator or DC power supply for charging.
- NEVER store the battery or battery charger where the temperature may reach or exceed 50°C. Keep the battery away from heat sources.
- ALWAYS wait at least 15 minutes between charges to avoid overheating the charger.
- ALWAYS unplug the power cord from the wall outlet when the charger is not in use.

1.6. Warning symbols



Hazard



Read the instruction manual



Remove the battery before cleaning or performing maintenance.



Direct current



DANGER Keep hands away from the blade



Do not expose to rain



Long hair not tied up is prohibited



Wear eye protection



Wear hearing protection



Wear work clothes



Wear hand protection

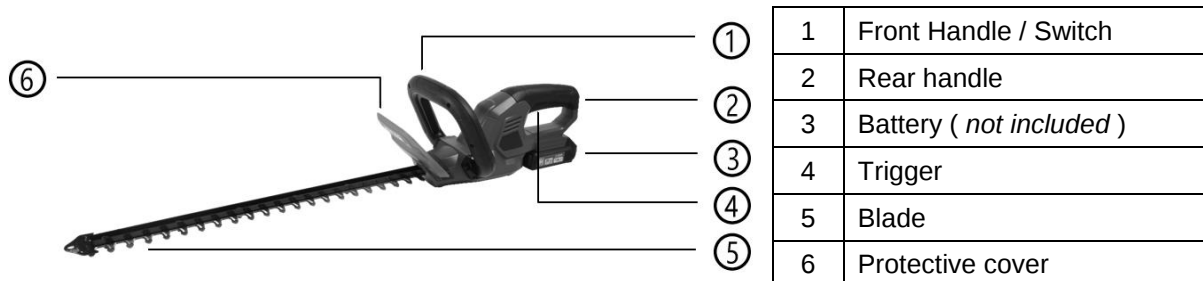


Wear safety shoes

2. Presentation

2.1. Scope of application

This tool is intended for trimming and cutting hedges and bushes in gardens.



2.2. Technical characteristics

REF. 83526			
Speed	1300 min-1	Cutting capacity	15 mm
Cutting length	520 mm	Weight	2.2 kg
Sound pressure level LPA	81.3 dB(A) $\pm$ K = 3 dB(A)		
Sound power level LWA	89.3 dB(A) $\pm$ K = 3 dB(A)		
Vibes	Front handle: $a_h = 1.299 \text{ m/s}^2 \pm K = 1.5 \text{ m/s}^2$ Rear handle: $a_h = 1.506 \text{ m/s}^2 \pm K = 1.5 \text{ m/s}^2$		



Guaranteed sound power



When the sound intensity level experienced by the operator exceeds the regulatory threshold, hearing protection is necessary.

The measured values may differ from those specified in the operating instructions. This may be due to the following causes, which must be considered before and throughout the use of the device:

- If the device is used correctly and in good working order
- If the materials are treated correctly
- If the handles are securely attached to the body of the machine

If the user feels an unpleasant sensation or notices skin discoloration when using the machine, stop work immediately. Take regular breaks. If break times are not respected, hand-arm vibration syndrome may occur. If the machine is used regularly, use anti-vibration accessories. Avoid using the machine at a temperature lower than or equal to 10°C. Organize your work surface so that the vibration load is limited.

3. Use

3.1. Battery Operating Instructions

3.1.1. Installing and removing the battery



WARNING !

Before inserting the battery, make sure the switch is in the OFF position.
Hold the tool and battery firmly when installing or removing.



To insert:

- 1) Slide the battery into the handle until it clicks into place.

To remove:

- 2) down the battery push button (1) and pull the battery out

3.1.2. Charging the battery

The battery is delivered partially recharged. Therefore, it is necessary to recharge the battery before first use. Recharge the battery before it is completely discharged.

Battery charging should be carried out at a temperature between 5°C and 30°C.

The mains voltage must correspond to the voltage indicated on the charger's rating plate. Before starting a charge, always check the technical condition of the charger, the charging station and the power cable.

To recharge the battery, use only the charger recommended by the manufacturer. The use of any other charger with this product is considered a fault and will invalidate the product warranty.



- Insert the battery into the charging station housing
- Plug the charger into the mains socket
- Depending on the charge level, the battery is recharged after approximately 1 hour
- Disconnect power before removing the battery from the charger.



The green LED lights up when the battery is fully charged.



The red LED will light up to indicate that the battery is charging.



If the red LED indicator flashes rapidly, the battery or charger has overheated. Remove the battery, allow the battery or charger to reset and try again or contact the manufacturer.



If the red and green LED indicators are flashing rapidly, check and remove any foreign objects in the charger housing, if no foreign objects are present it is likely a battery or charger malfunction. Allow the battery or charger to reset and try again or contact the manufacturer.

The battery and charger will heat up during charging, this is a normal phenomenon.

Avoid carrying out several short recharges in a row. Do not recharge the battery after a short use of the power tool.

A sharp decrease in the interval between recharges is a sign that the battery is worn out and may need to be replaced.

3.1.3. Battery charge level

To display the remaining battery charge capacity, press the charge level indicator button:

	Charge level indicator			
	Remaining charge	Maximum load 75 – 100%	Average load 25 – 50%	Low charge 10 – 25%

3.2. Hedge Trimmer Operating Instructions



WARNING !

Before inserting the battery, ALWAYS check that the switch trigger actuates properly and returns to its initial “OFF” position when released.



WARNING !

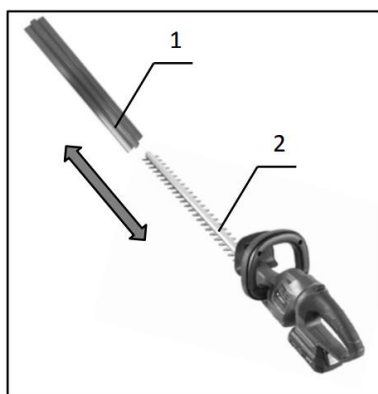
For your safety, this tool is equipped with a two-action switch that prevents accidental starting. DO NOT use the tool if it starts with only one trigger. If necessary, contact your after-sales service.

3.2.1. Installing or Removing the Blade Guard



ATTENTION !

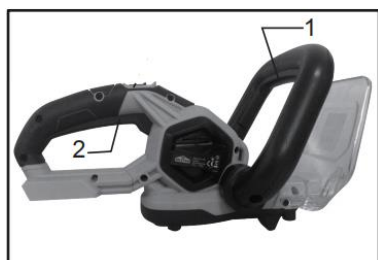
Be careful not to touch the blades when installing or removing the housing.



To remove the housing (1), pull it lightly and slide it out.

To put it back, do it in reverse order.

3.2.2. Starting the hedge trimmer



This tool is equipped with a safety feature to prevent the risk of injury.

To start the hedge trimmer, press the two triggers (1) + (2).

To keep the device running, hold both triggers down.

To stop the device, release the triggers.

4. Pruning Instructions



ATTENTION !

DO NOT put your hands near the blades.
ALWAYS hold the tool firmly.



ATTENTION !

Check hedges and bushes for foreign objects, such as wire fencing or hidden cables, before using the tool.

Check for animals in hedges or bushes before starting work. Risk of injury and/or damage to the tool.



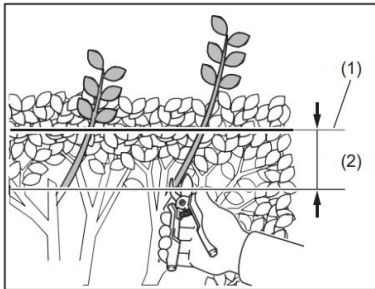
ATTENTION !

Make sure the blades do not come into contact with the ground. DO NOT cut dead trees or similar hard objects. Risk of injury and/or damage to the tool.

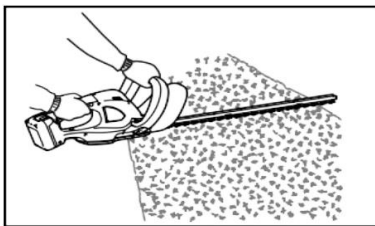


WARNING !

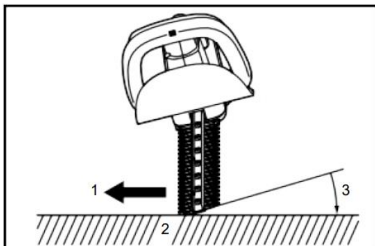
Maintain your footing. It is dangerous to lean or work on an unsafe or wobbly surface. The hedge trimmer is intended to be used by the operator at ground level and not on ladders or other unstable support.



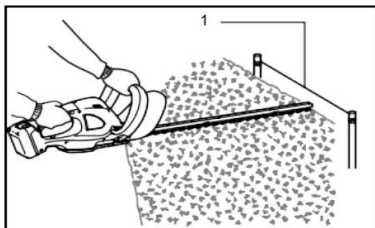
TIP: Do not attempt to cut branches with a diameter greater than 15 mm with the tool. Therefore, cut the branches 10 cm lower (2) than the cutting height (1) using a manual branch cutter.



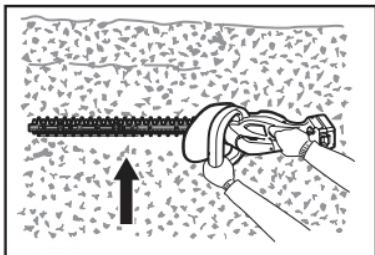
Operate the triggers of switch (A) + (B).



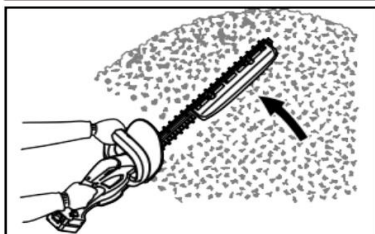
Tilt the blades (2) in the cutting direction and move the tool slowly (3 to 4 seconds per meter), towards the cutting direction (1).



To trim the top of a hedge evenly, tie a rope at the desired height and trim along it.



To obtain a round cut (boxwood pruning, etc.), cut from the root towards the top.



5. Maintenance – Servicing



WARNING !

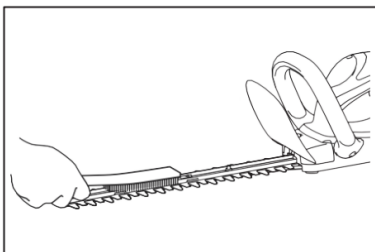
Ensure that you wear all required equipment when working on the tool.
To avoid serious injury, always remove the battery from the tool when performing maintenance or servicing.



WARNING !

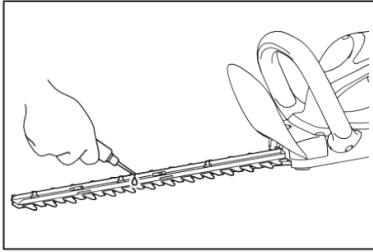
All maintenance and servicing operations must be carried out by qualified persons.

5.1. Cleaning and lubricating the cutting member



After each use, clean the blade carefully.

Use a resin solvent and a wire brush, then wipe with a cloth.



Finally, apply the lubricant (low viscosity oil), then operate the hedge trimmer for a few seconds.

Before each operation, or once an hour during use, lubricate the blades.

Lubricate after each use, after first cleaning the blade.

5.2. Maintenance and general upkeep

Clean the tool after each use.

Clean the machine only when dry. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe with a dry cloth. Use a soft brush to remove accumulated dust.

- Avoid using caustic agents when cleaning plastic parts. Most of them are susceptible to damage from commercially available solvents.
- Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.
- Compressed air can be used to blow dust and dirt out of the main housing vents.



ATTENTION !

DO NOT use water to clean the blades. The blades may corrode if water is present.

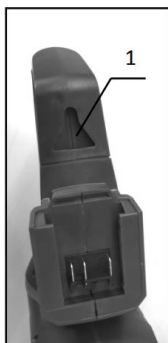
To avoid any risk of injury or damage to the environment or equipment, it is imperative to regularly check the following parts and have them replaced if necessary:

- Blades

If any part of the tool fails, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or damage the product. To ensure safety and reliability, all repairs must be performed by a qualified technician at an authorized service center.

6. Storage – Transport

Keep the hedge trimmer out of reach of children, indoors, in a dry place, protected from humidity or rain. Always remove the battery after use.

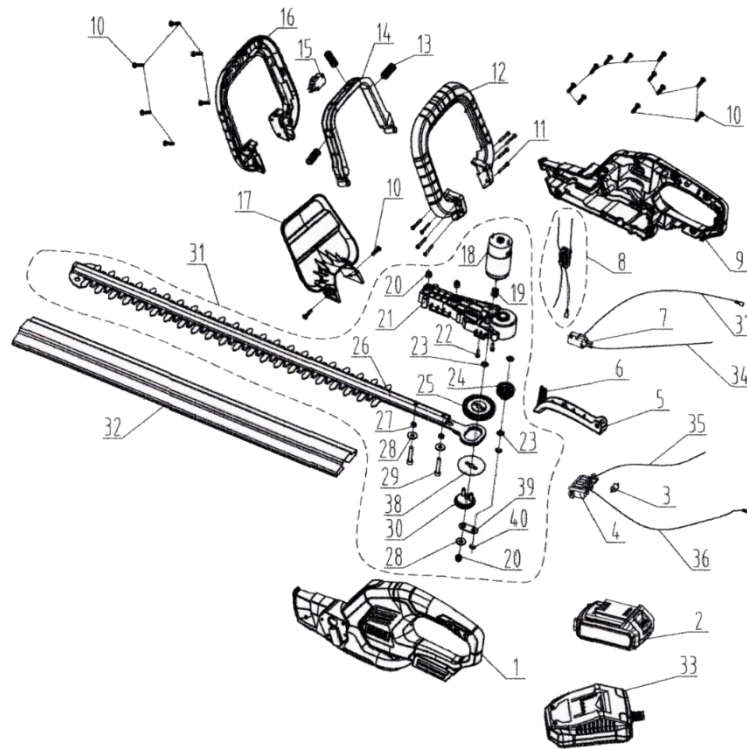


The groove (1) located below the handle allows the tool to be hung from a wall bracket.

7. Problems – Solutions

Problems	Probable causes	Solutions
The hedge trimmer does not work or works very slowly	The power unlock is not performed correctly	See paragraph "Use"
	Dead or defective battery	Recharge the battery In case of malfunction replace the battery
The hedge trimmer works intermittently	Faulty switch	Contact after-sales service
	Faulty internal wiring	Contact after-sales service
Engine works, blades do not operate	Internal fault	Contact after-sales service
Excessive vibration/noise	Defective tool	Contact after-sales service
Very low autonomy	Battery not fully charged or is defective	Recharge the battery In case of malfunction replace the battery
	Bad cutting technique	See paragraph "Use"
	The blade is dirty	Clean the blade
	Excessive friction, insufficient lubrication	Apply lubricating oil

8. Exploded View – Parts List



No.	Description	Qty	No.	Description	Qty
1	Left side cover	1	21	Motor gear base	3
2	Battery (<i>not included</i>)	1	22	Screw	1
3	Diode	1	23	Seal	1
4	Battery connector	1	24	Gears	1
5	Trigger	1	25	Gears	2
6	Spring	1	26	Blade	3
7	Switch	19	27	Sleeve	2
8	Inductor	8	28	Seal	1
9	Right side cover	1	29	Screw	1
10	Screw	3	30	Eccentric wheel	1
11	Screw	1	31	Gearbox assembly	1
12	Handle housing	1	32	Blade protection cover	1
13	Spring	1	33	Charger (<i>not included</i>)	1
14	Front handle	1	34	Red cable	1
15	Switch	1	35	Black cable	1
16	Handle housing	1	36	Blade wire with plug	1
17	Protective cover	1	37	Yellow wire with cap	1
18	Engine	3	38	Plate	1
19	Engine gear	1	39	Support	1
20	Nut	2	40	Spindle circlip	2

9. Product Warranty and Conformity

The guarantee cannot be granted following:

Abnormal use, incorrect operation, unauthorized modification, faulty transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, work carried out by unauthorized personnel, lack of protection or device securing the operator, failure to comply with the aforementioned instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the buyer who is responsible for exercising any recourse against the carrier in the legal forms and time limits.

The warranty period is 3 years and begins on the date of purchase of the device. Warranty claims must be submitted before the warranty period has expired. Any acknowledgement of a warranty claim after the warranty period has expired is excluded. The repair or exchange of the device does not in any way result in an extension of the warranty period. Nor does it cause a new warranty period to begin, due to this service, for the device or for any other integrated spare parts. This also applies if an on-site after-sales service has been consulted. Please refer to our General Terms and Conditions of Sale for any warranty claims.

Environmental protection:



Your appliance contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances must not be mixed with other waste. Electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle them at the collection points provided for this purpose. Contact your local authority or retailer for recycling advice.

SCHNEIDER is a trademark of Schneider Consumer Group or its affiliates under license by SODISE.

1. Instrucciones de seguridad



ADVERTENCIA !

Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de seguridad proporcionadas con esta herramienta eléctrica. No seguir las instrucciones que se enumeran a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro.



ADVERTENCIA !

Lea todas las advertencias de seguridad marcadas con el símbolo  todas las instrucciones.

1.1. Instrucciones generales de seguridad

- ❖ **Úselo en un entorno seguro. No debe haber** riesgo de explosiones o productos corrosivos en el entorno durante el uso.
- ❖ **Tener en cuenta el entorno del área de trabajo** . NO exponga la herramienta a la lluvia. No utilice la herramienta en lugares húmedos, mojados o donde exista riesgo de salpicaduras de agua. Mantenga bien iluminada el área de trabajo. No utilice herramientas en presencia de líquidos o gases inflamables.
- ❖ **Mantener un área de trabajo limpia y ordenada** . La zona de trabajo debe ser visible desde el puesto de trabajo. Las zonas desordenadas y los bancos de trabajo invitan a los accidentes
- ❖ **Protección contra descargas eléctricas** . Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra (por ejemplo, tuberías, radiadores, estufas, refrigeradores).
- ❖ **Mantenga alejadas a otras personas** . NO permita que personas, especialmente niños, ajenos al trabajo en curso, toquen la herramienta o la extensión, y manténgalas alejadas del área de trabajo, ESTE especial vigilancia con niños y animales.
- ❖ **Guarde las herramientas no utilizadas** . Las herramientas no utilizadas deben almacenarse en un lugar seco o bajo llave, fuera del alcance de los niños.
- ❖ **No fuerce la herramienta** . Una herramienta da mejores resultados de forma más segura a la velocidad y potencia para la que fue diseñada.
- ❖ **Utilice la herramienta adecuada** . NO fuerce una herramienta o accesorio pequeño para que haga el trabajo de uno más grande. NO utilice la herramienta para ningún fin para el que no esté diseñada.
- ❖ **Utilice ropa y equipo de protección adecuados** . NUNCA use ropa suelta o joyas, ya que pueden quedar atrapadas en las piezas móviles. Se recomienda utilizar guantes protectores. Contiene pelo largo. Se recomienda utilizar calzado antideslizante para trabajar al aire libre.
- ❖ **Utilice equipo de protección**. Utilice gafas de seguridad, mascarilla normal o antipolvo si las operaciones de trabajo generan polvo y guantes protectores (si no hay piezas móviles o giratorias).
- ❖ **Conectar el equipo para extracción de polvo**. Si la herramienta se proporciona para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente.
- ❖ **No se agache demasiado** . Mantenga un buen soporte y permanezca equilibrado en todo momento.
- ❖ **Trate las herramientas con cuidado** . Mantener las herramientas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar accesorios. Examine periódicamente su estado y, si es necesario, encomiende su reparación a un centro de mantenimiento autorizado.
- ❖ **Manténgase alerta** . Concéntrate en el trabajo. Utilice el buen juicio. No utilice la herramienta cuando esté cansado.
- ❖ **Compruebe si hay piezas dañadas** . Antes de utilizar la herramienta, examine cuidadosamente el estado de las piezas para asegurarse de que funcionen correctamente y hagan su trabajo. Verificar la alineación y libertad de funcionamiento de las piezas móviles, el estado y montaje de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente al funcionamiento. Cualquier pieza en mal estado debe ser reparada o reemplazada por un centro de servicio autorizado a menos que se indique lo contrario en este manual de instrucciones.
- ❖ **No utilice el cable/cordón en malas condiciones** . NUNCA tire del cable para desconectarlo del tomacorriente. Mantenga el cable alejado del calor, lubricantes y bordes afilados. Examine las extensiones periódicamente y reemplácelas si están dañadas.
- ❖ **Mantenga las herramientas con cuidado** . Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias para un rendimiento mejor y más seguro. Siga las instrucciones para lubricar y reemplazar accesorios. Examine los cables de las herramientas con regularidad y haga que los repare, si están dañados, en un centro de servicio autorizado.
- ❖ **No modifique la máquina** . No se deberá realizar ninguna modificación y/o reconversión. El uso de accesorios o accesorios distintos a los recomendados en este manual de instrucciones puede provocar lesiones personales.
- ❖ **Consulte la reparación de la herramienta a un especialista**. Este aparato eléctrico cumple con las normas de seguridad prescritas. Las reparaciones de aparatos eléctricos realizadas por personas no cualificadas suponen un riesgo de lesiones para el usuario.
- ❖ Mantenga los mangos secos, limpios y libres de lubricantes y grasas.

- ❖ **Desconecte las herramientas** . Desconecte las herramientas de la alimentación cuando no estén en uso, antes de realizarles mantenimiento y cuando reemplacen accesorios, como hojas, brocas y cortadores.
- ❖ **Retire las llaves de ajuste**. Adquiera el hábito de comprobar que las llaves y otros dispositivos de ajuste estén retirados de la herramienta antes de ponerla en marcha.
- ❖ **Evite cualquier puesta en marcha intempestiva** . Asegúrese de que el interruptor esté en la posición "apagado" al realizar la conexión.
- ❖ **Utilice cables de conexión externos** . Cuando utilice la herramienta en exteriores, utilice únicamente cables de extensión diseñados para uso en exteriores y marcados en consecuencia.
- ❖ **Manténgase alerta** . Vigila lo que haces, usa el sentido común y no utilices la herramienta cuando estés cansado. NO utilizar bajo la influencia del alcohol, drogas, etc.
- ❖ **Revisar las piezas dañadas** . Antes de utilizar la herramienta para cualquier otro propósito, se debe examinar cuidadosamente para determinar si funcionará correctamente y realizará la función prevista. Verificar la alineación o bloqueo de las piezas móviles, así como la ausencia de piezas rotas o condiciones de sujeción y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. Una protección u otra pieza dañada debe ser reparada o reemplazada adecuadamente por un centro de servicio autorizado, a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones. Haga reemplazar los interruptores defectuosos por un centro de servicio autorizado. No utilice la herramienta si el interruptor no cambia de encendido a apagado.
- ❖ **Advertencia** . El uso de accesorios o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones a las personas.
- ❖ **Haga reparar la herramienta por una persona calificada** . Esta herramienta eléctrica cumple con las normas de seguridad correspondientes. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por personas cualificadas y utilizando repuestos originales. De lo contrario, el usuario podría correr peligro importante.



ADVERTENCIA !

El uso de accesorios o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones a las personas.

1.2. Advertencias generales de seguridad para la herramienta eléctrica.



ADVERTENCIA !

Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de seguridad proporcionadas con esta herramienta eléctrica. No seguir las instrucciones que se enumeran a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro.

1.2.1. Seguridad en el área de trabajo

- a) **Mantener el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las áreas sucias u oscuras son propensas a sufrir accidentes.*
- b) **No utilice herramientas eléctricas en una atmósfera explosiva, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** *Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender el polvo o los vapores.*
- c) **Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras utiliza la herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.*

1.2.2. Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique la hoja de ninguna manera. No utilice adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** *Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.*
- b) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** *Existe un mayor riesgo de sufrir una descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.*
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o condiciones húmedas.** *El agua que ingresa a una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.*
- d) **No maltrates el cordón. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, lubricante, bordes afilados o piezas móviles.** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*
- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** *El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*
- f) **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** *El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

1.2.3. Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, observe lo que hace y use el sentido común al utilizar la herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de distracción mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves.*
- b) **Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección para los ojos.** *El uso de equipos de protección personal, como máscaras antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos o protección auditiva en las condiciones adecuadas, reduce las lesiones.*
- c) **Evite cualquier puesta en marcha intempestiva. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la alimentación y/o a la batería, levantarla o transportarla.** *Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor encendido supone un riesgo de accidente.*
- d) **Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** *Una llave dejada unida a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.*
- e) **No te apresures. Mantener una postura y equilibrio adecuados en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
- f) **Vístete apropiadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** *La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente.** *El uso de recolectores de polvo puede reducir los peligros del polvo.*
- h) **Manténgase alerta y no descuide los principios de seguridad de la herramienta sólo porque esté acostumbrado a utilizarla.** *Una fracción de segundo de falta de atención puede provocar lesiones graves.*

1.2.4. Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica.

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.** *La herramienta eléctrica adecuada hace el trabajo mejor y de forma más segura a la velocidad para la que fue construida.*
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no cambia de encendido a apagado y viceversa.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.*
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es extraíble, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o antes de guardar la herramienta eléctrica.** *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta eléctrica.*
- d) **Mantenga las herramientas eléctricas estacionarias fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la operen.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios novatos.*
- e) **Observar el mantenimiento de herramientas eléctricas y accesorios.** *Verifique si hay desalineación o atascos de piezas móviles, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas en mal estado.*
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado y con piezas cortantes afiladas tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.*
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, cuchillas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas a las previstas puede provocar situaciones peligrosas.*
- h) **Los mangos y las superficies de agarre deben mantenerse secos, limpios y libres de aceite y grasa.** *Los mangos y superficies de agarre resbaladizos hacen imposible manipular y controlar la herramienta de forma segura en situaciones inesperadas.*

1.2.5. Uso de herramientas que funcionan con baterías y precauciones de uso.

- a) **Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador que sea adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro tipo de batería.*
- b) **Utilice herramientas eléctricas únicamente con paquetes de baterías específicamente designados.** *El uso de cualquier otro paquete de baterías puede generar riesgo de lesiones e incendio.*
- c) **Cuando una batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños que puedan establecer una conexión de un terminal a otro.** *Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede provocar quemaduras o incendios.*
- d) **En malas condiciones, es posible que salga líquido de la batería; evitar el contacto.** *En caso de contacto accidental, limpiar con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además ayuda médica. El líquido expulsado de las baterías puede causar irritación o quemaduras.*
- e) **No utilice un paquete de baterías o una herramienta que funcione con baterías que haya sido dañada o modificada.** *Las baterías dañadas o modificadas pueden exhibir un comportamiento impredecible que cause incendio, explosión o riesgo de lesiones.*
- f) **No exponga un paquete de baterías o una herramienta que funcione con baterías al fuego o a temperaturas excesivas.** *La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130°C puede provocar una explosión.*

- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías ni la herramienta que funciona con baterías fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** *Cargar incorrectamente o a temperaturas fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

1.2.6. Entrevista

- a) **Haga que un reparador calificado revise la herramienta eléctrica utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas.** *Esto garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.*
- b) **Nunca realice mantenimiento en paquetes de baterías dañados.** *El mantenimiento de los paquetes de baterías sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicios autorizados.*

1.3. Advertencias de seguridad para cortasetos

- a) **No utilice el cortasetos en condiciones climáticas desfavorables, especialmente si existe riesgo de rayos.** *Esta advertencia reduce el riesgo de caída de rayos.*
- b) **Mantenga todos los cables y cables de alimentación alejados del área de corte.** *Los cables de alimentación pueden quedar ocultos entre setos o arbustos y la cuchilla puede cortarlos accidentalmente.*
- c) **Utilice protectores auditivos.** *Un equipo de protección adecuado reduce el riesgo de pérdida auditiva.*
- d) **Sujete el cortasetos únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la hoja puede entrar en contacto con cables eléctricos ocultos o con su propio cable.** *Las cuchillas que entran en contacto con un cable "activo" pueden "activar" las partes metálicas expuestas del cortasetos y exponer al operador a una descarga eléctrica.*
- e) **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la hoja. No retire los materiales cortados ni sostenga los productos a cortar mientras las cuchillas estén en movimiento.** *Las cuchillas continúan moviéndose después de apagar el interruptor. Un momento de distracción mientras se utiliza el cortasetos podría provocar lesiones graves.*
- f) **Al eliminar atascos o reparar el cortasetos, asegúrese de que todos los interruptores de alimentación estén apagados y que la batería esté retirada o desconectada.** *La activación involuntaria del cortasetos mientras se eliminan atascos o se repara puede provocar lesiones graves.*
- g) **Al eliminar atascos o reparar el cortasetos, asegúrese de que todos los interruptores de alimentación estén apagados y que el cierre esté en la posición bloqueada.** *La activación involuntaria del cortasetos mientras se eliminan atascos o se repara puede provocar lesiones graves.*
- h) **Transporte el cortasetos por el mango con la cuchilla fija y teniendo cuidado de no accionar ningún interruptor de encendido.** *El transporte adecuado del cortasetos reduce el riesgo de arranque accidental y de lesiones relacionadas con las cuchillas.*
- i) **Al transportar o almacenar el cortasetos, utilice siempre el protector de la hoja.** *El manejo adecuado del cortasetos reduce el riesgo de lesiones relacionadas con la cuchilla.*

1.4. Advertencias de seguridad adicionales sobre cortasetos

- ❖ Asegúrese de que la herramienta esté parada y el interruptor apagado antes de trabajar en las cuchillas para eliminar materiales atascados. Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla de corte. NO retire el material cortado mientras las cuchillas estén en movimiento. Un momento de distracción mientras se utiliza el cortasetos puede provocar lesiones graves.
- ❖ Transporte el cortasetos por el mango con la cuchilla de corte parada. Al transportar o guardar el cortasetos, SIEMPRE coloque el protector de la hoja en su lugar. El manejo adecuado del cortasetos ayuda a reducir el riesgo de lesiones.
- ❖ Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla de corte puede entrar en contacto con cables ocultos. Las cuchillas de corte que entran en contacto con un cable con corriente pueden causar que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica se activen y podrían causar una descarga eléctrica al operador.
- ❖ PELIGRO ! NO acerque las manos a la hoja. Cualquier contacto con la hoja puede provocar lesiones graves.
- ❖ NO utilice el cortasetos bajo la lluvia o en condiciones húmedas o muy húmedas. El motor eléctrico no es resistente al agua.
- ❖ Las personas que utilicen el cortasetos por primera vez deben leer y comprender este manual. Puede ser necesario capacitar a un usuario experimentado en el uso del cortasetos.
- ❖ Los niños no deben utilizar el cortasetos.
- ❖ Usar ÚNICAMENTE en buenas condiciones físicas y mentales. La fatiga puede reducir la atención. Esté especialmente atento al final del día. Realizar el trabajo con calma. El usuario es responsable de cualquier daño causado.
- ❖ NUNCA utilice la herramienta eléctrica bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.
- ❖ SIEMPRE use guantes resistentes. Este EPI forma parte del equipamiento básico del cortasetos.
- ❖ Utilice calzado de seguridad con suela antideslizante.
- ❖ Antes de su uso, compruebe el estado general del cortasetos. Asegurar su funcionamiento y correcta instalación de protectores. NO lo use cuando observe un defecto.
- ❖ Sujete la herramienta firmemente cuando la utilice.
- ❖ NO haga funcionar la herramienta vacía innecesariamente.
- ❖ DETENGA inmediatamente el motor y retire la batería si la cortadora entra en contacto con una barra u otro objeto duro. Compruebe que las cuchillas no estén dañadas, si es así haga que las repare un técnico autorizado.

- ❖ Si las cuchillas dejan de moverse debido a objetos extraños entre las cuchillas durante la operación, apague la herramienta y retire la batería. Luego retire los cuerpos extraños utilizando herramientas como unos alicates. Quitar objetos extraños con la mano puede causar lesiones porque las cuchillas pueden moverse en respuesta a la remoción de objetos extraños.
- ❖ Antes de revisar las cuchillas o retirar material atascado, SIEMPRE apague la herramienta y retire la batería.
- ❖ SIEMPRE apague y retire la batería antes de realizar cualquier mantenimiento.
- ❖ Al mover el cortasetos, incluso mientras trabaja, SIEMPRE retire la batería y coloque el protector de la cuchilla sobre las cuchillas de corte. NUNCA transporte ni transporte el cortasetos con las cuchillas en funcionamiento. NUNCA agarre el cortasetos con las manos.
- ❖ Limpie el cortasetos y, en particular, la cuchilla después de su uso y antes de guardarlo durante un período prolongado. Engrase ligeramente la hoja y coloque el protector de la hoja en su lugar.
- ❖ Guarde el cortasetos con la carcasa en un lugar seco. Retire la batería. NO lo deje al alcance de los niños. NUNCA guarde el cortasetos al aire libre.
- ❖ NUNCA apunte las hojas de la cizalla hacia usted mismo o hacia otras personas.
- ❖ Evite entornos peligrosos. NO utilice la herramienta en lugares húmedos o mojados y NO la exponga a la lluvia. La entrada de agua en la herramienta aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- ❖ NO arroje la(s) batería(s) al fuego. La celda puede explotar. Consulte las condiciones de reciclaje para posibles instrucciones de eliminación.
- ❖ NO abra ni mutile las baterías. El electrolito liberado es corrosivo y puede dañar los ojos o la piel. Puede causar daño a los ojos o la piel. Puede ser tóxico si se ingiere.
- ❖ NO cargue la batería bajo la lluvia o en lugares húmedos.
- ❖ Antes de utilizar la herramienta, revise los setos y arbustos en busca de objetos extraños, como alambradas o cables ocultos.
- ❖ Comprobar que no hay animales en los setos o arbustos antes de iniciar el trabajo.

1.5. Advertencias de seguridad adicionales para la batería y el cargador

- ❖ Desenchufe el cargador de la toma de corriente antes de cualquier operación de ajuste o mantenimiento.
- ❖ Para reducir el riesgo de dañar el enchufe y el cable, desconecte el cable del cargador tirando del enchufe.
- ❖ Asegúrese de que el cable esté colocado de manera que nadie pueda caminar sobre él, tropezar con él, dañarlo o someterlo a tensiones.
- ❖ Comprobar que la tensión de alimentación disponible corresponde a la indicada en la placa del cargador de baterías.
- ❖ Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de objetos metálicos y seca.
- ❖ Cuando sea necesario un alargador, comprobar que su amperaje coincida con el de la herramienta eléctrica y que esté en buen estado. Desenrolle completamente los cables de extensión para evitar el sobrecalentamiento. Compruebe que el voltaje de la red eléctrica sea el mismo que el indicado en la placa de identificación de la herramienta y que las clavijas del cable de extensión tengan los mismos números, tamaño y forma que las del enchufe del cargador.
- ❖ Utilice únicamente la batería y el cargador recomendados por el fabricante. El uso de un accesorio no recomendado ni vendido por el fabricante del cargador de batería puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones.
- ❖ Una herramienta que funciona con baterías con baterías incorporadas o con un paquete de baterías independiente debe recargarse únicamente con el cargador especificado para la batería. Un cargador que puede ser adecuado para un tipo de batería puede provocar un incendio si se utiliza con otro tipo de batería.
- ❖ Recargue únicamente las baterías recargables recomendadas. Otros tipos de baterías podrían explotar y causar lesiones o daños.
- ❖ Mantenga la batería alejada de fuentes de calor. No deje la batería expuesta durante periodos prolongados a altas temperaturas (por ejemplo, bajo la luz solar directa, cerca de radiadores y en cualquier lugar donde la temperatura supere los 50°C).
- ❖ No utilice el cargador si su cable o enchufe está dañado; reemplácelo inmediatamente.
- ❖ No utilice el cargador si ha sido golpeado, caído o dañado de otro modo. Llévelo a un reparador calificado.



ADVERTENCIA !

El uso inadecuado de la batería o del cargador de batería puede causar lesiones.

Para evitar cualquier riesgo de lesiones, observe las siguientes instrucciones:

- NUNCA desmonte la batería.
- NUNCA arroje la batería al fuego, incluso si está dañada o completamente gastada. La batería podría explotar en caso de incendio.
- NUNCA cortocircuite la batería.
- NUNCA sumerja el cargador y/o la batería en agua o cualquier otro líquido.
- NUNCA inserte objetos en las rejillas de ventilación del cargador. Esto podría provocar una descarga eléctrica o daños al cargador.
- NUNCA cargue al aire libre. Mantenga la batería alejada de la luz solar directa y úsela únicamente en áreas bien ventiladas y con poca humedad.

- NUNCA recargue si la temperatura es inferior a 5°C o superior a 30°C.
- NUNCA conecte dos cargadores de baterías juntos.
- NUNCA cargue la batería durante más de 6 horas seguidas, ya que esto podría dañarla.
- NUNCA inserte objetos extraños en la abertura de la batería o del cargador de batería.
- NUNCA utilice un transformador elevador para cargar.
- NUNCA utilice un generador de motor o una fuente de alimentación de CC para cargar.
- NUNCA guarde la batería o el cargador de batería en un lugar donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 50°C. Mantenga la batería alejada de fuentes de calor.
- SIEMPRE espere al menos 15 minutos entre recargas para evitar el sobrecalentamiento del cargador.
- SIEMPRE desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente cuando no utilice el cargador.

1.6. Símbolos de advertencia



Peligro



Lea el manual de instrucciones



Retire la batería antes de limpiar o realizar mantenimiento.



Corriente continua



PELIGRO Mantenga las manos alejadas de la hoja.



No exponer a la lluvia



Prohibido el pelo largo y suelto



Use protección para los ojos



Use protección auditiva



Use ropa de trabajo



Use protección para las manos

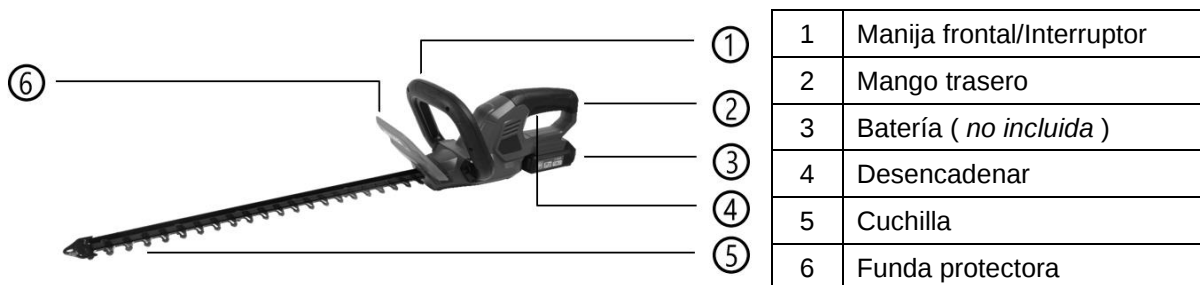


Use zapatos de seguridad

2. Presentación

2.1. Área de aplicación

Esta herramienta está destinada a podar y cortar setos y arbustos en jardines.



2.2. Características técnicas

ÁRBITRO. 83526			
Velocidad	1300min-1	Capacidad de corte	15mm
Longitud de corte	520 mm	Peso	2,2 kilos
Nivel de presión sonora LPA	81,3 dB(A) ± K = 3 dB(A)		
Nivel de potencia sonora LWA	89,3 dB(A) ± K = 3 dB(A)		
Vibras	Mango frontal: $a_h = 1,299 \text{ m/s}^2 \pm K = 1,5 \text{ m/s}^2$ Asa trasera: $a_h = 1,506 \text{ m/s}^2 \pm K = 1,5 \text{ m/s}^2$		



Potencia sonora garantizada



Cuando el nivel de intensidad del sonido experimentado por el operador excede el umbral reglamentario, es necesaria protección auditiva.

Los valores medidos pueden diferir de los especificados en las instrucciones de uso. Esto puede deberse a las siguientes causas, que deben tenerse en cuenta antes y durante el uso del dispositivo:

- Si el dispositivo se utiliza correctamente y en buen estado de funcionamiento.
- Si los materiales se procesan correctamente.
- Si las manijas están firmemente sujetas al cuerpo de la máquina

Si el usuario experimenta una sensación desagradable o nota una decoloración de la piel durante el uso de la máquina, detenga inmediatamente el trabajo en curso. Tome descansos regulares. Si no se respetan los tiempos de descanso puede aparecer el síndrome de vibración mano-brazo. Si la máquina se utiliza con regularidad, equípese con accesorios antivibraciones. Evite utilizar la máquina a una temperatura inferior o igual a 10°C. Organice su superficie de trabajo de modo que la carga de vibración sea limitada.

3. Usar

3.1. Instrucciones de uso de la batería

3.1.1. Instalación y extracción de la batería.



ADVERTENCIA !

Antes de insertar la batería, asegúrese de que el interruptor esté en la posición APAGADO.

Sujete firmemente la herramienta y la batería al instalarlas o retirarlas.



Para insertar:

- 2) Deslice la batería en el mango hasta que encaje en su lugar.

Para retirar:

- 3) pulsador de batería (1) y extraiga la batería.

3.1.2. Carga de batería

La batería se entrega parcialmente recargada. Por lo tanto, la batería debe recargarse antes del primer uso. Recargue la batería antes de que se descargue por completo.

La carga de la batería debe realizarse a una temperatura entre 5°C y 30°C.



La tensión de red debe corresponder a la tensión indicada en la placa de características del cargador. Antes de iniciar una recarga, compruebe sistemáticamente el estado técnico del cargador, de la estación de carga y del cable de alimentación.

Para recargar la batería utilice únicamente el cargador recomendado por el fabricante. El uso de cualquier otro cargador con este producto se considera un mal funcionamiento e invalidará la garantía del producto.



- Inserte la batería en la carcasa de la estación de carga.
- Enchufe el cargador a la toma de corriente.
- Dependiendo del nivel de carga, la batería se recarga después de aproximadamente 1 hora
- Desconecte la energía antes de retirar la batería del cargador.



El LED verde se enciende cuando la batería está completamente cargada.



El LED rojo se enciende para indicar que la batería se está cargando.



Si el indicador LED rojo parpadea rápidamente, la batería o el cargador se han sobrecalentado. Retire la batería, permita que la batería o el cargador se reinicie e inténtelo nuevamente o comuníquese con el fabricante.



Si los indicadores LED rojo y verde parpadean rápidamente, verifique y retire cualquier objeto extraño en la carcasa del cargador, si no hay objetos extraños probablemente sea un mal funcionamiento de la batería o del cargador. Permita que la batería o el cargador se reinicien e inténtelo nuevamente o comuníquese con el fabricante.

La batería y el cargador se calientan durante la carga; este es un fenómeno normal.

Evite realizar varias recargas cortas consecutivas. No recargue la batería después de un uso breve de la herramienta eléctrica.

Una fuerte disminución en el intervalo entre recargas es una señal de que la batería está gastada y es posible que sea necesario reemplazarla.

3.1.3. Nivel de carga de la batería

Para mostrar la capacidad restante de la batería, presione el botón indicador del nivel de carga:

	Indicador de nivel de carga			
	Carga restante	Carga máxima 75 – 100%	Carga media 25 – 50%	Carga baja 10 – 25%

3.2. Instrucciones de uso del cortasetos



ADVERTENCIA !

Antes de insertar la batería, SIEMPRE verifique que el gatillo del interruptor funcione correctamente y regrese a su posición original "OFF" cuando se suelta.



ADVERTENCIA !

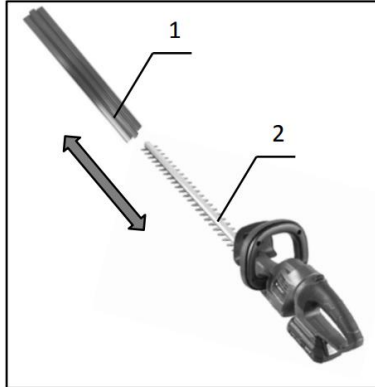
Para su seguridad, esta herramienta está equipada con un interruptor de dos movimientos que evita el arranque accidental. NO utilice la herramienta si comienza con un solo gatillo. Si es necesario, contacte con su servicio postventa.

3.2.1. Instalación o extracción del protector de la hoja



ATENCIÓN !

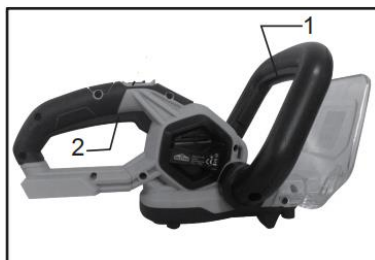
Tenga cuidado de no tocar las cuchillas al instalar o quitar el protector.



Para retirar la tapa (1), tire de ella ligeramente y deslícela.

Para volver a colocarlo, proceda en orden inverso.

3.2.2. Puesta en funcionamiento del cortasetos



Esta herramienta está equipada con un dispositivo de seguridad para evitar el riesgo de lesiones.

Para poner en marcha el cortasetos, active los dos gatillos (1) + (2).

Para mantener el dispositivo en funcionamiento, mantenga presionados ambos gatillos.

Para detener el dispositivo, suelte los gatillos.

4. Instrucciones de poda



ATENCIÓN !

NO acerque las manos a las cuchillas.
SIEMPRE sostenga la herramienta firmemente.



ATENCIÓN !

Antes de utilizar la herramienta, revise los setos y arbustos en busca de objetos extraños, como alambradas o cables ocultos.
Comprobar que no hay animales en los setos o arbustos antes de iniciar el trabajo. Riesgo de lesiones y/o daños a la herramienta.



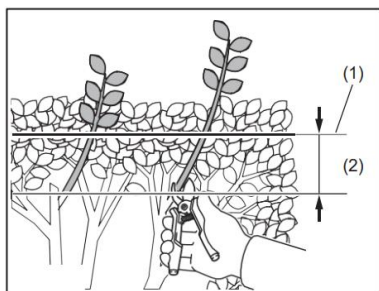
ATENCIÓN !

Asegúrese de que las cuchillas no entren en contacto con el suelo. NO corte árboles muertos u objetos duros similares. Riesgo de lesiones y/o daños a la herramienta.

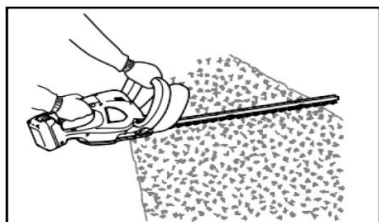


ADVERTENCIA !

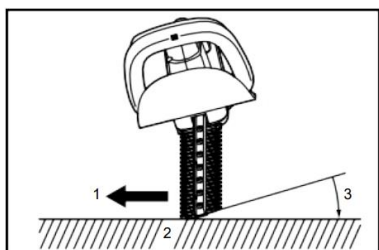
Mantenga su apoyo. Es peligroso agacharse o trabajar sobre una superficie insegura o tambaleante. El cortasetos está diseñado para que el operador lo utilice a nivel del suelo y no sobre escaleras u otros soportes inestables.



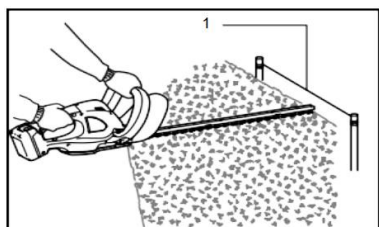
CONSEJO: No intente cortar ramas con un diámetro superior a 15 mm con la herramienta. Por lo tanto, corte las ramas 10 cm por debajo (2) de la altura de corte (1) utilizando un cortador de ramas manual.



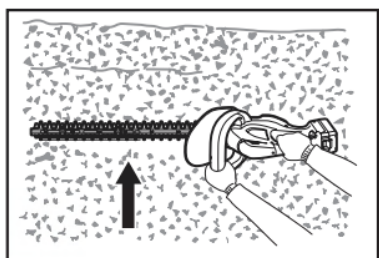
Active los gatillos, interruptor (A) + (B).



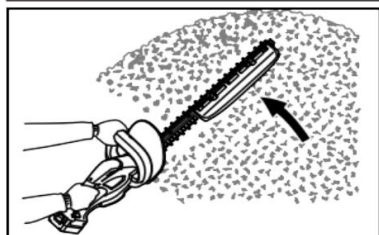
Incline las cuchillas (2) en la dirección de corte y mueva la herramienta lentamente (3 a 4 segundos por metro) hacia la dirección de corte (1).



Para recortar la parte superior de un seto de manera uniforme, ate una cuerda a la altura deseada y recórtela a lo largo.



Para obtener un corte redondo (poda de boj, etc.), podar desde la raíz hasta la punta.



5. Mantenimiento – Mantenimiento



ADVERTENCIA !

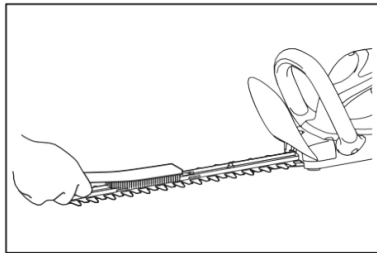
Asegúrese de usar todo el equipo necesario cuando trabaje en la herramienta. Para evitar lesiones graves, retire siempre la batería de la herramienta cuando realice tareas de mantenimiento o servicio.



ADVERTENCIA !

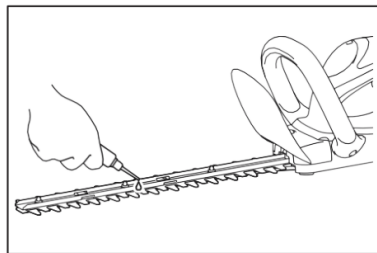
Todas las operaciones de mantenimiento y reparación deben ser realizadas por personas cualificadas.

5.1. Limpieza y lubricación del dispositivo de corte.



Después de cada uso, limpie la hoja con cuidado.

Utilice disolvente de resina y un cepillo de alambre, luego limpie con un paño.



Finalmente, aplique el lubricante (aceite de baja viscosidad) y luego haga funcionar el cortasetos durante unos segundos.

Antes de cada operación, o una vez cada hora durante el uso, lubrique las cuchillas.

Lubricar después de cada uso, después de limpiar la hoja.

5.2. Mantenimiento y conservación generales

Limpie la herramienta después de cada uso.

Limpiar la máquina sólo en seco. Nunca utilice agua ni limpiadores químicos para limpiar su herramienta eléctrica. Limpiar con un paño seco. Utilice un cepillo suave para eliminar el polvo acumulado.

- Evite el uso de agentes cáusticos al limpiar piezas de plástico. La mayoría de ellos son sensibles a los daños causados por disolventes disponibles comercialmente.
- Utilice paños limpios para eliminar suciedad, polvo, aceite, grasa, etc.
- Se puede utilizar aire comprimido para eliminar el polvo y la suciedad de las rejillas de ventilación de la carcasa principal.



ATENCIÓN !

NO utilice agua para limpiar las cuchillas. En presencia de agua, las palas pueden presentar corrosión.

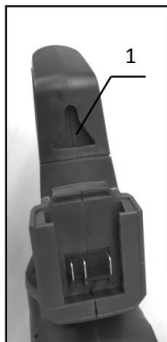
Para evitar cualquier riesgo de lesiones o daños al medio ambiente o al equipo, es imperativo comprobar periódicamente las siguientes piezas y sustituirlas si es necesario:

- Cuchillas

Si las piezas de la herramienta fallan, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. El uso de cualquier otra pieza puede crear un peligro o dañar el producto. Para garantizar la seguridad y confiabilidad, todas las reparaciones deben ser realizadas por un técnico calificado en un centro de servicio autorizado.

6. Almacenamiento – Transporte

Mantenga el cortasetos fuera del alcance de los niños, en el interior, en un lugar seco, protegido de la humedad o la lluvia. Retire siempre la batería después de su uso.

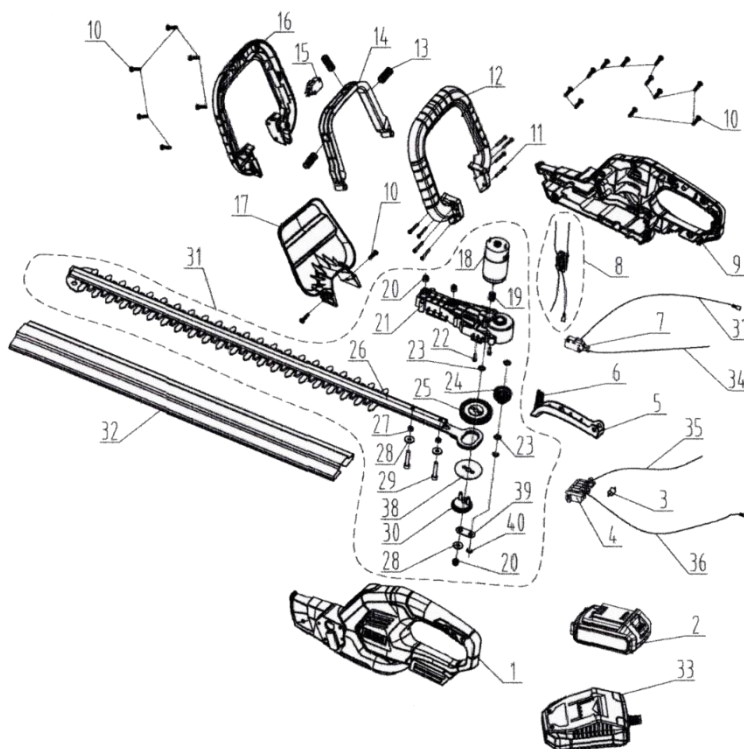


La ranura (1) ubicada debajo del mango permite suspender la herramienta de un soporte de pared.

7. Problemas – Soluciones

Problemas	Causas probables	Soluciones
El cortasetos no funciona o lo hace muy lentamente	El desbloqueo de energía no se realiza correctamente	Ver párrafo “Uso”
	Batería descargada o defectuosa	Recargar la batería En caso de mal funcionamiento, reemplace la batería.
El cortasetos funciona de forma intermitente	interruptor defectuoso	Contactar con el servicio postventa
	Cableado interno defectuoso	Contactar con el servicio postventa
El motor funciona, las cuchillas no se activan.	Fallo interno	Contactar con el servicio postventa
Vibración/ruido excesivos	herramienta defectuosa	Contactar con el servicio postventa
Autonomía muy baja	Batería no completamente cargada o defectuosa	Recargar la batería En caso de mal funcionamiento, reemplace la batería.
	Mala técnica de corte.	Ver párrafo “Uso”
	La cuchilla está obstruida	Limpiar la hoja
	Fricción excesiva, lubricación insuficiente.	Aplicar aceite lubricante

8. Vista explosionada: lista de piezas



No.	Descripción	Cantidad	No.	Descripción	Cantidad
1	Cubierta lateral izquierda	1	21	Base del engranaje del motor	3
2	Batería (<i>no incluida</i>)	1	22	Tornillo	1
3	Diodo	1	23	Sello	1
4	Conector de batería	1	24	Engranajes	1
5	Desencadenar	1	25	Engranajes	2
6	Primavera	1	26	Cuchilla	3
7	Cambiar	19	27	Manga	2
8	Inductor	8	28	Sello	1
9	cubierta lateral derecha	1	29	Tornillo	1
10	Tornillo	3	30	rueda excéntrica	1
11	Tornillo	1	31	Conjunto de caja de cambios	1
12	Carcasa del asa	1	32	Protector de protección de la hoja	1
13	Primavera	1	33	Cargador (<i>no incluido</i>)	1
14	Asa frontal	1	34	cable rojo	1
15	Cambiar	1	35	cable negro	1
16	Carcasa del asa	1	36	Cable de cuchilla con enchufe	1
17	Funda protectora	1	37	Cable amarillo con tapa.	1
18	Motor	3	38	Lámina	1
19	engranaje del motor	1	39	Apoyo	1
20	Tuerca	2	40	pasador de seguridad	2

9. Garantía y cumplimiento del producto

La garantía no podrá concederse en los casos siguientes:

El uso anormal, el funcionamiento incorrecto, las modificaciones no autorizadas, el transporte, la manipulación o el mantenimiento defectuosos, el uso de piezas o accesorios no originales, las intervenciones realizadas por personal no autorizado, la falta de protección o dispositivo de seguridad del operador, el incumplimiento de las instrucciones anteriores excluyen su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo responsabilidad del comprador a quien le corresponde ejercitar cualquier recurso contra el transportista en las formas y plazos legales.

El período de garantía es de 3 años y comienza en la fecha de compra del dispositivo. Las solicitudes de garantía deben enviarse antes de que expire el período de garantía. Se excluye cualquier reconocimiento de un derecho de garantía una vez transcurrido el período de garantía. La reparación o el cambio del dispositivo no implica una extensión del período de garantía. Tampoco inicia un nuevo periodo de garantía, por este servicio, para el dispositivo o para cualquier otro repuesto integrado. Esto también se aplica si se ha consultado con el servicio de atención al cliente in situ. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier solicitud de garantía.

Protección ambiental:



Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Te recordamos que los aparatos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor recíclelos en los puntos de recogida habilitados para ello. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para obtener asesoramiento sobre el reciclaje.

SCHNEIDER es una marca de Schneider Consumer Group o sus filiales con licencia de SODISE.

1. Sicherheitshinweise



ACHTUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.



ACHTUNG!

Lesen Sie alle mit dem Symbol gekennzeichneten Sicherheitswa  gen und Anweisungen.

1.1. Allgemeine Sicherheitshinweise

- ❖ **Verwendung in einer sicheren Umgebung.** Während des Gebrauchs darf keine Gefahr von Explosionen oder korrosiven Produkten in der Umgebung bestehen.
- ❖ **Berücksichtigen Sie die Umgebung des Arbeitsbereichs.** Setzen Sie das Werkzeug NICHT dem Regen aus. Benutzen Sie das Werkzeug nicht in feuchter, nasser Umgebung oder an Orten, an denen die Gefahr von Spritzwasser besteht. Halten Sie den Arbeitsbereich gut beleuchtet. Benutzen Sie Werkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- ❖ **Sorgen Sie für einen sauberen und ordentlichen Arbeitsbereich.** Der Arbeitsbereich muss vom Arbeitsplatz aus einsehbar sein. Unordentliche Bereiche und Werkbänke laden zu Unfällen ein.
- ❖ **Schutz vor elektrischem Schlag.** Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten oder geerdeten Oberflächen (z. B. Rohre, Heizkörper, Herde, Kühlschränke).
- ❖ **Halten Sie andere Menschen fern.** Erlauben Sie NICHT, dass Personen, insbesondere Kinder, die nicht an der laufenden Arbeit beteiligt sind, das Werkzeug oder die Verlängerung berühren und halten Sie sie vom Arbeitsbereich fern. Seien Sie besonders wachsam gegenüber Kindern und Tieren.
- ❖ **Bewahren Sie unbenutzte Werkzeuge auf.** Unbenutzte Werkzeuge sollten an einem trockenen oder verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- ❖ **Wenden Sie beim Arbeiten mit dem Werkzeug keine Gewalt an.** Ein Werkzeug liefert mit der Geschwindigkeit und Leistung, für die es entwickelt wurde, sicherere Ergebnisse.
- ❖ **Verwenden Sie das entsprechende Werkzeug.** Zwingen Sie ein kleines Werkzeug oder Zubehör NICHT dazu, die Arbeit eines größeren Werkzeugs zu übernehmen. Benutzen Sie das Werkzeug NICHT für Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist.
- ❖ **Tragen Sie geeignete Schutzkleidung und -ausrüstung.** Tragen Sie NIEMALS weite Kleidung oder Schmuck, da diese von beweglichen Teilen erfasst werden können. Es wird empfohlen, Schutzhandschuhe zu tragen. Langes Haar enthalten. Bei Arbeiten im Freien wird das Tragen von rutschfestem Schuhwerk empfohlen.
- ❖ **Schutzausrüstung verwenden.** Tragen Sie eine Schutzbrille, eine Normal- oder Staubmaske, wenn bei den Arbeiten Staub entsteht, und Schutzhandschuhe (sofern keine beweglichen oder rotierenden Teile vorhanden sind).
- ❖ **Schließen Sie die Geräte zur Staubabsaugung an.** Wenn das Werkzeug zum Anschluss von Geräten zur Staubabsaugung und -sammlung vorgesehen ist, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden.
- ❖ **Beugen Sie sich nicht zu sehr.** Sorgen Sie für eine gute Unterstützung und bleiben Sie jederzeit ausgeglichen.
- ❖ **Behandeln Sie Werkzeuge sorgfältig.** Halten Sie die Werkzeuge sauber, um Arbeit und Sicherheit zu optimieren. Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln von Zubehör. Überprüfen Sie regelmäßig ihren Zustand und überlassen Sie die Reparatur bei Bedarf einer zugelassenen Wartungswerkstatt.
- ❖ **Bleiben Sie wachsam.** Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Verwenden Sie ein gutes Urteilsvermögen. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind.
- ❖ **Auf beschädigte Teile prüfen.** Überprüfen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs sorgfältig den Zustand der Teile, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren und ihre Aufgabe erfüllen. Überprüfen Sie die Ausrichtung und Leichtgängigkeit der beweglichen Teile, den Zustand und die Montage der Teile sowie alle anderen Bedingungen, die den Betrieb beeinträchtigen könnten. Alle Teile in schlechtem Zustand müssen von einem autorisierten Servicecenter repariert oder ersetzt werden, sofern in dieser Bedienungsanleitung nichts anderes angegeben ist.
- ❖ **Benutzen Sie das Kabel nicht unter schlechten Bedingungen.** Ziehen Sie NIEMALS am Kabel/Kabel, um es von der Steckdose zu trennen. Halten Sie das Kabel/Kabel von Hitze, Schmiermitteln und scharfen Kanten fern. Überprüfen Sie die Verlängerungen regelmäßig und ersetzen Sie sie bei Beschädigung.
- ❖ **Behandeln Sie Werkzeuge sorgfältig.** Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um eine bessere und sicherere Leistung zu erzielen. Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Ersetzen von Zubehör. Überprüfen Sie die Werkzeugkabel/Kabel regelmäßig und lassen Sie sie bei Beschädigung von einem autorisierten Servicecenter reparieren.

- ❖ **Verändern Sie die Maschine nicht** . Es dürfen keine Änderungen und/oder Umrüstungen vorgenommen werden. Die Verwendung von Zubehör oder Anbaugeräten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung empfohlen werden, kann zu Verletzungen führen.
- ❖ **Überlassen Sie die Reparatur des Werkzeugs einem Fachmann.** Dieses Elektrogerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsvorschriften. Bei Reparaturen an Elektrogeräten durch unqualifizierte Personen besteht Verletzungsgefahr für den Benutzer.
- ❖ Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Schmiermitteln und Fett.
- ❖ **Trennen Sie die Werkzeuge** . Trennen Sie die Werkzeuge von der Stromversorgung, wenn Sie sie nicht verwenden, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen und wenn Sie Zubehör wie Klingen, Bohrer und Fräser austauschen.
- ❖ **Entfernen Sie die Einstellschlüssel.** Machen Sie es sich zur Gewohnheit, zu überprüfen, ob Schlüssel und andere Einstellvorrichtungen vom Werkzeug entfernt sind, bevor Sie es starten.
- ❖ **Vermeiden Sie eine vorzeitige Inbetriebnahme** . Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter beim Anschließen in der Position „Aus“ befindet.
- ❖ **Verwenden Sie externe Verbindungskabel** . Wenn Sie das Gerät im Freien verwenden, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für den Außenbereich vorgesehen und entsprechend gekennzeichnet sind.
- ❖ **Bleiben Sie wachsam** . Achten Sie darauf, was Sie tun, nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand und verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind. NICHT unter Einfluss von Alkohol, Drogen usw. verwenden.
- ❖ **Beschädigte Teile prüfen** . Bevor Sie das Werkzeug für einen anderen Zweck verwenden, sollten Sie es sorgfältig prüfen, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert und die beabsichtigte Funktion erfüllt. Überprüfen Sie die Ausrichtung oder Verriegelung beweglicher Teile sowie das Fehlen gebrochener Teile oder Befestigungszustände und andere Bedingungen, die den Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigen könnten. Eine Schutzvorrichtung oder ein anderes beschädigtes Teil sollte von einem autorisierten Servicecenter ordnungsgemäß repariert oder ersetzt werden, sofern in dieser Bedienungsanleitung nichts anderes angegeben ist. Lassen Sie defekte Schalter von einem autorisierten Servicecenter austauschen. Benutzen Sie das Werkzeug nicht, wenn der Schalter nicht von Ein auf Aus wechselt.
- ❖ **Warnung** . Die Verwendung anderer als der in dieser Bedienungsanleitung empfohlenen Zubehörteile oder Anbaugeräte kann eine Verletzungsgefahr für Personen darstellen.
- ❖ **Lassen Sie das Werkzeug von einer qualifizierten Person reparieren** . Dieses Elektrowerkzeug entspricht den entsprechenden Sicherheitsvorschriften. Reparaturen dürfen nur von Fachkräften unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Andernfalls können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.



ACHTUNG!

Die Verwendung anderer als der in dieser Bedienungsanleitung empfohlenen Zubehörteile oder Anbaugeräte kann eine Verletzungsgefahr für Personen darstellen.

1.2. Allgemeine Sicherheitshinweise für das Elektrowerkzeug



ACHTUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

1.2.1. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordentliche oder dunkle Bereiche sind anfällig für Unfälle.*
- b) **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsfähiger Atmosphäre, beispielsweise in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.*
- c) **Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, während Sie das Elektrowerkzeug benutzen.** *Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.*

1.2.2. Elektrische Sicherheit

- a) **Die Stecker am Elektrowerkzeug müssen zur Steckdose passen. Verändern Sie das Blatt niemals in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und geeignete Steckdosen verringern die Gefahr eines Stromschlags.*
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Öfen und Kühlschränken.** *Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.*
- c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Nässe aus.** *Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.*
- d) **Behandeln Sie das Kabel nicht falsch. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Schmiermitteln, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.** *Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.*

- e) Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien verwenden, verwenden Sie ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) Wenn die Verwendung eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, verwenden Sie eine Stromversorgung, die durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützt ist. Durch die Verwendung eines FI-Schutzschalters wird das Risiko eines Stromschlags verringert.

1.2.3. Persönliche Sicherheit

- a) Bleiben Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun, und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Elektrowerkzeug verwenden. Benutzen Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Persönliche Schutzausrüstung wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelme oder Gehörschutz, der bei entsprechenden Bedingungen eingesetzt wird, reduziert Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine vorzeitige Inbetriebnahme. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Werkzeug an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Anschließen von Elektrowerkzeugen bei eingeschaltetem Schalter birgt Unfallgefahr.
- d) Entfernen Sie alle Einstellschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigter Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.
- e) Beeilen Sie sich nicht. Behalten Sie jederzeit eine angemessene Haltung und Balance bei. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- f) Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) Wenn Vorrichtungen zum Anschluss von Staubabsaug- und -sammelgeräten vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden. Durch den Einsatz von Staubabscheidern kann die Staubgefahr verringert werden.
- h) Bleiben Sie wachsam und vernachlässigen Sie nicht die Sicherheitsprinzipien des Werkzeugs, nur weil Sie es gewohnt sind. Der Bruchteil einer Sekunde Unaufmerksamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.

1.2.4. Verwendung und Wartung des Elektrowerkzeugs

- a) Wenden Sie beim Arbeiten mit dem Elektrowerkzeug keine Gewalt an. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit bei der Geschwindigkeit, für die es gebaut wurde, besser und sicherer.
- b) Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter nicht von Ein auf Aus und umgekehrt wechselt. Jedes Elektrowerkzeug, das nicht über den Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/oder entfernen Sie den Akku, falls er abnehmbar ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Elektrowerkzeug lagern. Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Startens des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie ortsfeste Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie nicht, dass Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, es bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von unerfahrenen Benutzern gefährlich.
- e) Beachten Sie die Wartung von Elektrowerkzeugen und Zubehör. Überprüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder sich verklemmen, ob Teile gebrochen sind oder ob andere Umstände vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigung reparieren, bevor Sie es verwenden. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- f) Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidteilen neigen weniger zum Verklemmen und sind leichter zu kontrollieren.
- g) Benutzen Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör, die Klingen usw. gemäß dieser Anleitung und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Griffe und Griffflächen müssen trocken, sauber und frei von Öl und Fett gehalten werden. Rutschige Griffe und Griffflächen machen es unmöglich, das Werkzeug in unerwarteten Situationen sicher zu manipulieren und zu kontrollieren.

1.2.5. Verwendung von batteriebetriebenen Werkzeugen und Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch

- a) Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.
- b) Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkus. Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.

- c) Wenn ein Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Gegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen könnten. Ein Kurzschluss der Batteriepole kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
- d) Batterie austreten ; Kontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser reinigen. Wenn Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf. Aus Batterien austretende Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder modifizierten Akku oder ein batteriebetriebenes Werkzeug. Beschädigte oder veränderte Batterien können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Bränden, Explosionen oder Verletzungsgefahr führen kann.
- f) Setzen Sie einen Akku oder ein batteriebetriebenes Werkzeug keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. Bei Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann es zu einer Explosion kommen.
- g) Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das akkubetriebene Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

1.2.6. Interview

- a) Lassen Sie das Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparaturbetrieb warten und verwenden Sie ausschließlich identische Ersatzteile. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkupacks durch. Die Wartung von Akkupacks sollte nur vom Hersteller oder autorisierten Serviceanbietern durchgeführt werden.

1.3. Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- a) Benutzen Sie die Heckenschere nicht bei ungünstigen Wetterbedingungen, insbesondere bei Blitzgefahr. Diese Warnung verringert das Risiko von Blitzeinschlägen.
- b) Halten Sie alle Netzkabel und Kabel vom Schneidbereich fern. Netzkabel und Leitungen können in Hecken oder Büschen versteckt sein und versehentlich von der Klinge zerschnitten werden.
- c) Tragen Sie Gehörschutz. Die richtige Schutzausrüstung verringert das Risiko eines Hörverlusts.
- d) Halten Sie die Heckenschere nur an isolierten Griffflächen, da das Messer verborgene elektrische Leitungen oder sein eigenes Kabel berühren könnte. Klingen, die mit einem „stromführenden“ Kabel in Kontakt kommen, können freiliegende Metallteile der Heckenschere „aktivieren“ und den Bediener einem Stromschlag aussetzen.
- e) Halten Sie alle Körperteile von der Klinge fern. Entfernen Sie keine geschnittenen Materialien und halten Sie die zu schneidenden Produkte nicht fest, während sich die Klingen bewegen. Die Klingen bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Betrieb der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- f) Stellen Sie beim Beseitigen von Staus oder Reparieren der Heckenschere sicher, dass alle Netzschalter ausgeschaltet sind und der Akku entfernt oder abgeklemmt ist. Eine unbeabsichtigte Betätigung der Heckenschere beim Beseitigen von Staus oder Reparaturen kann zu schweren Verletzungen führen.
- g) Stellen Sie beim Beseitigen von Staus oder Reparieren der Heckenschere sicher, dass alle Netzschalter ausgeschaltet sind und sich die Abschaltung in der verriegelten Position befindet. Eine unbeabsichtigte Betätigung der Heckenschere beim Beseitigen von Staus oder Reparaturen kann zu schweren Verletzungen führen.
- h) Tragen Sie die Heckenschere am Griff mit feststehendem Messer und achten Sie darauf, keinen Netzschalter zu betätigen. Durch den ordnungsgemäßen Transport der Heckenschere wird das Risiko eines unbeabsichtigten Startens und von Verletzungen durch das Messer verringert.
- i) Benutzen Sie beim Transport oder bei der Lagerung der Heckenschere immer den Klingenschutz. Der richtige Umgang mit der Heckenschere verringert das Risiko von Verletzungen durch das Messer.

1.4. Zusätzliche Sicherheitswarnungen für Heckenscheren

- ❖ Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug gestoppt und der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie an den Klingen arbeiten, um festsitzende Materialien zu entfernen. Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Entfernen Sie das Schnittgut NICHT, während die Messer in Bewegung sind. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- ❖ Tragen Sie die Heckenschere am Griff, während das Schneidmesser stillsteht. Wenn Sie die Heckenschere transportieren oder lagern, setzen Sie IMMER den Klingenschutz auf. Der richtige Umgang mit der Heckenschere trägt dazu bei, das Verletzungsrisiko zu verringern.
- ❖ Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da die Schneidklinge verborgene Leitungen berühren könnte. Der Kontakt von Schneidmessern mit einem stromführenden Kabel kann dazu führen, dass freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen und der Bediener einen Stromschlag erleiden kann.
- ❖ GEFAHR! Bringen Sie Ihre Hände NICHT in die Nähe der Klinge. Jeder Kontakt mit der Klinge kann zu schweren Verletzungen führen.

- ❖ Benutzen Sie die Heckenschere NICHT bei Regen oder bei Nässe oder sehr hoher Luftfeuchtigkeit. Der Elektromotor ist nicht wasserdicht.
- ❖ Personen, die die Heckenschere zum ersten Mal verwenden, sollten diese Anleitung lesen und verstehen. Möglicherweise ist eine Schulung durch einen erfahrenen Benutzer im Umgang mit der Heckenschere erforderlich.
- ❖ Die Heckenschere darf nicht von Kindern benutzt werden.
- ❖ NUR bei guter körperlicher und geistiger Verfassung verwenden. Müdigkeit kann die Aufmerksamkeit beeinträchtigen. Seien Sie am Ende des Tages besonders wachsam. Führen Sie die Arbeit ruhig aus. Für etwaige Schäden haftet der Nutzer.
- ❖ Benutzen Sie das Elektrowerkzeug NIEMALS unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten.
- ❖ Tragen Sie IMMER feste Handschuhe. Diese PSA gehört zur Grundausrüstung der Heckenschere.
- ❖ Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit rutschfester Sohle.
- ❖ Überprüfen Sie vor dem Einsatz den allgemeinen Zustand der Heckenschere. Stellen Sie sicher, dass es funktioniert und dass die Schutzvorrichtungen korrekt installiert sind. NICHT verwenden, wenn ein Mangel festgestellt wird.
- ❖ Halten Sie das Werkzeug beim Gebrauch gut fest.
- ❖ Lassen Sie das Werkzeug NICHT unnötig leer laufen.
- ❖ STOPPEN Sie sofort den Motor und entfernen Sie den Akku, wenn das Schneidgerät mit einer Stange oder einem anderen harten Gegenstand in Kontakt kommt. Stellen Sie sicher, dass die Messer nicht beschädigt sind. Lassen Sie sie in diesem Fall von einem zugelassenen Reparaturbetrieb reparieren.
- ❖ Wenn sich die Klingen aufgrund von Fremdkörpern zwischen den Klingen während des Betriebs nicht mehr bewegen, schalten Sie das Werkzeug aus und entfernen Sie den Akku. Entfernen Sie anschließend Fremdkörper mit Werkzeugen wie einer Zange. Das manuelle Entfernen von Fremdkörpern kann zu Verletzungen führen, da sich die Klingen beim Entfernen von Fremdkörpern bewegen können.
- ❖ Bevor Sie die Klingen überprüfen oder verklemmtes Material entfernen, schalten Sie das Werkzeug IMMER aus und entfernen Sie den Akku.
- ❖ Schalten Sie IMMER den Akku aus und entfernen Sie ihn, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- ❖ Wenn Sie die Heckenschere bewegen, auch während der Arbeit, entfernen Sie IMMER den Akku und platzieren Sie den Klingenschutz über den Schneidmessern. Tragen oder transportieren Sie die Heckenschere NIEMALS mit in Betrieb befindlichen Messern. Fassen Sie die Heckenschere NIEMALS mit den Händen an.
- ❖ Reinigen Sie die Heckenschere und insbesondere das Messer nach dem Gebrauch und vor einer längeren Lagerung. Ölen Sie die Klinge leicht ein und setzen Sie den Klingenschutz auf.
- ❖ Bewahren Sie die Heckenschere mit Gehäuse in einem trockenen Raum auf. Entfernen Sie die Batterie. NICHT in Reichweite von Kindern aufbewahren. Bewahren Sie die Heckenschere NIEMALS im Freien auf.
- ❖ Richten Sie die Schermesser NIEMALS auf sich selbst oder andere.
- ❖ Vermeiden Sie gefährliche Umgebungen. Benutzen Sie das Werkzeug NICHT an feuchten oder nassen Orten und setzen Sie es NICHT dem Regen aus. Wenn Wasser in das Werkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- ❖ Werfen Sie die Batterie(n) NICHT ins Feuer. Die Zelle könnte explodieren. Mögliche Hinweise zur Entsorgung finden Sie in den Recyclingbedingungen.
- ❖ Öffnen oder beschädigen Sie die Batterie(n) NICHT. Der freigesetzte Elektrolyt ist ätzend und kann Augen oder Haut schädigen. Kann Augen- oder Hautschäden verursachen. Beim Verschlucken kann es giftig sein.
- ❖ Laden Sie den Akku NICHT im Regen oder an feuchten Orten auf.
- ❖ Überprüfen Sie Hecken und Büsche auf Fremdkörper, wie z. B. Drahtzäune oder versteckte Kabel, bevor Sie das Gerät verwenden.
- ❖ Kontrollieren Sie vor Beginn der Arbeiten, dass sich keine Tiere in den Hecken oder Büschen aufhalten.

1.5. Zusätzliche Sicherheitswarnungen für Akkus und Ladegeräte

- ❖ Trennen Sie das Ladegerät von der Netzsteckdose, bevor Sie Einstell- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- ❖ Um das Risiko einer Beschädigung des Steckers und des Kabels zu verringern, trennen Sie das Ladegerätkabel, indem Sie am Stecker ziehen.
- ❖ Stellen Sie sicher, dass das Kabel so verlegt ist, dass niemand darauf treten, darüber stolpern, es beschädigen oder es einer Belastung aussetzen kann.
- ❖ Überprüfen Sie, ob die verfügbare Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild des Batterieladegeräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- ❖ Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von Metallgegenständen fern und trocknen Sie ihn.
- ❖ Wenn ein Verlängerungskabel erforderlich ist, prüfen Sie, ob seine Stromstärke mit der des Elektrowerkzeugs übereinstimmt und ob es in gutem Zustand ist. Wickeln Sie Verlängerungskabel vollständig ab, um eine Überhitzung zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Werkzeugs angegebenen übereinstimmt und dass die Stifte am Verlängerungskabel die gleichen Nummern, Größen und Formen haben wie die am Stecker des Ladegeräts.
- ❖ Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Akkus und Ladegeräte. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Batterieladegeräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- ❖ Ein akkubetriebenes Werkzeug mit eingebauten Akkus oder einem separaten Akkupack sollte nur mit dem für den Akku vorgesehenen Ladegerät aufgeladen werden. Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Batterietyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Batterietyp einen Brand verursachen.

- ❖ Laden Sie nur empfohlene Akkus auf. Andere Batterietypen könnten explodieren und Verletzungen oder Schäden verursachen.
- ❖ Halten Sie die Batterie von Wärmequellen fern. Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit hohen Temperaturen aus (z. B. direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizkörpern und an Orten, an denen die Temperatur über 50 °C liegt).
- ❖ Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn sein Kabel oder Stecker beschädigt ist – ersetzen Sie es sofort.
- ❖ Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es Stößen ausgesetzt, fallengelassen oder anderweitig beschädigt wurde. Bringen Sie es zu einem qualifizierten Reparaturbetrieb.



ACHTUNG!

Eine unsachgemäße Verwendung des Akkus oder des Akkuladegeräts kann zu Verletzungen führen.

Um jegliche Verletzungsgefahr zu vermeiden, beachten Sie folgende Hinweise:

- Zerlegen Sie die Batterie NIEMALS.
- Werfen Sie den Akku NIEMALS ins Feuer, auch wenn er beschädigt oder völlig erschöpft ist. Bei einem Brand kann die Batterie explodieren.
- Schließen Sie die Batterie NIEMALS kurz.
- Tauchen Sie das Ladegerät und/oder den Akku NIEMALS in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stecken Sie NIEMALS Gegenstände in die Lüftungsschlitze des Ladegeräts. Dies könnte zu einem Stromschlag oder einer Beschädigung des Ladegeräts führen.
- NIEMALS im Freien aufladen. Halten Sie den Akku von direkter Sonneneinstrahlung fern und verwenden Sie ihn nur in gut belüfteten Bereichen mit niedriger Luftfeuchtigkeit.
- NIEMALS aufladen, wenn die Temperatur unter 5 °C oder über 30 °C liegt.
- NIEMALS zwei Batterieladegeräte miteinander verbinden.
- Laden Sie den Akku NIEMALS länger als 6 Stunden am Stück auf, da er dadurch beschädigt werden könnte.
- Stecken Sie NIEMALS Fremdkörper in die Öffnung des Akkus oder Ladegeräts.
- Verwenden Sie zum Laden NIEMALS einen Aufwärtstransformator.
- Verwenden Sie zum Laden NIEMALS einen Motorgenerator oder eine Gleichstromquelle.
- Lagern Sie den Akku oder das Ladegerät NIEMALS an einem Ort, an dem die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann. Halten Sie die Batterie von Wärmequellen fern.
- Warten Sie zwischen den Ladevorgängen IMMER mindestens 15 Minuten, um eine Überhitzung des Ladegeräts zu vermeiden.
- Ziehen Sie IMMER das Netzkabel aus der Steckdose, wenn Sie das Ladegerät nicht verwenden.

1.6. Warnsymbole



Gefahr



Lesen Sie die Bedienungsanleitung



Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen



Gleichstrom



GEFAHR Halten Sie Ihre Hände vom Messer fern



Nicht dem Regen aussetzen



Langes, offenes Haar verboten



Tragen Sie einen Augenschutz



Tragen Sie einen Gehörschutz



Tragen Sie Arbeitskleidung



Handschutz tragen

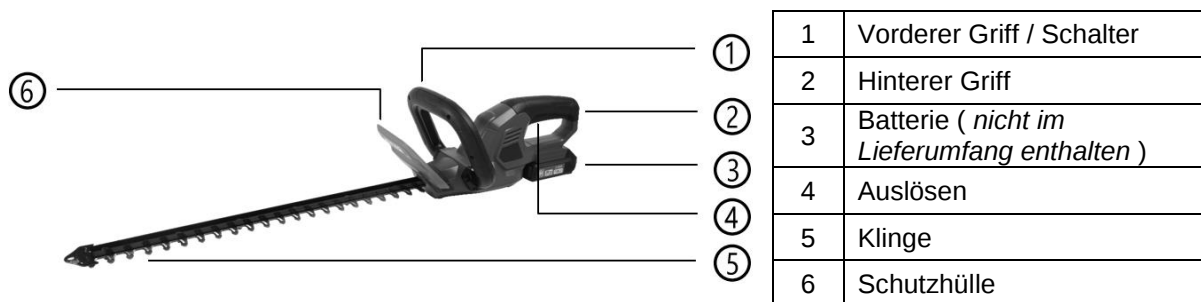


Tragen Sie Sicherheitsschuhe

2. Präsentation

2.1. Anwendungsbereich

Dieses Werkzeug ist zum Trimmen und Schneiden von Hecken und Büschen in Gärten bestimmt.



2.2. Technische Eigenschaften

REF. 83526			
Geschwindigkeit	1300 min-1	Schneidkapazität	15mm
Schnittlänge	520mm	Gewicht	2,2 kg
LPA-Schalldruckpegel	81,3 dB(A) $\pm$ K = 3 dB(A)		
Schalleistungspegel LWA	89,3 dB(A) $\pm$ K = 3 dB(A)		
Vibes	Vorderer Griff: $a_h = 1,299 \text{ m/s}^2 \pm K = 1,5 \text{ m/s}^2$ Hinterer Griff: $a_h = 1,506 \text{ m/s}^2 \pm K = 1,5 \text{ m/s}^2$		



Garantierte Schalleistung



Wenn die vom Bediener wahrgenommene Schallintensität den gesetzlichen Grenzwert überschreitet, ist ein Gehörschutz erforderlich.

Die gemessenen Werte können von den Angaben in der Gebrauchsanweisung abweichen. Dies kann folgende Ursachen haben, die vor und während der gesamten Nutzung des Gerätes berücksichtigt werden müssen:

- Wenn das Gerät ordnungsgemäß verwendet wird und in einwandfreiem Zustand ist
- Wenn die Materialien richtig verarbeitet werden
- Wenn die Griffe sicher am Maschinenkörper befestigt sind

Wenn der Benutzer während der Benutzung der Maschine ein unangenehmes Gefühl verspürt oder eine Hautverfärbung bemerkt, unterbrechen Sie die laufenden Arbeiten sofort. Machen Sie regelmäßig Pausen. Werden Pausenzeiten nicht eingehalten, kann es zum Hand-Arm-Vibrationssyndrom kommen. Wenn die Maschine regelmäßig verwendet wird, statten Sie sich mit Anti-Vibrations-Zubehör aus. Vermeiden Sie es, die Maschine bei einer Temperatur von weniger als oder gleich 10 °C zu verwenden. Organisieren Sie Ihre Arbeitsfläche so, dass die Vibrationsbelastung begrenzt ist.

3. Verwenden

3.1. Gebrauchsanweisung für die Batterie

3.1.1. Ein- und Ausbau der Batterie



ACHTUNG!

Stellen Sie vor dem Einlegen der Batterie sicher, dass der Schalter auf OFF steht. Halten Sie das Werkzeug und den Akku beim Ein- und Ausbau fest.

**Zum Einfügen:**

- 3) Schieben Sie den Akku in den Griff, bis er einrastet

Zurückziehen:

- 4) Akku- Druckknopf (1) gedrückt und ziehen Sie den Akku heraus

3.1.2. Batterieladung

Der Akku wird teilweise aufgeladen geliefert. Der Akku muss daher vor dem ersten Gebrauch aufgeladen werden. Laden Sie den Akku auf, bevor er vollständig entladen ist.

Das Laden des Akkus muss bei einer Temperatur zwischen 5 °C und 30 °C erfolgen.



Die Netzspannung muss mit der auf dem Typenschild des Ladegeräts angegebenen Spannung übereinstimmen. Überprüfen Sie vor Beginn des Ladevorgangs systematisch den technischen Zustand des Ladegeräts, der Ladestation und des Netzkabels.

Benutzen Sie zum Aufladen des Akkus ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Ladegerät. Die Verwendung eines anderen Ladegeräts mit diesem Produkt gilt als Fehlfunktion und führt zum Erlöschen der Produktgarantie.



- Setzen Sie den Akku in das Gehäuse der Ladestation ein
- Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose
- Je nach Ladezustand ist der Akku nach ca. 1 Stunde wieder aufgeladen
- Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie den Akku aus dem Ladegerät nehmen.



Die grüne LED leuchtet, wenn der Akku vollständig geladen ist.



Das Aufleuchten der roten LED zeigt an, dass der Akku geladen wird.



Wenn die rote LED-Anzeige schnell blinkt, ist der Akku oder das Ladegerät überhitzt. Entfernen Sie den Akku, lassen Sie den Akku oder das Ladegerät zurücksetzen und versuchen Sie es erneut oder wenden Sie sich an den Hersteller.



Wenn die roten und grünen LED-Anzeigen schnell blinken, prüfen Sie, ob sich Fremdkörper im Gehäuse des Ladegeräts befinden, und entfernen Sie diese. Wenn keine Fremdkörper vorhanden sind, liegt wahrscheinlich eine Fehlfunktion des Akkus oder des Ladegeräts vor. Lassen Sie den Akku oder das Ladegerät zurücksetzen und versuchen Sie es erneut oder wenden Sie sich an den Hersteller.

Der Akku und das Ladegerät erwärmen sich während des Ladevorgangs. Dies ist ein normales Phänomen.

Vermeiden Sie mehrere aufeinanderfolgende Kurzaufladungen. Laden Sie den Akku nicht nach kurzem Gebrauch des Elektrowerkzeugs auf.

Eine starke Verkürzung des Ladeintervalls ist ein Zeichen dafür, dass die Batterie abgenutzt ist und möglicherweise ersetzt werden muss.

3.1.3. Ladezustand der Batterie

Um die verbleibende Akkukapazität anzuzeigen, drücken Sie die Ladezustandsanzeigetaste:

	Ladezustandsanzeige			
	Restladung	Maximale Belastung 75 – 100 %	Durchschnittliche Belastung 25 – 50 %	Geringe Belastung 10 – 25 %

3.2. Gebrauchsanweisung für die Heckenschere



ACHTUNG!

Überprüfen Sie vor dem Einlegen der Batterie IMMER, ob der Schalterauslöser ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die ursprüngliche „AUS“-Position zurückkehrt.



ACHTUNG!

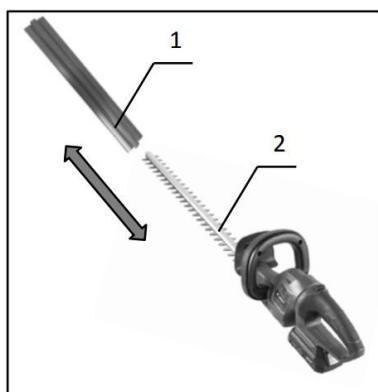
Zu Ihrer Sicherheit ist dieses Werkzeug mit einem Zwei-Bewegungs-Schalter ausgestattet, der ein versehentliches Starten verhindert. Benutzen Sie das Werkzeug NICHT, wenn es mit nur einem Auslöser startet. Wenden Sie sich ggf. an Ihren Kundendienst.

3.2.1. Anbringen oder Entfernen des Klingenschutzes



AUFMERKSAMKEIT !

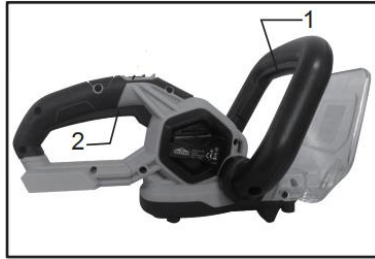
Achten Sie darauf, die Klingen beim Anbringen oder Entfernen des Schutzes nicht zu berühren.



Um die Abdeckung (1) zu entfernen, ziehen Sie leicht daran und schieben Sie sie.

Um es wieder einzusetzen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

3.2.2. Inbetriebnahme der Heckenschere



Dieses Werkzeug ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, um Verletzungsgefahr vorzubeugen.

Um die Heckenschere zu starten, betätigen Sie die beiden Auslöser (1) + (2).

Um das Gerät am Laufen zu halten, halten Sie beide Auslöser gedrückt.

Um das Gerät zu stoppen, lassen Sie die Auslöser los.

4. Schnittanweisungen



AUFMERKSAMKEIT !

Bringen Sie Ihre Hände NICHT in die Nähe der Klingen.
Halten Sie das Werkzeug IMMER fest.



AUFMERKSAMKEIT !

Überprüfen Sie Hecken und Büsche auf Fremdkörper, wie z. B. Drahtzäune oder versteckte Kabel, bevor Sie das Gerät verwenden.
Kontrollieren Sie vor Beginn der Arbeiten, dass sich keine Tiere in den Hecken oder Büschen aufhalten. Verletzungsgefahr und/oder Beschädigung des Werkzeugs.



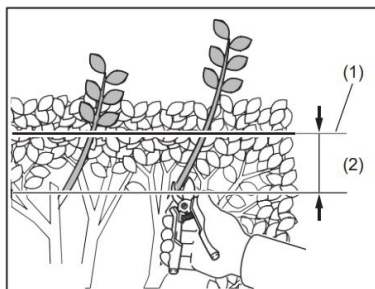
AUFMERKSAMKEIT !

Achten Sie darauf, dass die Messer keinen Bodenkontakt haben. Schneiden Sie KEINE toten Bäume oder ähnliche harte Gegenstände. Verletzungsgefahr und/oder Beschädigung des Werkzeugs.

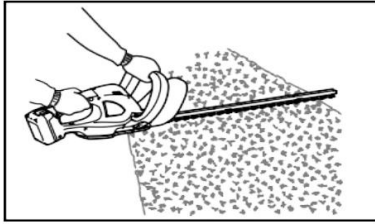


ACHTUNG!

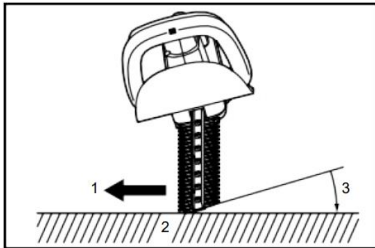
Behalten Sie Ihre Unterstützung bei. Es ist gefährlich, sich auf einer unsicheren oder wackeligen Oberfläche zu bücken oder darauf zu arbeiten. Die Heckenschere ist für die Verwendung durch den Bediener in Bodennähe und nicht auf Leitern oder anderen instabilen Untergründen vorgesehen



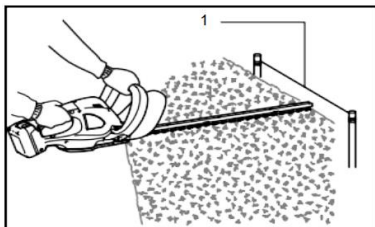
TIPP: Versuchen Sie nicht, Äste mit einem Durchmesser von mehr als 15 mm mit dem Werkzeug zu schneiden. Schneiden Sie die Äste daher mit einem manuellen Astschneider 10 cm tiefer (2) als die Schnitthöhe (1).



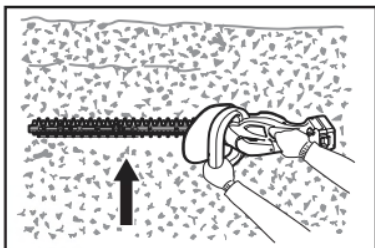
Aktivieren Sie die Auslöser, Schalter (A) + (B).



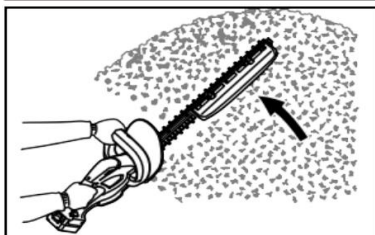
Neigen Sie die Messer (2) in Schnittrichtung und bewegen Sie das Werkzeug langsam (3 bis 4 Sekunden pro Meter) in Schnittrichtung (1).



Um die Oberseite einer Hecke gleichmäßig zu beschneiden, binden Sie ein Seil in der gewünschten Höhe und schneiden Sie es entlang.



Um einen runden Schnitt zu erhalten (Buchsbaumschnitt usw.), schneiden Sie ihn von der Wurzel bis zur Spitze.



5. Wartung – Wartung

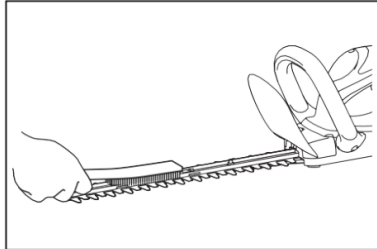


ACHTUNG!

Tragen Sie bei Arbeiten am Werkzeug unbedingt die erforderliche Ausrüstung.
Um schwere Verletzungen zu vermeiden, entfernen Sie bei Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten immer den Akku aus dem Werkzeug.

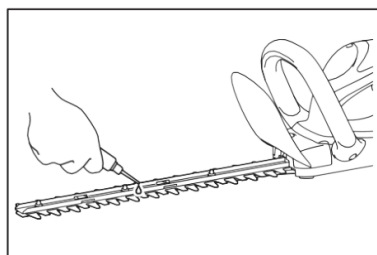
**ACHTUNG!**

Alle Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

5.1. Schneidwerk reinigen und schmieren

Reinigen Sie die Klinge nach jedem Gebrauch sorgfältig.

Verwenden Sie Harzlösungsmittel und eine Drahtbürste und wischen Sie es anschließend mit einem Tuch ab.



Tragen Sie abschließend das Schmiermittel (Öl mit niedriger Viskosität) auf und lassen Sie die Heckenschere einige Sekunden lang laufen.

Schmieren Sie die Klingen vor jedem Arbeitsgang oder einmal pro Stunde während des Gebrauchs.

Nach jedem Gebrauch und nach der Reinigung der Klinge schmieren.

5.2. Allgemeine Wartung und Instandhaltung

Reinigen Sie das Werkzeug nach jedem Gebrauch.

Reinigen Sie die Maschine nur trocken. Verwenden Sie zum Reinigen Ihres Elektrowerkzeugs niemals Wasser oder chemische Reinigungsmittel. Mit einem trockenen Tuch abwischen. Entfernen Sie angesammelten Staub mit einer weichen Bürste.

- Vermeiden Sie bei der Reinigung von Kunststoffteilen den Einsatz von ätzenden Mitteln. Die meisten von ihnen reagieren empfindlich auf Schäden durch handelsübliche Lösungsmittel.
- Verwenden Sie saubere Tücher, um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen.
- Mit Druckluft können Staub und Schmutz aus den Hauptgehäuselüftungsöffnungen geblasen werden.

**AUFMERKSAMKEIT !**

Verwenden Sie zum Reinigen der Klingen KEIN Wasser. Bei Anwesenheit von Wasser kann es zu Korrosion an den Messern kommen.

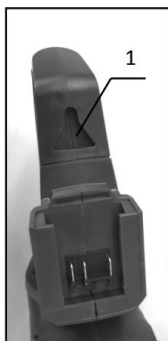
Um jegliche Verletzungsgefahr oder Schäden an der Umwelt oder dem Gerät zu vermeiden, ist es unbedingt erforderlich, die folgenden Teile regelmäßig zu überprüfen und bei Bedarf auszutauschen:

- Klingen

Wenn Werkzeugteile ausfallen, verwenden Sie nur identische Ersatzteile. Die Verwendung anderer Teile kann eine Gefahr darstellen oder das Produkt beschädigen. Um Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, müssen alle Reparaturen von einem qualifizierten Techniker in einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.

6. Lagerung – Transport

Bewahren Sie die Heckenschere außerhalb der Reichweite von Kindern an einem trockenen, vor Feuchtigkeit und Regen geschützten Ort im Innenbereich auf. Entfernen Sie nach Gebrauch immer den Akku.

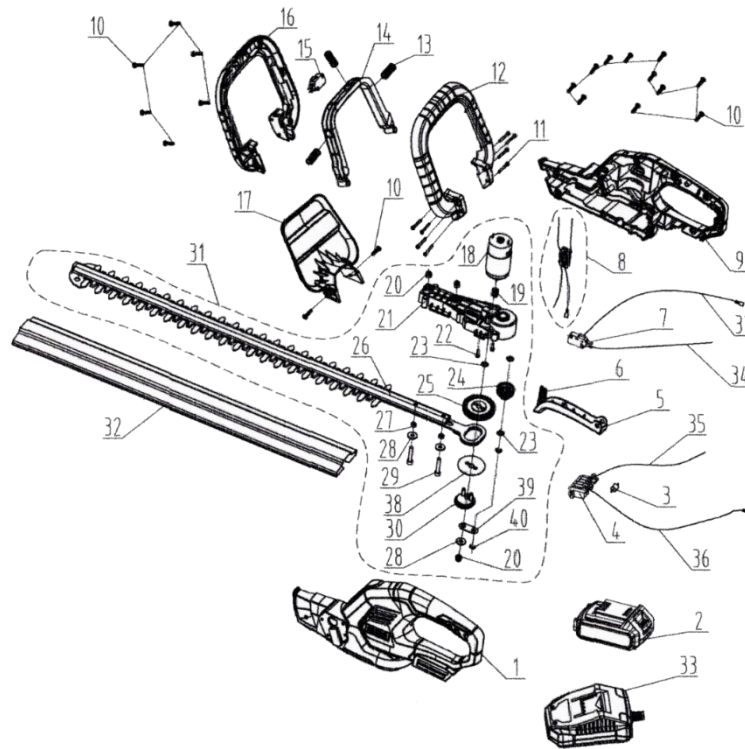


Die unter dem Griff befindliche Nut (1) ermöglicht die Aufhängung des Geräts an einer Wandhalterung.

7. Probleme – Lösungen

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Die Heckenschere funktioniert nicht oder sehr langsam	Die Stromentsperrung wurde nicht korrekt durchgeführt	Siehe Abschnitt „Verwendung“
	Entladener oder defekter Akku	Laden Sie den Akku auf Tauschen Sie im Falle einer Fehlfunktion die Batterie aus
Die Heckenschere arbeitet intermittierend	Fehlerhafter Schalter	Kontaktieren Sie den Kundendienst
	Fehlerhafte interne Verkabelung	Kontaktieren Sie den Kundendienst
Der Motor läuft, die Messer werden nicht aktiviert	Interner Fehler	Kontaktieren Sie den Kundendienst
Übermäßige Vibration/Lärm	Defektes Werkzeug	Kontaktieren Sie den Kundendienst
Sehr geringe Autonomie	Akku nicht vollständig geladen oder defekt	Laden Sie den Akku auf Tauschen Sie im Falle einer Fehlfunktion die Batterie aus
	Schlechte Schnitttechnik	Siehe Abschnitt „Verwendung“
	Die Klinge ist verstopft	Reinigen Sie die Klinge
	Übermäßige Reibung, unzureichende Schmierung	Schmieröl auftragen

8. Explosionszeichnung – Teileliste



NEIN.	Beschreibung	Menge	NEIN.	Beschreibung	Menge
1	Linker Seitencater	1	21	Motorgetriebebasis	3
2	Batterie (<i>nicht im Lieferumfang enthalten</i>)	1	22	Schrauben	1
3	Diode	1	23	Siegel	1
4	Batterieanschluss	1	24	Getriebe	1
5	Auslösen	1	25	Getriebe	2
6	Frühling	1	26	Klinge	3
7	Schalten	19	27	Ärmel	2
8	Induktor	8	28	Siegel	1
9	Rechte Seitenabdeckung	1	29	Schrauben	1
10	Schrauben	3	30	Exzentrisches Rad	1
11	Schrauben	1	31	Getriebemontage	1
12	Griffgehäuse	1	32	Klingenschutz	1
13	Frühling	1	33	Ladegerät (<i>nicht im Lieferumfang enthalten</i>)	1
14	Vorderer Griff	1	34	Rotes Kabel	1
15	Schalten	1	35	Schwarzes Kabel	1
16	Griffgehäuse	1	36	Klingendraht mit Stecker	1
17	Schutzhülle	1	37	Gelbes Kabel mit Kappe	1
18	Motor	3	38	Platte	1
19	Motorgetriebe	1	39	Unterstützung	1
20	Nuss	2	40	Stiftsicherungsring	2

9. Garantie und Produktkonformität

Die Garantie kann nicht gewährt werden:

Unsachgemäßer Gebrauch, unsachgemäße Bedienung, unbefugte Modifikation, fehlerhafter Transport, Handhabung oder Wartung, Verwendung von nicht originalen Teilen oder Zubehörteilen, Eingriffe durch nicht autorisiertes Personal, fehlende Schutz- oder Vorrichtung zur Sicherung des Bedieners, Nichtbeachtung der oben genannten Anweisungen. Sobald die Maschine von unserer Garantie ausgeschlossen ist, trägt der Käufer die Verantwortung für den Transport der Ware. Dieser ist für die Geltendmachung etwaiger Regressansprüche gegen den Spediteur in den gesetzlichen Formen und Fristen verantwortlich.

Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieanträge müssen vor Ablauf der Garantiezeit eingereicht werden. Eine Anerkennung eines Gewährleistungsanspruches nach Ablauf der Gewährleistungsfrist ist ausgeschlossen. Eine Reparatur oder ein Austausch des Gerätes führt nicht zu einer Verlängerung der Garantiezeit. Durch diesen Service beginnt auch kein neuer Garantiezeitraum für das Gerät oder ein sonstiges integriertes Ersatzteil. Dies gilt auch dann, wenn ein Kundendienst vor Ort eingeschaltet wurde. Bei Garantieanfragen beachten Sie bitte unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen.

Umweltschutz:



Ihr Gerät enthält viele recycelbare Materialien.

Wir weisen Sie darauf hin, dass gebrauchte Geräte nicht mit anderem Abfall vermisch werden dürfen. Elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese an den dafür vorgesehenen Sammelstellen. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.

SCHNEIDER ist eine von SODISE lizenzierte Marke der Schneider Consumer Group oder ihrer Tochtergesellschaften.

1. Istruzioni di sicurezza



AVVERTIMENTO !

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.



AVVERTIMENTO !

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza contrassegnate dal simbolo  tutte le istruzioni.

1.1. Istruzioni generali di sicurezza

- ❖ **Utilizzare in un ambiente sicuro.** Durante l'utilizzo non devono esserci rischi di esplosioni o prodotti corrosivi nell'ambiente circostante.
- ❖ **Prendere in considerazione l'ambiente dell'area di lavoro.** NON esporre lo strumento alla pioggia. Non utilizzare l'utensile in ambienti umidi, bagnati o dove esiste il rischio di spruzzi d'acqua. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata. Non utilizzare gli strumenti in presenza di liquidi o gas infiammabili.
- ❖ **Mantenere un'area di lavoro pulita e ordinata.** L'area di lavoro deve essere visibile dalla posizione di lavoro. Aree disordinate e banchi di lavoro favoriscono gli incidenti.
- ❖ **Protezione contro le scosse elettriche.** Evitare il contatto fisico con superfici messe a terra o collegate a terra (ad esempio tubi, radiatori, stufe, frigoriferi).
- ❖ **Tenere lontane le altre persone.** NON permettere a persone, soprattutto bambini, non coinvolte nel lavoro in corso, di toccare l'utensile o la prolunga e tenerli lontani dall'area di lavoro, PRESTARE particolare attenzione con bambini e animali.
- ❖ **Conservare gli strumenti non utilizzati.** Gli strumenti non utilizzati devono essere conservati in un luogo asciutto o chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini.
- ❖ **Non forzare lo strumento.** Uno strumento fornisce risultati migliori in modo più sicuro alla velocità e alla potenza per le quali è stato progettato.
- ❖ **Utilizzare lo strumento appropriato.** NON forzare un piccolo strumento o accessorio a svolgere il lavoro di uno più grande. NON utilizzare lo strumento per scopi per i quali non è stato progettato.
- ❖ **Indossare indumenti ed attrezzature protettive adeguate.** Non indossare MAI abiti larghi o gioielli, poiché potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento. Si consiglia di indossare guanti protettivi. Contenere capelli lunghi. Si consiglia di indossare scarpe antiscivolo per i lavori all'aperto.
- ❖ **Utilizzare dispositivi di protezione.** Utilizzare occhiali di sicurezza, maschera normale o antipolvere se le operazioni lavorative generano polvere, e guanti protettivi (se non sono presenti parti in movimento o rotanti).
- ❖ **Collegare l'attrezzatura per l'estrazione della polvere.** Se lo strumento viene fornito per collegare apparecchiature per l'estrazione e la raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegate e utilizzate correttamente.
- ❖ **Non piegarti troppo.** Mantieni un buon supporto e rimani sempre in equilibrio.
- ❖ **Trattare gli strumenti con cura.** Mantenere gli strumenti puliti per ottimizzare il lavoro e la sicurezza. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Esaminare periodicamente il loro stato e, se necessario, affidarne la riparazione ad un centro di manutenzione autorizzato.
- ❖ **Rimani avvisato.** Concentrati sul lavoro. Usa il buon senso. Non utilizzare lo strumento quando si è stanchi.
- ❖ **Verificare la presenza di parti danneggiate.** Prima di utilizzare lo strumento, esaminare attentamente le condizioni delle parti per assicurarsi che funzionino correttamente e svolgano il loro lavoro. Controllare l'allineamento e la libertà di funzionamento delle parti mobili, le condizioni e l'assemblaggio delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influire negativamente sul funzionamento. Qualsiasi parte in cattive condizioni deve essere riparata o sostituita da un centro di assistenza autorizzato se non diversamente indicato nel presente manuale di istruzioni.
- ❖ **Non utilizzare il cavo/cavo in cattive condizioni.** Non stratonare MAI il cavo/cavo per scollegarlo dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, lubrificanti e spigoli vivi. Esaminare regolarmente le estensioni e sostituirle se danneggiate.
- ❖ **Conservare gli strumenti con cura.** Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti per prestazioni migliori e più sicure. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Esaminare regolarmente i cavi/cavi dell'utensile e farli riparare, se danneggiati, da un centro di assistenza autorizzato.
- ❖ **Non modificare la macchina.** Non dovrà essere effettuata alcuna modifica e/o riconversione. L'uso di accessori o accessori diversi da quelli consigliati nel presente manuale di istruzioni può provocare lesioni personali.
- ❖ **Affidare la riparazione dell'utensile a uno specialista.** Questo apparecchio elettrico è conforme alle norme di sicurezza prescritte. Le riparazioni degli apparecchi elettrici effettuate da persone non qualificate comportano il rischio di lesioni per l'utente.
- ❖ **Mantenere le maniglie asciutte, pulite e prive di lubrificanti e grasso.**

- ❖ **Scollegare gli strumenti** . Scollegare gli strumenti dall'alimentazione quando non sono in uso, prima della manutenzione e quando si sostituiscono accessori come lame, punte da trapano e frese.
- ❖ **Rimuovere le chiavi di regolazione**. Prendere l'abitudine di verificare che le chiavi e gli altri dispositivi di regolazione siano rimossi dall'utensile prima di avviarlo.
- ❖ **Evitare qualsiasi avvio intempestivo** . Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "off" durante il collegamento.
- ❖ **Utilizzare cavi di collegamento esterni** . Quando si utilizza l'utensile all'aperto, utilizzare solo prolunghe destinate all'uso esterno e contrassegnate di conseguenza.
- ❖ **Rimani vigile** . Guarda cosa stai facendo, usa il buon senso e non usare lo strumento quando sei stanco. NON utilizzare sotto l'influenza di alcol, droghe, ecc.
- ❖ **Controllare le parti danneggiate** . Prima di utilizzare lo strumento per qualsiasi altro scopo, è necessario esaminarlo attentamente per determinare che funzionerà correttamente e svolgerà la funzione prevista. Controllare l'allineamento o il bloccaggio delle parti mobili, nonché l'assenza di parti rotte o eventuali condizioni di fissaggio e altre condizioni che potrebbero influenzare il funzionamento dell'utensile. Una protezione o altra parte danneggiata deve essere adeguatamente riparata o sostituita da un centro di assistenza autorizzato, salvo diversamente specificato nel presente manuale di istruzioni. Far sostituire gli interruttori difettosi da un centro di assistenza autorizzato. Non utilizzare lo strumento se l'interruttore non passa da acceso a spento.
- ❖ **Avvertimento** . L'uso di accessori o accessori diversi da quelli consigliati in questo manuale di istruzioni può presentare un rischio di lesioni alle persone.
- ❖ **Far riparare l'utensile da una persona qualificata** . Questo utensile elettrico è conforme alle norme di sicurezza corrispondenti. Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato utilizzando pezzi di ricambio originali. In caso contrario, ciò potrebbe esporre l'utente a un pericolo significativo.



AVVERTIMENTO !

L'uso di accessori o accessori diversi da quelli consigliati in questo manuale di istruzioni può presentare un rischio di lesioni alle persone.

1.2. Avvertenze generali di sicurezza per l'elettrostrumento



AVVERTIMENTO !

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

1.2.1. Sicurezza dell'area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree disordinate o buie sono soggette a incidenti.
- b) **Non utilizzare gli utensili elettrici in un'atmosfera esplosiva, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polvere infiammabili.** Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare polvere o fumi.
- c) **Tenere lontani i bambini e gli astanti durante l'utilizzo dell'utensile elettrico.** Le distrazioni possono far perdere il controllo dello strumento.

1.2.2. Sicurezza elettrica

- a) **Le spine dell'elettrostrumento devono corrispondere alla presa. Non modificare mai il foglio in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici collegati a terra.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, radiatori, stufe e frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.
- c) **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o al bagnato.** L'ingresso di acqua nell'utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non maltrattare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, lubrificanti, spigoli vivi o parti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) **Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno.** L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se è inevitabile l'utilizzo di un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

1.2.3. Sicurezza personale

- a) **Stai attento, guarda cosa stai facendo e usa il buon senso quando usi l'utensile elettrico. Non utilizzare l'utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** *Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo di un elettrodomestico può provocare gravi lesioni.*
- b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** *I dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetti di protezione o protezioni per l'udito utilizzati in condizioni adeguate riducono gli infortuni.*
- c) **Evitare qualsiasi avvio intempestivo. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione spenta prima di collegare lo strumento all'alimentazione e/o al pacco batteria, sollevarlo o trasportarlo.** *Pericolo di incidenti trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o collegarli alla presa di corrente con l'interruttore acceso.*
- d) **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico.** *Una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni.*
- e) **Non avere fretta. Mantenere sempre una postura e un equilibrio adeguati.** *Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.*
- f) **Vestiti in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento.** *Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.*
- g) **Se sono previsti dispositivi per il collegamento di apparecchiature per l'estrazione e la raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** *L'uso dei collettori di polveri può ridurre i rischi legati alla polvere.*
- h) **Rimani vigile e non trascurare i principi di sicurezza dello strumento solo perché sei abituato ad usarlo.** *Una frazione di secondo di disattenzione può causare gravi lesioni.*

1.2.4. Uso e manutenzione dell'elettrodomestico

- a) **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizza l'utensile elettrico corretto per la tua applicazione.** *L'utensile elettrico giusto svolge il lavoro meglio e in modo più sicuro alla velocità per la quale è stato costruito.*
- b) **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non cambia da acceso a spento e viceversa.** *Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.*
- c) **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batteria, se rimovibile, prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o prima di riporre l'utensile elettrico.** *Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'elettrodomestico.*
- d) **Tenere gli utensili elettrici fissi fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con queste istruzioni di utilizzarlo.** *Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.*
- e) **Osservare la manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Verificare la presenza di disallineamento o inceppamenti di parti mobili, parti rotte o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima di utilizzarlo.** *Molti incidenti sono causati da utensili elettrici sottoposti a scarsa manutenzione.*
- f) **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** *Gli utensili da taglio mantenuti correttamente e con parti taglienti affilate hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.*
- g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, le lame ecc. in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** *L'utilizzo dell'elettrodomestico per operazioni diverse da quelle previste può provocare situazioni pericolose.*
- h) **Le maniglie e le superfici di presa devono essere mantenute asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Le impugnature e le superfici di presa scivolose rendono impossibile manipolare e controllare in sicurezza lo strumento in situazioni impreviste.*

1.2.5. Utilizzo di strumenti alimentati a batteria e precauzioni d'uso

- a) **Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** *Un caricabatterie adatto a un tipo di pacco batteria può creare pericolo di incendio se utilizzato con un altro tipo di pacco batteria.*
- b) **Utilizzare gli utensili elettrici solo con i pacchi batteria specificatamente designati.** *L'uso di qualsiasi altro pacco batteria può creare rischio di lesioni e incendio.*
- c) **Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti che potrebbero creare una connessione da un terminale all'altro.** *Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.*
- d) **In cattive condizioni, il liquido potrebbe fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale pulire con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare inoltre un medico.** *Il liquido espulso dalle batterie può causare irritazioni o ustioni.*
- e) **Non utilizzare un pacco batteria o uno strumento a batteria che sia stato danneggiato o modificato.** *Le batterie danneggiate o modificate possono manifestare un comportamento imprevedibile causando incendi, esplosioni o rischio di lesioni.*
- f) **Non esporre il pacco batteria o l'utensile a batteria al fuoco o a temperature eccessive.** *L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può provocare un'esplosione.*

- g) **Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o l'utensile alimentato a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** *Una ricarica non corretta o a temperature esterne all'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.*

1.2.6. Colloquio

- a) **Far riparare l'utensile elettrico da un riparatore qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche.** *Ciò garantisce il mantenimento della sicurezza dell'elettro utensile.*
- b) **Non eseguire mai la manutenzione su pacchi batteria danneggiati.** *La manutenzione dei pacchi batteria deve essere eseguita esclusivamente dal produttore o dai fornitori di servizi autorizzati.*

1.3. Avvertenze di sicurezza per i tagliasiepi

- a) **Non utilizzare il tagliasiepi in condizioni atmosferiche sfavorevoli, soprattutto se esiste il rischio di fulmini.** *Questo avviso riduce il rischio di fulmini.*
- b) **Tenere tutti i cavi di alimentazione e i cavi lontani dall'area di taglio.** *I cavi di alimentazione e i cavi potrebbero essere nascosti in siepi o cespugli e potrebbero essere tagliati accidentalmente dalla lama.*
- c) **Indossare protezioni per le orecchie.** *Un adeguato equipaggiamento protettivo riduce il rischio di perdita dell'udito.*
- d) **Tenere il tagliasiepi solo tramite superfici di presa isolate, poiché la lama potrebbe entrare in contatto con fili elettrici nascosti o con il proprio cavo.** *Le lame che entrano in contatto con un cavo "sotto tensione" possono "attivare" le parti metalliche esposte del tagliasiepi ed esporre l'operatore a scosse elettriche.*
- e) **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama. Non rimuovere i materiali tagliati né tenere i prodotti da tagliare mentre le lame sono in movimento.** *Le lame continuano a muoversi dopo aver spento l'interruttore. Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo del tagliasiepi può provocare gravi lesioni.*
- f) **Quando si eliminano gli inceppamenti o si ripara il tagliasiepi, assicurarsi che tutti gli interruttori di alimentazione siano spenti e che la batteria sia rimossa o scollegata.** *L'attivazione involontaria del tagliasiepi durante l'eliminazione di inceppamenti o la riparazione può provocare gravi lesioni.*
- g) **Quando si eliminano gli inceppamenti o si ripara il tagliasiepi, assicurarsi che tutti gli interruttori di alimentazione siano spenti e che l'interruttore sia in posizione bloccata.** *L'attivazione involontaria del tagliasiepi durante l'eliminazione di inceppamenti o la riparazione può provocare gravi lesioni.*
- h) **Trasportare il tagliasiepi afferrandolo per l'impugnatura con la lama ferma e facendo attenzione a non azionare alcun interruttore di alimentazione.** *Un trasporto corretto del tagliasiepi riduce il rischio di avviamento accidentale e di lesioni legate alla lama.*
- i) **Quando si trasporta o si ripone il tagliasiepi, utilizzare sempre la protezione della lama.** *Una corretta gestione del tagliasiepi riduce il rischio di lesioni legate alla lama.*

1.4. Ulteriori avvertenze di sicurezza per il tagliasiepi

- ❖ Assicurarsi che l'utensile sia fermo e l'interruttore spento prima di lavorare sulle lame per rimuovere i materiali incastrati. Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama di taglio. **NON** rimuovere il materiale tagliato mentre le lame sono in movimento. Un attimo di disattenzione durante l'uso del tagliasiepi può provocare gravi lesioni.
- ❖ Trasportare il tagliasiepi afferrandolo per l'impugnatura con la lama di taglio ferma. Quando si trasporta o si ripone il tagliasiepi, mettere **SEMPRE** la protezione della lama in posizione. Una corretta gestione del tagliasiepi aiuta a ridurre il rischio di lesioni.
- ❖ Tenere l'utensile elettrico dalle superfici di presa isolate, poiché la lama di taglio potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti. Il contatto delle lame da taglio con un filo sotto tensione può mettere sotto tensione le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e provocare una scossa elettrica all'operatore.
- ❖ **PERICOLO! NON** avvicinare le mani alla lama. Qualsiasi contatto con la lama può provocare lesioni gravi.
- ❖ **NON** utilizzare il tagliasiepi sotto la pioggia o in condizioni bagnate o molto umide. Il motore elettrico non è impermeabile.
- ❖ Le persone che utilizzano il tagliasiepi per la prima volta dovrebbero leggere e comprendere questo manuale. Potrebbe essere necessario un addestramento con un utente esperto sull'uso del tagliasiepi.
- ❖ Il tagliasiepi non deve essere utilizzato dai bambini.
- ❖ Utilizzare **SOLO** con buone condizioni fisiche e mentali. La stanchezza può ridurre l'attenzione. Sii particolarmente vigile alla fine della giornata. Esegui il lavoro con calma. L'utente è responsabile per eventuali danni causati.
- ❖ Non utilizzare **MAI** l'utensile elettrico sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci.
- ❖ Indossare **SEMPRE** guanti robusti. Questo DPI fa parte della dotazione base del tagliasiepi.
- ❖ Indossare scarpe antinfortunistiche con suola antiscivolo.
- ❖ Prima dell'uso, controllare le condizioni generali del tagliasiepi. Assicurarne il funzionamento e la corretta installazione delle protezioni. **NON** utilizzare quando si nota un difetto.
- ❖ Tenere saldamente lo strumento durante l'utilizzo.
- ❖ **NON** far funzionare lo strumento vuoto inutilmente.
- ❖ **ARRESTARE** immediatamente il motore e rimuovere la batteria se la taglierina entra in contatto con una barra o un altro oggetto duro. Controllare che le lame non siano danneggiate, in tal caso farle riparare da un riparatore autorizzato.

- ❖ Se le lame smettono di muoversi a causa di corpi estranei tra le lame durante il funzionamento, spegnere l'utensile e rimuovere la batteria. Quindi rimuovere i corpi estranei utilizzando strumenti come una pinza. La rimozione manuale di corpi estranei può causare lesioni poiché le lame potrebbero muoversi in risposta alla rimozione di corpi estranei.
- ❖ Prima di controllare le lame o rimuovere il materiale inceppato, spegnere SEMPRE l'utensile e rimuovere la batteria.
- ❖ Spegner e rimuovere SEMPRE la batteria prima di eseguire qualsiasi manutenzione.
- ❖ Quando si sposta il tagliaiepi, anche durante il lavoro, rimuovere SEMPRE la batteria e posizionare la protezione lama sopra le lame di taglio. Non trasportare o trasportare MAI il tagliaiepi con le lame in funzione. Non afferrare MAI il tagliaiepi con le mani.
- ❖ Pulire il tagliaiepi e in particolare la lama dopo l'uso e prima di riporlo per un periodo prolungato. Oliare leggermente la lama e posizionare la protezione della lama.
- ❖ Conservare il tagliaiepi con l'alloggiamento in un luogo asciutto. Rimuovere la batteria. NON lasciare alla portata dei bambini. Non riporre MAI il tagliaiepi all'aperto.
- ❖ Non puntare MAI le lame delle cesoie verso se stessi o verso altri.
- ❖ Evitare ambienti pericolosi. NON utilizzare lo strumento in luoghi umidi o bagnati e NON esporre alla pioggia. L'ingresso di acqua nell'utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- ❖ NON gettare la batteria nel fuoco. La cella potrebbe esplodere. Consultare le condizioni di riciclaggio per eventuali istruzioni di smaltimento.
- ❖ NON aprire o danneggiare le batterie. L'elettrolito rilasciato è corrosivo e può danneggiare gli occhi o la pelle. Può causare danni agli occhi o alla pelle. Può essere tossico se ingerito.
- ❖ NON caricare la batteria sotto la pioggia o in luoghi umidi.
- ❖ Prima di utilizzare lo strumento, controllare che non vi siano corpi estranei nelle siepi e nei cespugli, come recinzioni di filo metallico o cavi nascosti.
- ❖ Verificare che non vi siano animali nelle siepi o nei cespugli prima di iniziare il lavoro.

1.5. Ulteriori avvertenze sulla sicurezza della batteria e del caricabatteria

- ❖ Scollegare il caricabatterie dalla presa di rete prima di qualsiasi operazione di regolazione o manutenzione.
- ❖ Per ridurre il rischio di danni alla spina e al cavo, scollegare il cavo del caricabatterie tirando la spina.
- ❖ Assicurarsi che il cavo sia posizionato in modo che nessuno possa camminarci sopra, inciamparvi, danneggiarlo o sottoporlo a sollecitazioni.
- ❖ Verificare che la tensione di alimentazione disponibile corrisponda a quella indicata sulla targhetta del caricabatteria.
- ❖ Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da oggetti metallici e asciutta.
- ❖ Quando è necessaria una prolunga, verificare che il suo amperaggio corrisponda a quello dell'utensile elettrico e che sia in buone condizioni. Svolgere completamente le prolunghie per evitare il surriscaldamento. Verificare che la tensione di rete sia la stessa indicata sulla targhetta dell'utensile e che i pin sulla prolunga abbiano gli stessi numeri, dimensioni e forma di quelli sulla spina del caricabatterie.
- ❖ Utilizzare solo la batteria e il caricabatterie consigliati dal produttore. L'utilizzo di un accessorio non consigliato o venduto dal produttore del caricabatteria potrebbe provocare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- ❖ Uno strumento a batteria con batterie integrate o un pacco batteria separato deve essere ricaricato solo con il caricabatterie specificato per la batteria. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria potrebbe provocare un incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
- ❖ Ricaricare solo le batterie ricaricabili consigliate. Altri tipi di batterie potrebbero esplodere e causare lesioni o danni.
- ❖ Tenere la batteria lontano da fonti di calore. Non lasciare la batteria esposta per periodi prolungati a temperature elevate (ad esempio sotto la luce solare diretta, vicino a termosifoni e ovunque la temperatura sia superiore a 50°C).
- ❖ Non utilizzare il caricabatterie se il cavo o la spina sono danneggiati – Sostituirlo immediatamente.
- ❖ Non utilizzare il caricabatterie se è stato colpito, fatto cadere o danneggiato in altro modo. Portatelo da un riparatore qualificato.



AVVERTIMENTO !

L'uso improprio della batteria o del caricabatteria può causare lesioni.

Per evitare qualsiasi rischio di lesioni, osservare le seguenti istruzioni:

- Non smontare MAI la batteria.
- Non gettare MAI la batteria nel fuoco, anche se danneggiata o completamente usurata. La batteria potrebbe esplodere in caso di incendio.
- Non cortocircuitare MAI la batteria.
- Non immergere MAI il caricabatterie e/o la batteria in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Non inserire MAI oggetti nelle prese d'aria del caricatore. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o danni al caricabatterie.
- Non caricare MAI all'aperto. Tenere la batteria lontana dalla luce solare diretta e utilizzarla solo in aree a bassa umidità e ben ventilate.
- Non ricaricare MAI se la temperatura è inferiore a 5°C o superiore a 30°C.

- Non collegare MAI due caricabatterie insieme.
- Non caricare MAI la batteria per più di 6 ore consecutive poiché ciò potrebbe danneggiarla.
- Non inserire MAI oggetti estranei nell'apertura della batteria o del caricabatteria.
- Non utilizzare MAI un trasformatore elevatore per la ricarica.
- Non utilizzare MAI un motogeneratore o un alimentatore CC per la ricarica.
- Non conservare MAI la batteria o il caricabatteria in un luogo dove la temperatura può raggiungere o superare i 50°C. Tenere la batteria lontano da fonti di calore.
- Attendere SEMPRE almeno 15 minuti tra una ricarica e l'altra per evitare il surriscaldamento del caricabatterie.
- Scollegare SEMPRE il cavo di alimentazione dalla presa elettrica quando non si utilizza il caricabatterie.

1.6. Simboli di avvertimento



Pericolo



Leggere il manuale di istruzioni



Rimuovere la batteria prima di pulire o eseguire la manutenzione



Corrente continua



PERICOLO Tenere le mani lontane dalla lama



Non esporre alla pioggia



Vietati i capelli lunghi sciolti



Indossare una protezione per gli occhi



Indossare protezioni per l'udito



Indossare abiti da lavoro



Indossare protezioni per le mani

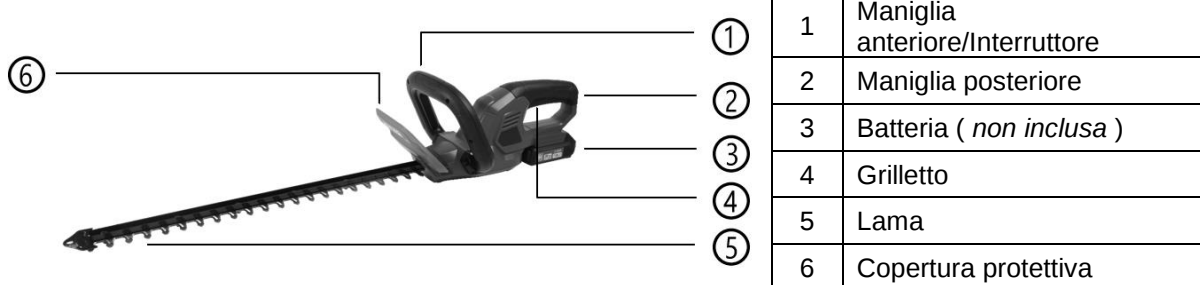


Indossare scarpe antinfortunistiche

2. Presentazione

2.1. Area di applicazione

Questo utensile è destinato alla potatura e al taglio di siepi e cespugli nei giardini.



2.2. Caratteristiche Tecniche

RIF. 83526			
Velocità	1300 min-1	Capacità di taglio	15 mm
Lunghezza di taglio	520 mm	Peso	2,2 kg
Livello di pressione sonora LPA	81,3 dB(A) ± K = 3 dB(A)		
Livello di potenza sonora LWA	89,3 dB(A) ± K = 3 dB(A)		
Vibrazioni	Impugnatura anteriore: $a_h = 1,299 \text{ m/s}^2 \pm K = 1,5 \text{ m/s}^2$ Impugnatura posteriore: $a_h = 1,506 \text{ m/s}^2 \pm K = 1,5 \text{ m/s}^2$		



Potenza sonora garantita



Quando il livello di intensità sonora percepito dall'operatore supera la soglia normativa, è necessaria la protezione dell'udito.

I valori misurati possono differire da quelli specificati nelle istruzioni per l'uso. Ciò può derivare dalle seguenti cause, che devono essere considerate prima e durante l'utilizzo del dispositivo:

- Se il dispositivo viene utilizzato correttamente e in buone condizioni
- Se i materiali vengono elaborati correttamente
- Se le maniglie sono fissate saldamente al corpo della macchina

Se l'utente avverte una sensazione sgradevole o nota uno scolorimento della pelle durante l'utilizzo della macchina, interrompere immediatamente il lavoro in corso. Fare delle pause regolari. Se i tempi di pausa non vengono rispettati può comparire la sindrome da vibrazioni mano-braccio. Se la macchina viene utilizzata regolarmente munitevi di accessori antivibranti. Evitare di utilizzare la macchina ad una temperatura inferiore o uguale a 10°C. Organizzare la superficie di lavoro in modo da limitare il carico di vibrazioni.

3. Utilizzo

3.1. Istruzioni per l'uso della batteria

3.1.1. Installazione e rimozione della batteria



AVVERTIMENTO !

Prima di inserire la batteria, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF. Tenere saldamente lo strumento e la batteria durante l'installazione o la rimozione.



Per inserire:

- 4) Far scorrere la batteria nella maniglia finché non si blocca in posizione

Per ritirare:

- 5) pulsante della batteria (1) ed estrarre la batteria

3.1.2. Ricarica della batteria

La batteria viene consegnata parzialmente ricaricata. La batteria deve quindi essere ricaricata prima del primo utilizzo. Ricaricare la batteria prima che sia completamente scarica.

La ricarica della batteria deve essere effettuata ad una temperatura compresa tra 5°C e 30°C.



La tensione di rete deve corrispondere alla tensione indicata sulla targhetta del caricabatterie. Prima di iniziare una ricarica, controllare sistematicamente le condizioni tecniche del caricabatterie, della stazione di ricarica e del cavo di alimentazione.

Per ricaricare la batteria utilizzare esclusivamente il caricabatteria consigliato dal produttore. L'uso di qualsiasi altro caricabatteria con questo prodotto è considerato un malfunzionamento e invaliderà la garanzia del prodotto.



- Inserire la batteria nell'alloggiamento della stazione di ricarica
- Collegare il caricabatterie alla presa di rete
- A seconda del livello di carica, la batteria viene ricaricata dopo circa 1 ora
- Scollegare l'alimentazione prima di rimuovere la batteria dal caricabatterie.



Il LED verde si accende quando la batteria è completamente carica.



Il LED rosso si accende per indicare che la batteria è in carica.



Se l'indicatore LED rosso lampeggia velocemente, la batteria o il caricabatterie si sono surriscaldati. Rimuovere la batteria, consentire il ripristino della batteria o del caricabatterie e riprovare oppure contattare il produttore.



Se gli indicatori LED rosso e verde lampeggiano velocemente, controllare e rimuovere eventuali oggetti estranei nell'alloggiamento del caricabatterie, se non sono presenti oggetti estranei è probabile che si tratti di un malfunzionamento della batteria o del caricabatterie. Consentire il ripristino della batteria o del caricabatterie e riprovare oppure contattare il produttore.

La batteria e il caricabatterie si surriscaldano durante la ricarica, questo è un fenomeno normale.

Evitare di effettuare più ricariche brevi consecutive. Non ricaricare la batteria dopo un breve utilizzo dell'utensile elettrico.

Una brusca diminuzione dell'intervallo tra le ricariche è un segno che la batteria è usurata e potrebbe essere necessario sostituirla.

3.1.3. Livello di carica della batteria

Per visualizzare la capacità residua della batteria, premere il pulsante dell'indicatore del livello di carica:

	Indicatore del livello di carica			
	Carica rimanente	Carico massimo 75 – 100%	Carico medio 25 – 50%	Carico basso 10 – 25%

3.2. Istruzioni per l'uso del tagliasiepi



AVVERTIMENTO !

Prima di inserire la batteria, verificare SEMPRE che l'interruttore a grilletto funzioni correttamente e ritorni nella posizione originale "OFF" quando rilasciato.



AVVERTIMENTO !

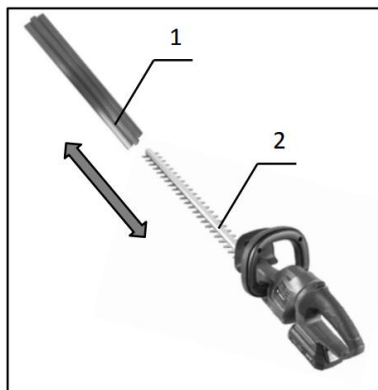
Per la vostra sicurezza, questo utensile è dotato di un interruttore a due movimenti che impedisce l'avvio accidentale. NON utilizzare lo strumento se si avvia con un solo grilletto. Se necessario, contattare il servizio post-vendita.

3.2.1. Installazione o rimozione della protezione della lama



ATTENZIONE!

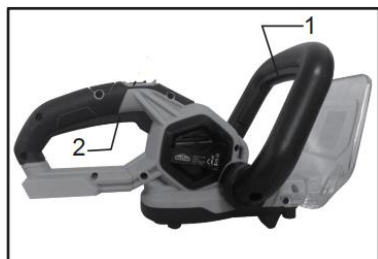
Fare attenzione a non toccare le lame durante l'installazione o la rimozione della protezione.



Per rimuovere il coperchio (1), tirarlo leggermente e farlo scorrere.

Per rimetterlo a posto procedere in ordine inverso.

3.2.2. Mettere in funzione il tagliasiepi



Questo utensile è dotato di un dispositivo di sicurezza per prevenire il rischio di lesioni.

Per avviare il tagliasiepi, azionare i due grilletti (1) + (2).

Per mantenere il dispositivo in funzione, tieni premuti entrambi i grilletti.

Per arrestare il dispositivo, rilasciare i grilletti.

4. Istruzioni per la potatura



ATTENZIONE!

NON avvicinare le mani alle lame.
Tenere SEMPRE saldamente lo strumento.



ATTENZIONE!

Prima di utilizzare lo strumento, controllare che non vi siano corpi estranei nelle siepi e nei cespugli, come recinzioni di filo metallico o cavi nascosti.
Verificare che non vi siano animali nelle siepi o nei cespugli prima di iniziare il lavoro.
Rischio di lesioni e/o danni all'utensile.



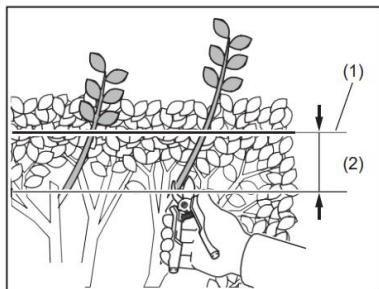
ATTENZIONE!

Assicurarsi che le lame non entrino in contatto con il terreno. NON tagliare alberi morti o oggetti duri simili. Rischio di lesioni e/o danni all'utensile.

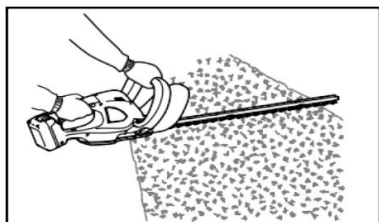


AVVERTIMENTO !

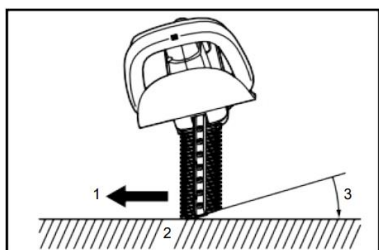
Mantieni il tuo supporto. È pericoloso chinarsi o lavorare su una superficie pericolosa o traballante. Il tagliasiepi è destinato all'uso da parte dell'operatore a livello del suolo e non su scale o altro supporto instabile



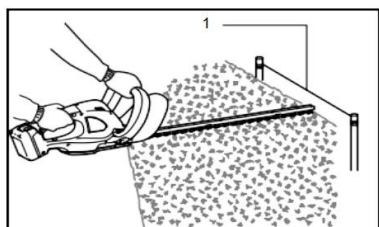
CONSIGLIO: Non tentare di tagliare rami con diametro superiore a 15 mm con l'utensile. Tagliare quindi i rami 10 cm più in basso (2) rispetto all'altezza di taglio (1) utilizzando un tagliarami manuale.



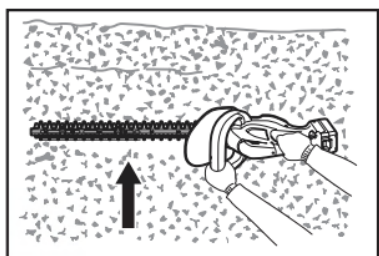
Attiva i grilletti, interruttore (A) + (B).



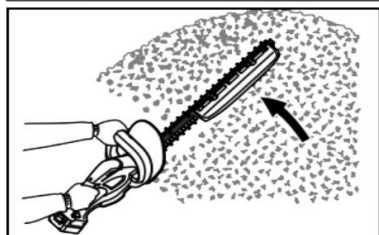
Inclinare le lame (2) nella direzione di taglio e spostare lentamente l'utensile (da 3 a 4 secondi al metro) verso la direzione di taglio (1).



Per tagliare la parte superiore di una siepe in modo uniforme, legare una corda all'altezza desiderata e tagliare lungo di essa.



Per ottenere un taglio rotondo (potatura di bosso, ecc.), potare dalla radice verso l'alto.



5. Manutenzione – Manutenzione



AVVERTIMENTO !

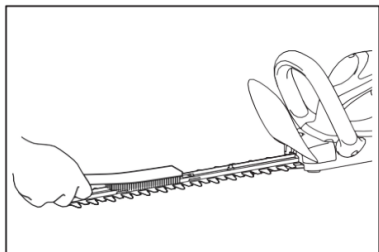
Assicurarsi di indossare tutta l'attrezzatura necessaria quando si lavora sullo strumento. Per evitare lesioni gravi, rimuovere sempre la batteria dallo strumento durante l'esecuzione di interventi di manutenzione o riparazione.



AVVERTIMENTO !

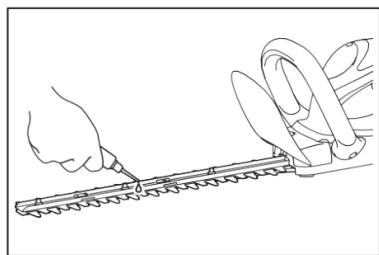
Tutte le operazioni di manutenzione e assistenza devono essere eseguite da personale qualificato.

5.1. Pulizia e lubrificazione del dispositivo di taglio



Dopo ogni utilizzo pulire accuratamente la lama.

Utilizzare un solvente per resina e una spazzola metallica, quindi pulire con un panno.



Infine, applica il lubrificante (olio a bassa viscosità), quindi fai funzionare il tagliasiepi per alcuni secondi.

Prima di ogni operazione, o una volta ogni ora durante l'uso, lubrificare le lame.

Lubrificare dopo ogni utilizzo, dopo aver pulito la lama.

5.2. Manutenzione e manutenzione generale

Pulire lo strumento dopo ogni utilizzo.

Pulire la macchina solo a secco. Non utilizzare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'utensile elettrico. Pulisci con un panno asciutto. Utilizzare una spazzola morbida per rimuovere la polvere accumulata.

- Evitare l'uso di agenti caustici durante la pulizia delle parti in plastica. La maggior parte di essi è sensibile ai danni causati dai solventi disponibili in commercio.
- Utilizzare panni puliti per rimuovere sporco, polvere, olio, grasso, ecc.
- È possibile utilizzare aria compressa per soffiare via la polvere e lo sporco dalle prese d'aria principali dell'alloggiamento.



ATTENZIONE!

NON utilizzare acqua per pulire le lame. In presenza di acqua le lame potrebbero presentare corrosione.

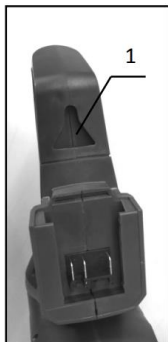
Per evitare qualsiasi rischio di lesioni o danni all'ambiente o alle apparecchiature, è imperativo controllare regolarmente le seguenti parti e sostituirle se necessario:

- Lame

Se le parti dell'utensile si guastano, utilizzare solo parti di ricambio identiche. L'uso di qualsiasi altra parte può creare pericoli o danneggiare il prodotto. Per garantire sicurezza e affidabilità, tutte le riparazioni devono essere eseguite da un tecnico qualificato presso un centro di assistenza autorizzato.

6. Stoccaggio – Trasporto

Tenere il tagliasiepi fuori dalla portata dei bambini, in ambienti chiusi, in un luogo asciutto, protetto dall'umidità o dalla pioggia. Rimuovere sempre la batteria dopo l'uso.

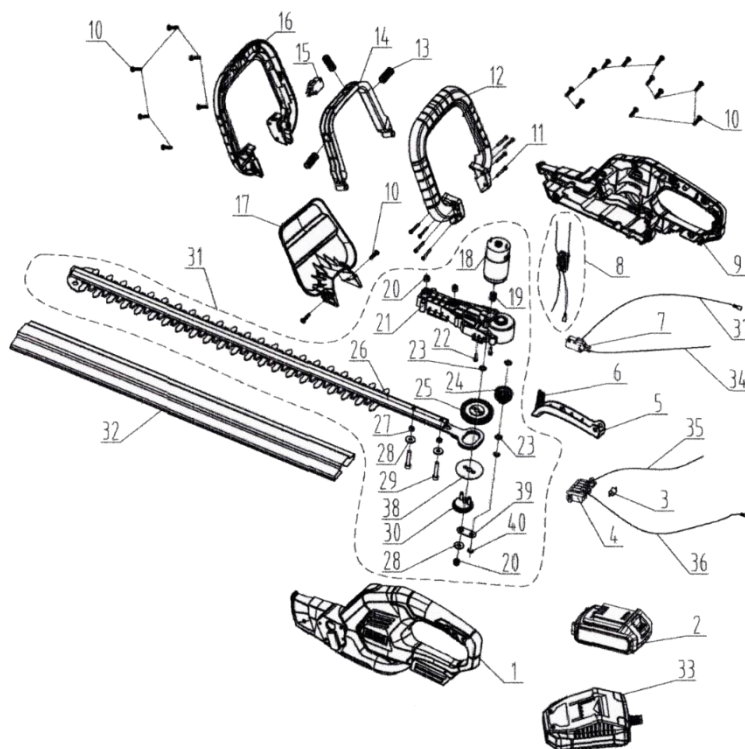


La scanalatura (1) situata sotto l'impugnatura consente di sospendere l'utensile a un supporto a parete.

7. Problemi – Soluzioni

Problemi	Probabili cause	Soluzioni
Il tagliasiepi non funziona o funziona molto lentamente	Lo sblocco dell'alimentazione non viene eseguito correttamente	Vedi paragrafo “Utilizzo”
	Batteria scarica o difettosa	Ricaricare la batteria In caso di malfunzionamento sostituire la batteria
Il tagliasiepi funziona in modo intermittente	Interruttore difettoso	Contattare il servizio post-vendita
	Cablaggio interno difettoso	Contattare il servizio post-vendita
Il motore gira, le lame non si attivano	Guasto interno	Contattare il servizio post-vendita
Vibrazioni/rumore eccessivi	Strumento difettoso	Contattare il servizio post-vendita
Autonomia molto bassa	Batteria non completamente carica o difettosa	Ricaricare la batteria In caso di malfunzionamento sostituire la batteria
	Tecnica di taglio scadente	Vedi paragrafo “Utilizzo”
	La lama è ostruita	Pulisci la lama
	Attrito eccessivo, lubrificazione insufficiente	Applicare olio lubrificante

8. Vista esplosa – Elenco delle parti



NO.	Descrizione	Qtà	NO.	Descrizione	Qtà
1	Coperchio laterale sinistro	1	21	Base ingranaggio motore	3
2	Batteria (<i>non inclusa</i>)	1	22	Vite	1
3	Diodo	1	23	Foca	1
4	Connettore della batteria	1	24	Ingranaggi	1
5	Grilletto	1	25	Ingranaggi	2
6	Primavera	1	26	Lama	3
7	Interruttore	19	27	Manica	2
8	Induttore	8	28	Foca	1
9	Copertura lato destro	1	29	Vite	1
10	Vite	3	30	Ruota eccentrica	1
11	Vite	1	31	Assemblaggio del cambio	1
12	Alloggiamento della maniglia	1	32	Carter di protezione della lama	1
13	Primavera	1	33	Caricabatterie (<i>non incluso</i>)	1
14	Maniglia anteriore	1	34	Cavo rosso	1
15	Interruttore	1	35	Cavo nero	1
16	Alloggiamento della maniglia	1	36	Filo lama con spina	1
17	Copertura protettiva	1	37	Filo giallo con cappuccio	1
18	Motore	3	38	Piatto	1
19	Ingranaggio del motore	1	39	Supporto	1
20	Noce	2	40	Anello elastico perno	2

9. Garanzia e conformità del prodotto

La garanzia non può essere concessa a seguito:

Uso anomalo, funzionamento non corretto, modifica non autorizzata, trasporto, movimentazione o manutenzione difettosa, utilizzo di parti o accessori non originali, interventi effettuati da personale non autorizzato, assenza di protezioni o dispositivi di sicurezza dell'operatore, il mancato rispetto delle istruzioni sopra riportate esclude il vostro macchina dalla nostra garanzia, la merce viaggia sotto la responsabilità dell'acquirente che è tenuto ad esercitare ogni ricorso contro il vettore nelle forme e nei termini di legge.

Il periodo di garanzia è di 3 anni e decorre dalla data di acquisto del dispositivo. Le richieste di garanzia devono essere presentate prima della scadenza del periodo di garanzia. È escluso qualsiasi riconoscimento di un diritto di garanzia dopo la scadenza del periodo di garanzia. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta un prolungamento del periodo di garanzia. Né inizia un nuovo periodo di garanzia, dovuto a questo servizio, per il dispositivo o per qualsiasi altro pezzo di ricambio integrato. Ciò vale anche se è stato consultato un servizio clienti in loco. Fare riferimento alle nostre Condizioni Generali di Vendita per qualsiasi richiesta di garanzia.

Tutela dell'ambiente:



Il dispositivo contiene molti materiali riciclabili.

Ti ricordiamo che i dispositivi usati non devono essere mischiati con altri rifiuti. I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclarli presso i punti di raccolta previsti a tale scopo. Rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore per consigli sul riciclaggio.

SCHNEIDER è un marchio di Schneider Consumer Group o delle sue affiliate concesso in licenza da SODISE.

1. Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrische gereedschap zijn geleverd. Het niet opvolgen van de onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.



WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidswaarschuwingen gemarkeerd met het symbool  alle instructies.

1.1. Algemene veiligheidsinstructies

- ❖ **Gebruik in een beveiligde omgeving.** Tijdens het gebruik mag er geen risico zijn op explosies of corrosieve producten in de omgeving.
- ❖ **Houd rekening met de omgeving van de werkplek.** Stel het gereedschap NIET bloot aan regen. Gebruik het gereedschap niet in vochtige of natte omstandigheden of op plaatsen waar er risico bestaat op spatwater. Houd het werkgebied goed verlicht. Gebruik geen gereedschap in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen of gassen.
- ❖ **Zorg voor een schone en ordelijke werkomgeving.** Het werkgebied moet zichtbaar zijn vanaf de werkpositie. Rommelige ruimtes en werkbanken nodigen uit tot ongelukken.
- ❖ **Bescherming tegen elektrische schokken.** Vermijd lichamelijk contact met geaarde of geaarde oppervlakken (bijvoorbeeld leidingen, radiatoren, fornuizen, koelkasten).
- ❖ **Houd andere mensen op afstand.** Laat mensen, vooral kinderen, die niet betrokken zijn bij het lopende werk, NIET het gereedschap of het verlengstuk aanraken en houd ze uit de buurt van het werkgebied. Wees bijzonder waakzaam met kinderen en dieren.
- ❖ **Bewaar ongebruikt gereedschap.** Ongebruikt gereedschap moet op een droge of afgesloten plaats worden bewaard, buiten het bereik van kinderen.
- ❖ **Forceer het gereedschap niet.** Een gereedschap geeft veiliger betere resultaten bij de snelheid en kracht waarvoor het is ontworpen.
- ❖ **Gebruik het juiste gereedschap.** Forceer een klein gereedschap of accessoire NIET om het werk van een groter gereedschap te doen. Gebruik het gereedschap NIET voor enig doel waarvoor het niet is ontworpen.
- ❖ **Draag geschikte beschermende kleding en uitrusting.** Draag NOOIT losse kleding of sieraden, aangezien deze in bewegende delen terecht kunnen komen. Het wordt aanbevolen om beschermende handschoenen te dragen. Bevat lang haar. Bij werkzaamheden buitenshuis wordt het dragen van antislipschoenen aanbevolen.
- ❖ **Gebruik beschermende uitrusting.** Gebruik een veiligheidsbril, een normaal masker of een stofmasker als de werkzaamheden stof veroorzaken, en beschermende handschoenen (als er geen bewegende of roterende delen zijn).
- ❖ **Sluit de apparatuur voor stofafzuiging aan.** Als er gereedschap is meegeleverd voor het aansluiten van apparatuur voor stofafzuiging en -opvang, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.
- ❖ **Buig niet te veel voorover.** Zorg voor een goede ondersteuning en blijf te allen tijde in balans.
- ❖ **Behandel gereedschap met zorg.** Houd gereedschap schoon om het werk en de veiligheid te optimaliseren. Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires. Onderzoek periodiek de staat ervan en laat de reparatie indien nodig over aan een erkend onderhoudsstation.
- ❖ **Blijf alert.** Focus op werk. Gebruik uw gezond verstand. Gebruik het gereedschap niet als u moe bent.
- ❖ **Controleer op beschadigde onderdelen.** Voordat u het gereedschap gebruikt, onderzoekt u zorgvuldig de staat van de onderdelen om er zeker van te zijn dat ze goed functioneren en hun werk doen. Controleer de uitlijning en bewegingsvrijheid van bewegende delen, de staat en montage van onderdelen en alle andere omstandigheden die de werking nadelig kunnen beïnvloeden. Elk onderdeel in slechte staat moet worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicecentrum, tenzij anders aangegeven in deze handleiding.
- ❖ **Gebruik de kabel/het snoer niet in slechte omstandigheden.** Trek NOOIT aan de kabel/het snoer om deze uit het stopcontact te halen. Houd de kabel/het snoer uit de buurt van hitte, smeermiddelen en scherpe randen. Controleer de extensions regelmatig en vervang ze als ze beschadigd zijn.
- ❖ **Onderhoud gereedschap met zorg.** Houd snijgereedschappen scherp en schoon voor betere en veiligere prestaties. Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires. Controleer de gereedschapskabels/snoeren regelmatig en laat ze, indien beschadigd, repareren door een erkend servicecentrum.
- ❖ **Breng geen wijzigingen aan aan de machine.** Er mogen geen wijzigingen en/of herconversies worden uitgevoerd. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die aanbevolen in deze handleiding kan leiden tot persoonlijk letsel.
- ❖ **Laat reparatie van het gereedschap over aan een specialist.** Dit elektrische apparaat voldoet aan de voorgeschreven veiligheidsvoorschriften. Reparaties aan elektrische apparaten die door ongekwalificeerde personen worden uitgevoerd, vormen een risico op letsel voor de gebruiker.
- ❖ Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van alle smeermiddelen en vet.

- ❖ **Koppel de gereedschappen los** . Koppel gereedschap los van de stroom wanneer u het niet gebruikt, voordat u er onderhoud aan uitvoert en wanneer u accessoires vervangt, zoals messen, boren en frezen.
- ❖ **Verwijder de afstelsleutels**. Maak er een gewoonte van om te controleren of sleutels en andere afstelmechanismen uit het gereedschap zijn verwijderd voordat u het apparaat start.
- ❖ **Vermijd elke vroegtijdige start** . Zorg ervoor dat de schakelaar tijdens het aansluiten in de "uit"-stand staat.
- ❖ **Gebruik externe aansluitkabels** . Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan alleen verlengsnoeren die bedoeld zijn voor gebruik buitenshuis en dienovereenkomstig gemarkeerd zijn.
- ❖ **Blijf waakzaam** . Let op wat u doet, gebruik uw gezond verstand en gebruik het gereedschap niet als u moe bent. NIET gebruiken onder invloed van alcohol, drugs, enz.
- ❖ **Controleer beschadigde onderdelen** . Voordat u het gereedschap voor enig ander doel gebruikt, moet het zorgvuldig worden onderzocht om vast te stellen dat het goed zal werken en de beoogde functie zal vervullen. Controleer de uitlijning of vergrendeling van bewegende delen, evenals de afwezigheid van kapotte onderdelen, bevestigingsomstandigheden en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Een beschermkap of ander beschadigd onderdeel moet op de juiste manier worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicecentrum, tenzij anders aangegeven in deze handleiding. Laat defecte schakelaars vervangen door een erkend servicecentrum. Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar niet van aan naar uit verandert.
- ❖ **Waarschuwing** . Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die aanbevolen in deze handleiding kan een risico op persoonlijk letsel met zich meebrengen.
- ❖ **Laat het gereedschap repareren door een gekwalificeerd persoon** . Dit elektrische gereedschap voldoet aan de desbetreffende veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen die originele reserveonderdelen gebruiken. Anders kan de gebruiker hierdoor aan aanzienlijk gevaar worden blootgesteld.



WAARSCHUWING!

Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die aanbevolen in deze handleiding kan een risico op persoonlijk letsel met zich meebrengen.

1.2. Algemene veiligheidswaarschuwingen voor het elektrisch gereedschap



WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrische gereedschap zijn geleverd. *Het niet opvolgen van de onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.*

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

1.2.1. Veiligheid op de werkplek

- a) **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** *Rommelige of donkere ruimtes zijn gevoelig voor ongelukken.*
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap niet in een explosieve atmosfeer, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** *Elektrisch gereedschap produceert vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.*
- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap.** *Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen.*

1.2.2. Elektrische veiligheid

- a) **De stekkers van het elektrische gereedschap moeten in het stopcontact passen. Wijzig het blad op geen enkele manier. Gebruik geen adapters met geaard elektrisch gereedschap.** *Ongemodificeerde stekkers en geschikte stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.*
- b) **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** *Er is een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.*
- c) **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** *Water dat een elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt het risico op een elektrische schok.*
- d) **Behandel het snoer niet verkeerd. Gebruik het snoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen, te trekken of los te koppelen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, smeermiddelen, scherpe randen of bewegende delen.** *Beschadigde of verwarde snoeren vergroten het risico op een elektrische schok.*
- e) **Wanneer u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** *Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.*
- f) **Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een voeding die beveiligd is door een aardlekschakelaar (RCD).** *Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.*

1.2.3. Persoonlijke veiligheid

- a) **Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van het elektrische gereedschap.** Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan tot ernstig letsel leiden.
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislipveiligheidsschoenen, veiligheidshelmen of gehoorbescherming die onder de juiste omstandigheden worden gebruikt, verminderen letsel.
- c) **Vermijd elke vroegtijdige start. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroom en/of accu, het oppakt of draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten van elektrisch gereedschap terwijl de schakelaar is ingeschakeld, brengt een risico op ongelukken met zich mee.
- d) **Verwijder eventuele afstelsleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een sleutel die op een draaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap blijft zitten, kan letsel veroorzaken.
- e) **Haast je niet. Zorg te allen tijde voor de juiste houding en balans.** Dit zorgt voor een betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- f) **Kleed je passend. Draag geen losse kleding of sieraden.** Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende delen.
- g) **Als er apparaten zijn voorzien voor de aansluiting van apparatuur voor stofafzuiging en -opvang, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van stofafscheiders kan de stofgevaaren verminderen.
- h) **Blijf waakzaam en negeer de veiligheidsprincipes van het gereedschap niet alleen omdat u eraan gewend bent het te gebruiken.** Een fractie van een seconde van onoplettendheid kan ernstig letsel veroorzaken.

1.2.4. Gebruik en onderhoud van het elektrisch gereedschap

- a) **Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap doet het werk beter en veiliger met de snelheid waarvoor het is gebouwd.
- b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar niet van aan naar uit schakelt en omgekeerd.** Elk elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien verwijderbaar, voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of voordat u het elektrische gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico van het per ongeluk starten van het elektrische gereedschap.
- d) **Houd stilstaande elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies het niet bedienen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van beginnende gebruikers.
- e) **Observeer het onderhoud van elektrisch gereedschap en accessoires.** Controleer op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, kapotte onderdelen of andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen beïnvloeden. Indien beschadigd, laat het elektrische gereedschap dan repareren voordat u het gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijdelen lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te controleren.
- g) **Gebruik het elektrische gereedschap, accessoires en messen etc. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van het elektrische gereedschap voor andere dan de bedoelde werkzaamheden kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) **Handgrepen en grijpvlakken moeten droog, schoon en vrij van olie en vet worden gehouden.** Gladde handgrepen en grijpvlakken maken het onmogelijk om het gereedschap in onverwachte situaties veilig te manipuleren en te controleren.

1.2.5. Gebruik van gereedschap op batterijen en voorzorgsmaatregelen bij gebruik

- a) **Laad uitsluitend op met de door de fabrikant gespecificeerde oplader.** Een lader die geschikt is voor het ene type accupakket kan brandgevaar opleveren bij gebruik met een ander type accupakket.
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap uitsluitend met speciaal daarvoor bestemde accupacks.** Het gebruik van een ander accupakket kan een risico op letsel en brand met zich meebrengen.
- c) **Wanneer een accu niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine voorwerpen die een verbinding kunnen maken tussen de ene aansluiting en de andere.** Het kortsluiten van de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) **accu spuiten ; vermijd contact.** In geval van accidenteel contact, reinigen met water. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, dient u bovendien medische hulp in te roepen. Vloeistof die uit de batterijen komt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruik geen accu of gereedschap op accu dat beschadigd of aangepast is.** Beschadigde of gewijzigde batterijen kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, waardoor brand, ontploffing of risico op letsel ontstaat.

- f) **Stel een accu of op accu werkend gereedschap niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.** *Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kan een explosie veroorzaken.*
- g) **Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of het accugereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt aangegeven.** *Verkeerd opladen of bij temperaturen buiten het gespecificeerde temperatuurbereik kan de batterij beschadigen en het risico op brand vergroten.*

1.2.6. Interview

- a) **Laat het elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde reparateur en gebruik uitsluitend identieke vervangingsonderdelen.** *Hierdoor wordt gegarandeerd dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.*
- b) **Voer nooit onderhoud uit aan beschadigde accupakketten.** *Onderhoud van accupakketten mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of door geautoriseerde serviceverleners.*

1.3. Veiligheidswaarschuwingen voor heggenscharen

- a) **Gebruik de heggenschaar niet bij ongunstige weersomstandigheden, vooral niet als er gevaar voor bliksem bestaat.** *Deze waarschuwing vermindert het risico op blikseminslag.*
- b) **Houd alle netsnoeren en kabels uit de buurt van het snijgebied.** *Netsnoeren en kabels kunnen verborgen zijn in heggen of struiken en kunnen per ongeluk door het mes worden doorgesneden.*
- c) **Draag oorbeschermers.** *Goede beschermingsmiddelen verminderen het risico op gehoorverlies.*
- d) **Houd de heggenschaar alleen vast aan de geïsoleerde handgrepen, aangezien het mes in contact kan komen met verborgen elektriciteitsdraden of zijn eigen kabel.** *Messen die in contact komen met een onder spanning staande kabel kunnen blootliggende metalen delen van de heggenschaar "activeren" en de gebruiker blootstellen aan elektrische schokken.*
- e) **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Verwijder geen afgesneden materialen en houd geen te snijden producten vast terwijl de messen in beweging zijn.** *De messen blijven bewegen nadat de schakelaar is uitgeschakeld. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de heggenschaar kan tot ernstig letsel leiden.*
- f) **Wanneer u storingen verhelpt of de heggenschaar repareert, zorg er dan voor dat alle stroomschakelaars zijn uitgeschakeld en dat de accu is verwijderd of losgekoppeld.** *Als u de heggenschaar onbedoeld activeert tijdens het verhelpen van storingen of het repareren ervan, kan dit ernstig letsel tot gevolg hebben.*
- g) **Zorg er bij het verhelpen van storingen of het repareren van de heggenschaar voor dat alle stroomschakelaars zijn uitgeschakeld en dat de schakelaar in de vergrendelde stand staat.** *Als u de heggenschaar onbedoeld activeert tijdens het verhelpen van storingen of het repareren ervan, kan dit ernstig letsel tot gevolg hebben.*
- h) **Draag de heggenschaar aan het handvat, terwijl het mes stilstaat en zorg ervoor dat u geen aan/uit-schakelaar bedient.** *Door de heggenschaar op de juiste manier te vervoeren, vermindert u het risico op per ongeluk starten en verwondingen door het mes.*
- i) **Gebruik altijd de mesbeschermer wanneer u de heggenschaar transporteert of opbergt.** *Een juiste omgang met de heggenschaar vermindert het risico op verwondingen door het mes.*

1.4. Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor heggenscharen

- ❖ **Zorg ervoor dat het gereedschap gestopt is en de schakelaar uit staat voordat u aan de messen gaat werken om vastzittende materialen te verwijderen.** *Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het snijmes. Verwijder het afgesneden materiaal NIET terwijl de messen in beweging zijn. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de heggenschaar kan tot ernstig letsel leiden.*
- ❖ **Draag de heggenschaar aan het handvat terwijl het snijmes stilstaat.** *Wanneer u de heggenschaar vervoert of opbergt, dient u ALTIJD de mesbeschermer op zijn plaats te plaatsen. Een juiste omgang met de heggenschaar helpt het risico op letsel te verminderen.*
- ❖ **Houd het elektrische gereedschap vast aan de geïsoleerde handgrepen, omdat het snijblad in contact kan komen met verborgen bedrading.** *Snijbladen die in contact komen met een stroomdraad kunnen ervoor zorgen dat blootliggende metalen delen van het elektrische gereedschap onder stroom komen te staan en een elektrische schok voor de gebruiker kunnen veroorzaken.*
- ❖ **GEVAAR! Breng uw handen NIET in de buurt van het mes.** *Elk contact met het mes kan ernstig letsel tot gevolg hebben.*
- ❖ **Gebruik de heggenschaar NIET in de regen of in natte of zeer vochtige omstandigheden.** *De elektromotor is niet waterdicht.*
- ❖ **Mensen die de heggenschaar voor het eerst gebruiken, moeten deze handleiding lezen en begrijpen.** *Het kan nodig zijn om met een ervaren gebruiker te trainen in het gebruik van de heggenschaar.*
- ❖ **De heggenschaar mag niet door kinderen worden gebruikt.**
- ❖ **ALLEEN gebruiken bij een goede lichamelijke en geestelijke conditie.** *Vermoeidheid kan de aandacht verminderen. Wees bijzonder waakzaam aan het eind van de dag. Voer de werkzaamheden rustig uit. De gebruiker is verantwoordelijk voor eventuele veroorzaakte schade.*
- ❖ **Gebruik het elektrisch gereedschap NOOIT onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen.**
- ❖ **Draag ALTIJD stevige handschoenen.** *Deze PBM behoren tot de basisuitrusting van de heggenschaar.*

- ❖ Draag veiligheidsschoenen met antislipzolen.
- ❖ Controleer vóór gebruik de algemene staat van de heggenschaar. Verzeker de werking ervan en de correcte installatie van beschermers. NIET gebruiken als er een defect wordt opgemerkt.
- ❖ Houd het gereedschap stevig vast tijdens gebruik.
- ❖ Laat het gereedschap NIET onnodig leeglopen.
- ❖ STOP onmiddellijk de motor en verwijder de accu als de zaag in contact komt met een staaf of ander hard voorwerp. Controleer of de messen niet beschadigd zijn. Als dit het geval is, laat ze dan repareren door een erkende reparateur.
- ❖ Als de messen tijdens het gebruik niet meer bewegen vanwege vreemde voorwerpen tussen de messen, schakel dan het gereedschap uit en verwijder de accu. Verwijder vervolgens vreemde voorwerpen met behulp van gereedschap zoals een tang. Het handmatig verwijderen van vreemde voorwerpen kan letsel veroorzaken omdat de messen kunnen bewegen als reactie op het verwijderen van vreemde voorwerpen.
- ❖ Schakel het gereedschap ALTIJD uit en verwijder de accu voordat u de messen controleert of vastgelopen materiaal verwijdert.
- ❖ Schakel ALTIJD de accu uit en verwijder deze voordat u enig onderhoud uitvoert.
- ❖ Wanneer u de heggenschaar verplaatst, ook tijdens het werken, verwijder dan ALTIJD de accu en plaats de mesbeschermer over de snijmessen. Draag of transporteer de heggenschaar NOOIT terwijl de messen in werking zijn. Pak de heggenschaar NOOIT met uw handen vast.
- ❖ Maak de heggenschaar en vooral het mes schoon na gebruik en voordat u deze voor langere tijd opbergt. Smeer het mes lichtjes in met olie en plaats de beschermkap.
- ❖ Bewaar de heggenschaar met de behuizing in een droge ruimte. Verwijder de batterij. NIET binnen bereik van kinderen achterlaten. Bewaar de heggenschaar NOOIT buiten.
- ❖ Richt de schaarmessen NOOIT op uzelf of op anderen.
- ❖ Vermijd gevaarlijke omgevingen. Gebruik het gereedschap NIET op vochtige of natte locaties en stel het NIET bloot aan regen. Water dat het gereedschap binnendringt, verhoogt het risico op een elektrische schok.
- ❖ Gooi de batterij(en) NIET in vuur. De cel kan exploderen. Raadpleeg de recyclingvoorwaarden voor mogelijke verwijderingsinstructies.
- ❖ Open of beschadig de batterij(en) NIET. De vrijkomende elektrolyt is bijtend en kan de ogen of de huid beschadigen. Kan oog- of huidbeschadiging veroorzaken. Het kan giftig zijn als het wordt ingeslikt.
- ❖ Laad de batterij NIET op in de regen of op vochtige plaatsen.
- ❖ Controleer heggen en struiken op vreemde voorwerpen, zoals draadhekken of verborgen kabels, voordat u het gereedschap gebruikt.
- ❖ Controleer voordat u met de werkzaamheden begint of er geen dieren in de heggen of struiken zitten.

1.5. Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor batterijen en opladers

- ❖ Haal de oplader uit het stopcontact voordat u aanpassingen of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- ❖ Om het risico op schade aan de stekker en het snoer te verminderen, koppelt u het snoer van de oplader los door aan de stekker te trekken.
- ❖ Zorg ervoor dat het snoer zo is geplaatst dat niemand erop kan lopen, erover kan struikelen, het kan beschadigen of aan spanning kan blootstellen.
- ❖ Controleer of de beschikbare voedingsspanning overeenkomt met de spanning aangegeven op het typeplaatje van de acculader.
- ❖ Wanneer de batterij niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van metalen voorwerpen en droog.
- ❖ Wanneer een verlengsnoer nodig is, controleer dan of de stroomsterkte overeenkomt met die van het elektrisch gereedschap en of het snoer in goede staat verkeert. Wikkel verlengsnoeren volledig af om oververhitting te voorkomen. Controleer of de netspanning hetzelfde is als aangegeven op het typeplaatje van het gereedschap en of de pinnen op het verlengsnoer dezelfde nummers, afmetingen en vorm hebben als die op de oplaadstekker.
- ❖ Gebruik alleen de batterij en oplader die door de fabrikant worden aanbevolen. Het gebruik van een accessoire dat niet wordt aanbevolen of verkocht door de fabrikant van de batterijlader kan leiden tot brand, elektrische schokken of letsel.
- ❖ Een op accu werkend gereedschap met ingebouwde accu's of een afzonderlijk accupakket mag uitsluitend worden opgeladen met de voor de accu gespecificeerde oplader. Een lader die geschikt is voor het ene type accu kan bij gebruik met een ander type accu brand veroorzaken.
- ❖ Laad alleen aanbevolen oplaadbare batterijen op. Andere typen batterijen kunnen ontploffen en letsel of schade veroorzaken.
- ❖ Houd de batterij uit de buurt van warmtebronnen. Stel de batterij niet gedurende langere perioden bloot aan hoge temperaturen (bijvoorbeeld in direct zonlicht, in de buurt van radiatoren en overal waar de temperatuur hoger is dan 50°C).
- ❖ Gebruik de oplader niet als het snoer of de stekker beschadigd is. Vervang deze onmiddellijk.
- ❖ Gebruik de oplader niet als deze is geraakt, gevallen of anderszins beschadigd. Breng het naar een gekwalificeerde reparateur.



WAARSCHUWING!

Onjuist gebruik van de batterij of batterijlader kan letsel veroorzaken.

Om elk risico op letsel te voorkomen, dient u de volgende instructies in acht te nemen:

- Demonteer de batterij NOOIT.
- Gooi de batterij NOOIT in vuur, zelfs niet als deze beschadigd of volledig versleten is. Bij brand kan de batterij ontploffen.
- Sluit de batterij NOOIT kort.
- Dompel de lader en/of accu NOOIT onder in water of een andere vloeistof.
- Steek NOOIT voorwerpen in de ventilatieopeningen van de oplader. Dit kan leiden tot een elektrische schok of schade aan de oplader.
- Laad NOOIT buitenshuis op. Houd de batterij uit de buurt van direct zonlicht en gebruik deze alleen in goed geventileerde ruimtes met een lage luchtvochtigheid.
- Laad NOOIT op als de temperatuur lager is dan 5°C of hoger dan 30°C.
- Sluit NOOIT twee acculaders met elkaar aan.
- Laad de accu NOOIT langer dan 6 uur achter elkaar op, omdat deze hierdoor beschadigd kan raken.
- Steek NOOIT vreemde voorwerpen in de opening van de accu of acculader.
- Gebruik NOOIT een opvoertransformator voor het opladen.
- Gebruik NOOIT een motorgenerator of gelijkstroomvoeding voor het opladen.
- Bewaar de batterij of de batterijlader NOOIT op een plaats waar de temperatuur 50°C of hoger kan bereiken. Houd de batterij uit de buurt van warmtebronnen.
- Wacht ALTIJD minstens 15 minuten tussen het opladen om oververhitting van de oplader te voorkomen.
- Haal ALTIJD de stekker uit het stopcontact als u de oplader niet gebruikt.

1.6. Waarschuwingssymbolen



Gevaar



Lees de handleiding



Verwijder de batterij voordat u deze schoonmaakt of onderhoud uitvoert



Gelijkstroom



GEVAAR Houd uw handen uit de buurt van het mes



Niet blootstellen aan regen



Lang losgebonden haar verboden



Draag oogbescherming



Draag gehoorbescherming



Draag werkkleding



Draag handbescherming

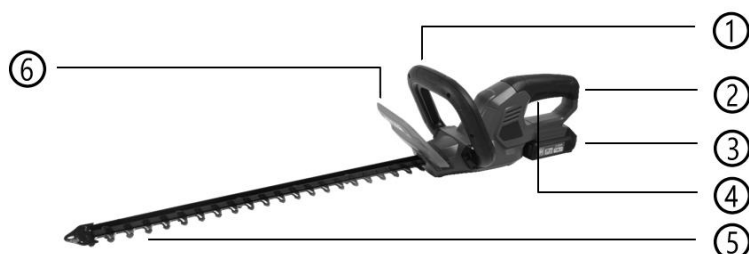


Draag veiligheidsschoenen

2. Presentatie

2.1. Toepassingsgebied

Dit gereedschap is bedoeld voor het snoeien en snoeien van heggen en struiken in tuinen.



1	Voorste handgreep / schakelaar
2	Achterste handgreep
3	Batterij (niet inbegrepen)
4	Trekker
5	Blad
6	Beschermhoes

2.2. Technische kenmerken

REF. 83526			
Snelheid	1300 min-1	Snijcapaciteit	15 mm
Snijlengte	520 mm	Gewicht	2,2 kg
LPA-geluidsdrukkniveau	81,3 dB(A) $\pm$ K = 3 dB(A)		
Geluidsvermogeniveau LWA	89,3 dB(A) $\pm$ K = 3 dB(A)		
Stemming	Frontgreep: $a_h = 1,299 \text{ m/s}^2 \pm K = 1,5 \text{ m/s}^2$ Achterhandgreep: $a_h = 1,506 \text{ m/s}^2 \pm K = 1,5 \text{ m/s}^2$		



Gegarandeerd geluidsvermogen



Wanneer het door de operator ervaren geluidsintensiteitsniveau de wettelijke drempel overschrijdt, is gehoorbescherming noodzakelijk.

De gemeten waarden kunnen afwijken van de waarden vermeld in de gebruiksaanwijzing. Dit kan het gevolg zijn van de volgende oorzaken, waarmee vóór en tijdens het gebruik van het apparaat rekening moet worden gehouden:

- Als het apparaat correct wordt gebruikt en in goede staat verkeert
- Als de materialen correct worden verwerkt
- Als de handgrepen stevig aan de behuizing van de machine zijn bevestigd

Als de gebruiker tijdens het gebruik van de machine een onaangenaam gevoel ervaart of huidverkleuring opmerkt, stop dan onmiddellijk het lopende werk. Neem regelmatig een pauze. Als de pauzetijden niet worden gerespecteerd, kan het hand-armvibratiesyndroom optreden. Als de machine regelmatig wordt gebruikt, zorg dan dat u trillingsdempende accessoires hebt. Vermijd het gebruik van de machine bij een temperatuur lager dan of gelijk aan 10°C. Richt je werkblad zo in dat de trillingsbelasting beperkt blijft.

3. Gebruik

3.1. Batterij-instructies voor gebruik

3.1.1. De batterij plaatsen en verwijderen



WAARSCHUWING!

Zorg ervoor dat de schakelaar in de UIT-stand staat voordat u de batterij plaatst. Houd het gereedschap en de batterij stevig vast tijdens het installeren of verwijderen.



Invoegen:

- 5) Schuif de batterij in het handvat totdat deze op zijn plaats klikt

Terugtrekken:

- 6) batterijdrukknop (1) ingedrukt en trek de batterij eruit

3.1.2. Batterij opladen

De accu wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd. De batterij moet daarom vóór het eerste gebruik worden opgeladen. Laad de batterij op voordat deze volledig leeg is.

Het opladen van de batterij moet plaatsvinden bij een temperatuur tussen 5°C en 30°C.



De netspanning moet overeenkomen met de spanning aangegeven op het typeplaatje van de lader. Controleer voordat u met opladen begint systematisch de technische staat van de lader, het laadstation en de voedingskabel.

Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen oplader om de batterij op te laden. Het gebruik van een andere oplader met dit product wordt beschouwd als een defect en maakt de productgarantie ongeldig.



- Plaats de batterij in de behuizing van het laadstation
- Steek de oplader in het stopcontact
- Afhankelijk van het laadniveau is de batterij na ongeveer 1 uur weer opgeladen
- Koppel de stroom los voordat u de batterij uit de oplader verwijder.



De groene LED brandt wanneer de batterij volledig is opgeladen.



De rode LED gaat branden om aan te geven dat de batterij wordt opgeladen.



Als de rode LED-indicator snel knippert, is de batterij of oplader oververhit. Verwijder de batterij, laat de batterij of oplader resetten en probeer het opnieuw of neem contact op met de fabrikant.



Als de rode en groene LED-indicatoren snel knipperen, controleer en verwijder eventuele vreemde voorwerpen in de behuizing van de lader. Als er geen vreemde voorwerpen zijn, is dit waarschijnlijk een defect aan de batterij of de lader. Laat de batterij of oplader resetten en probeer het opnieuw of neem contact op met de fabrikant.

De batterij en de lader worden tijdens het opladen warm, dit is een normaal verschijnsel.

Vermijd het uitvoeren van meerdere opeenvolgende korte oplaadbeurten. Laad de accu niet op na kort gebruik van het elektrisch gereedschap.

Een scherpe afname van het interval tussen oplaadbeurten is een teken dat de batterij versleten is en mogelijk moet worden vervangen.

3.1.3. Laadniveau van de batterij

Om de resterende batterijcapaciteit weer te geven, drukt u op de oplaadniveau-indicatorknop:

	Indicator laadniveau			
	Resterende lading	Maximale belasting 75 – 100%	Gemiddelde belasting 25 – 50%	Lage belasting 10 – 25%

3.2. Gebruiksaanwijzing heggenschaar



WAARSCHUWING!

Voordat u de batterij plaatst, moet u **ALTIJD** controleren of de trekverschakelaar correct werkt en terugkeert naar de oorspronkelijke “UIT”-positie wanneer u deze loslaat.



WAARSCHUWING!

Voor uw veiligheid is dit gereedschap uitgerust met een tweestandenschakelaar die onbedoeld starten voorkomt. Gebruik het gereedschap **NIET** als het met slechts één trigger start.

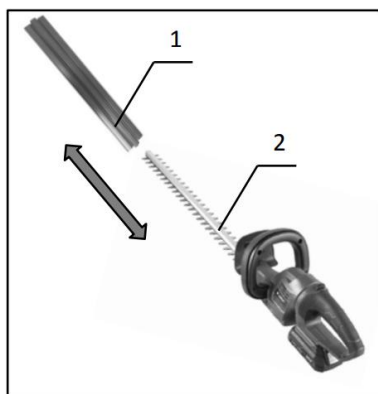
Neem indien nodig contact op met uw klantenservice.

3.2.1. De mesbeschermer installeren of verwijderen



AANDACHT !

Zorg ervoor dat u de messen niet aanraakt wanneer u de beschermkap installeert of verwijdert.



Om het deksel (1) te verwijderen, trekt u er lichtjes aan en schuift u het.

Om het terug te plaatsen, gaat u in omgekeerde volgorde te werk.

3.2.2. De heggenschaar in gebruik nemen



Dit gereedschap is uitgerust met een veiligheidsvoorziening om het risico op letsel te voorkomen.

Om de heggenschaar te starten, activeert u de twee triggers (1) + (2).

Om het apparaat draaiende te houden, houdt u beide triggers ingedrukt.

Laat de triggers los om het apparaat te stoppen.

4. Snoei-instructies



AANDACHT !

Breng uw handen NIET in de buurt van de messen.
Houd het gereedschap ALTIJD stevig vast.



AANDACHT !

Controleer heggen en struiken op vreemde voorwerpen, zoals draadhekken of verborgen kabels, voordat u het gereedschap gebruikt.
Controleer voordat u met de werkzaamheden begint of er geen dieren in de heggen of struiken zitten. Risico op letsel en/of schade aan het gereedschap.



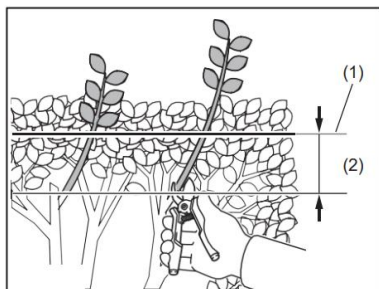
AANDACHT !

Zorg ervoor dat de messen niet in contact komen met de grond. Snoei GEEN dode bomen of soortgelijke harde voorwerpen. Risico op letsel en/of schade aan het gereedschap.

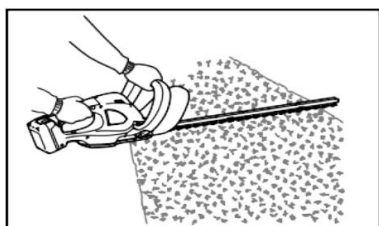


WAARSCHUWING!

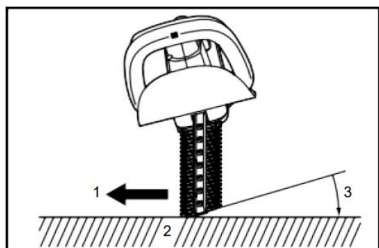
Behoud uw steun. Het is gevaarlijk om voorover te buigen of op een onveilige of wiebelige ondergrond te werken. De heggenschaar is bedoeld voor gebruik door de gebruiker op grondniveau en niet op ladders of andere onstabiele ondergronden



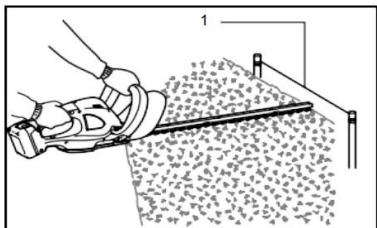
TIP: Probeer geen takken met een diameter groter dan 15 mm met het gereedschap af te zagen. Knip de takken daarom 10 cm lager (2) dan de snijhoogte (1) af met een handmatige takkensnijder.



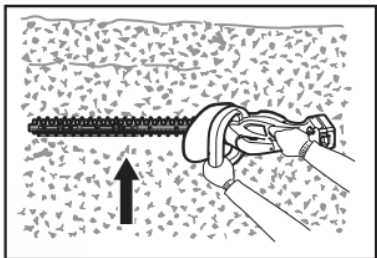
Activeer de triggers, schakelaar (A) + (B).



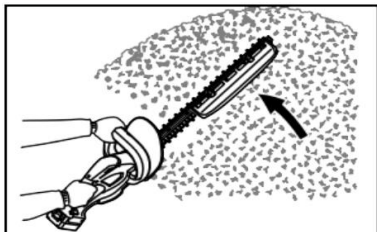
Kantel de messen (2) in de snijrichting en beweeg het gereedschap langzaam (3 tot 4 seconden per meter) in de richting van de snijrichting (1).



Om de bovenkant van een heg gelijkmatig te snoeien, bindt u een touw op de gewenste hoogte en knipt u erlangs.



Om een ronde snede te verkrijgen (snoeien van buxus, enz.), snoeit u vanaf de wortel naar de top.



5. Onderhoud – Onderhoud



WAARSCHUWING!

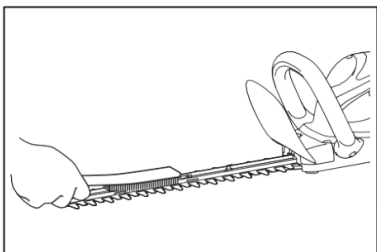
Zorg ervoor dat u alle vereiste uitrusting draagt wanneer u aan het gereedschap werkt. Om ernstig letsel te voorkomen, dient u altijd de accu uit het gereedschap te verwijderen wanneer u onderhouds- of servicewerkzaamheden uitvoert.



WAARSCHUWING!

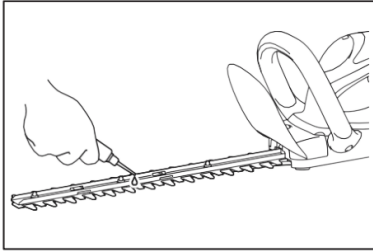
Alle onderhouds- en servicewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerde mensen.

5.1. Reinigen en smeren van de snijrichting



Maak het mes na elk gebruik zorgvuldig schoon.

Gebruik harsoplosmiddel en een staalborstel en veeg vervolgens af met een doek.



Breng ten slotte het smeermiddel (olie met een lage viscositeit) aan en laat de heggenschaar een paar seconden draaien.

Smeer de messen vóór elk gebruik, of eenmaal per uur tijdens gebruik.

Smeer na elk gebruik, na het reinigen van het mes.

5.2. Algemeen onderhoud en onderhoud

Maak het gereedschap na elk gebruik schoon.

Maak de machine uitsluitend droog schoon. Gebruik nooit water of chemische schoonmaakmiddelen om uw elektrisch gereedschap schoon te maken. Veeg af met een droge doek. Gebruik een zachte borstel om opgehoopt stof te verwijderen.

- Vermijd het gebruik van bijtende middelen bij het reinigen van kunststof onderdelen. De meeste zijn gevoelig voor schade veroorzaakt door in de handel verkrijgbare oplosmiddelen.
- Gebruik schone doeken om vuil, stof, olie, vet enz. te verwijderen.
- Er kan perslucht worden gebruikt om stof en vuil uit de ventilatieopeningen van de behuizing te blazen.



AANDACHT !

Gebruik GEEN water om de messen schoon te maken. In aanwezigheid van water kunnen de messen corrosie vertonen.

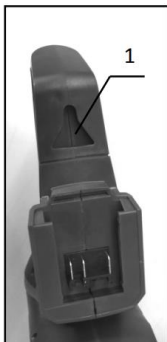
Om elk risico op letsel of schade aan de omgeving of apparatuur te voorkomen, is het absoluut noodzakelijk om de volgende onderdelen regelmatig te controleren en indien nodig te laten vervangen:

- Messen

Als gereedschapsonderdelen defect raken, gebruik dan alleen identieke vervangingsonderdelen. Het gebruik van enig ander onderdeel kan gevaar opleveren of het product beschadigen. Om de veiligheid en betrouwbaarheid te garanderen, moeten alle reparaties worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus in een erkend servicecentrum.

6. Opslag – Transport

Bewaar de heggenschaar buiten het bereik van kinderen, binnenshuis, op een droge plaats, beschermd tegen vocht of regen. Verwijder altijd de batterij na gebruik.

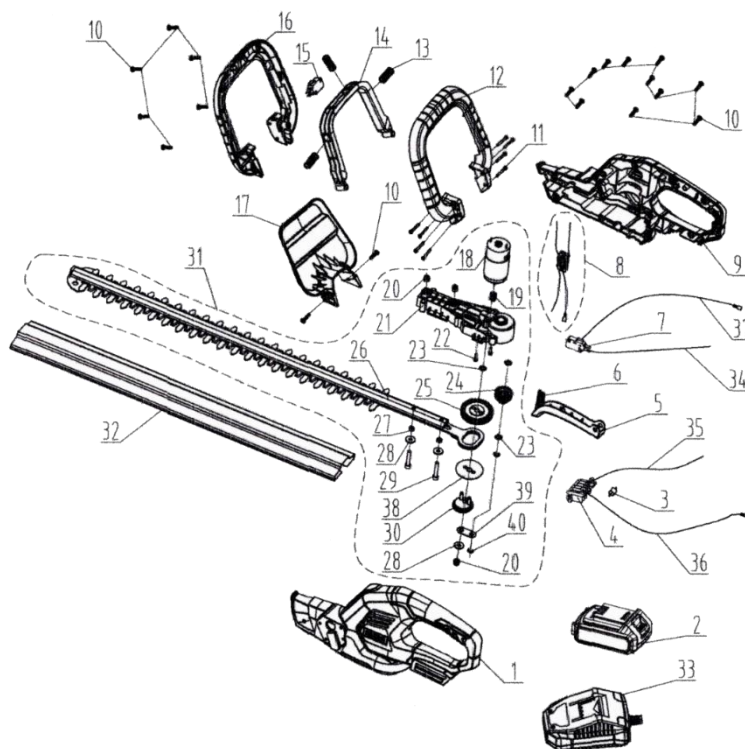


Dankzij de groef (1) onder de handgreep kan het gereedschap aan een wandhouder worden opgehangen.

7. Problemen – Oplossingen

Problemen	Waarschijnlijke oorzaken	Oplossingen
De heggenschaar werkt niet of werkt erg langzaam	De stroomontgrendeling wordt niet correct uitgevoerd	Zie paragraaf “Gebruik”
	Ontladen of defecte batterij	Laad de batterij op In geval van een storing vervangt u de batterij
De heggenschaar werkt met tussenpozen	Defecte schakelaar	Neem contact op met de klantenservice
	Defecte interne bedrading	Neem contact op met de klantenservice
De motor draait, de messen worden niet geactiveerd	Interne fout	Neem contact op met de klantenservice
Overmatige trillingen/geluid	Defect gereedschap	Neem contact op met de klantenservice
Zeer lage autonomie	Batterij niet volledig opgeladen of defect	Laad de batterij op In geval van een storing vervangt u de batterij
	Slechte snijtechniek	Zie paragraaf “Gebruik”
	Het mes is verstopt	Maak het mes schoon
	Overmatige wrijving, onvoldoende smering	Smeerolie aanbrengen

8. Explosietekening – Onderdelenlijst



Nee.	Beschrijving	Aantal	Nee.	Beschrijving	Aantal
1	Linkerzijpaneel	1	21	Basis van motorversnelling	3
2	Batterij (<i>niet inbegrepen</i>)	1	22	Schroef	1
3	Diode	1	23	Zegel	1
4	Batterijconnector	1	24	Versnellingen	1
5	Trekker	1	25	Versnellingen	2
6	Lente	1	26	Blad	3
7	Schakelaar	19	27	Mouw	2
8	Inductor	8	28	Zegel	1
9	Rechter zijkap	1	29	Schroef	1
10	Schroef	3	30	Excentrisch wiel	1
11	Schroef	1	31	Versnellingsbak montage	1
12	Behuizing handvat	1	32	Mesbescherming	1
13	Lente	1	33	Oplader (<i>niet inbegrepen</i>)	1
14	Voorste handgreep	1	34	Rode kabel	1
15	Schakelaar	1	35	Zwarte kabel	1
16	Behuizing handvat	1	36	Mesdraad met stekker	1
17	Beschermhoes	1	37	Gele draad met dop	1
18	Motor	3	38	Bord	1
19	Motorversnelling	1	39	Steun	1
20	Moer	2	40	Pin-borgveer	2

9. Garantie en productconformiteit

De garantie kan niet worden verleend als:

Abnormaal gebruik, onjuiste bediening, ongeoorloofde wijziging, gebrekkig transport, behandeling of onderhoud, gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires, interventies uitgevoerd door onbevoegd personeel, ontbreken van bescherming of apparaat dat de operator beveiligd, het niet naleven van de bovenstaande instructies sluit uw machine van onze garantie, de goederen reizen onder de verantwoordelijkheid van de koper, die verantwoordelijk is voor het uitoefenen van verhaal op de vervoerder in juridische vormen en termijnen.

De garantieperiode bedraagt 3 jaar en begint op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieaanvragen moeten worden ingediend voordat de garantieperiode is verstreken. Elke erkenning van een garantieclaim na het verstrijken van de garantieperiode is uitgesloten. Het repareren of omruilen van het apparaat heeft geen verlenging van de garantietermijn tot gevolg. Er begint vanwege deze service ook geen nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor enig ander geïntegreerd reserveonderdeel. Dit geldt ook als er een klantenservice ter plaatse is geraadpleegd. Raadpleeg onze Algemene Verkoopvoorwaarden voor eventuele garantieaanvragen.

Milieubescherming:



Uw apparaat bevat veel recyclebare materialen.

Wij herinneren u eraan dat gebruikte apparaten niet met ander afval mogen worden gemengd. Elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Recycle ze a.u.b. bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten of uw detailhandelaar voor advies over recycling.

SCHNEIDER is een merk van Schneider Consumer Group of haar dochterondernemingen onder licentie van SODISE.

1. Instrukcje bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE!

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.



OSTRZEŻENIE!

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz  ne symbolem i wszystkie instrukcje.

1.1. Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- ❖ **Używaj w bezpiecznym środowisku.** Podczas użytkowania nie może występować ryzyko eksplozji ani produktów żrących w otaczającym środowisku.
- ❖ **Weź pod uwagę otoczenie miejsca pracy.** NIE wystawiaj narzędzia na działanie deszczu. Nie używaj narzędzia w miejscach wilgotnych, mokrych lub w miejscach, w których istnieje ryzyko rozpryskiwania się wody. Utrzymuj dobrze oświetlone miejsce pracy. Nie używaj narzędzi w obecności łatwopalnych cieczy lub gazów.
- ❖ **Utrzymuj czyste i uporządkowane miejsce pracy.** Miejsce pracy musi być widoczne ze stanowiska pracy. Brudne obszary i stoły warsztatowe sprzyjają wypadkom.
- ❖ **Ochrona przed porażeniem prądem.** Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami (np. rurami, grzejnikami, piecami, lodówkami).
- ❖ **Trzymaj innych ludzi z daleka.** NIE pozwalaj osobom, zwłaszcza dzieciom, nie zaangażowanym w wykonywaną pracę, na dotykanie narzędzia lub przedłużki i trzymaj je z dala od obszaru pracy. ZACHOWAJ szczególną czujność w przypadku dzieci i zwierząt.
- ❖ **Przechowuj nieużywane narzędzia.** Nieużywane narzędzia należy przechowywać w suchym lub zamkniętym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- ❖ **Nie używaj narzędzia na siłę.** Narzędzie daje lepsze wyniki w bezpieczniejszy sposób, przy prędkości i mocy, dla których zostało zaprojektowane.
- ❖ **Użyj odpowiedniego narzędzia.** NIE WOLNO zmuszać małego narzędzia lub akcesorium do wykonywania pracy większego. NIE WOLNO używać narzędzia do celów, do których nie jest przeznaczone.
- ❖ **Nosić odpowiednią odzież i sprzęt ochronny.** NIGDY nie noś luźnej odzieży ani biżuterii, ponieważ mogą zostać wciągnięte przez ruchome części. Zaleca się noszenie rękawic ochronnych. Zawierają długie włosy. Do pracy na zewnątrz zaleca się noszenie obuwia antypoślizgowego.
- ❖ **Używaj sprzętu ochronnego.** Używaj okularów ochronnych, maski zwykłej lub przeciwpyłowej, jeśli podczas pracy powstaje pył i rękawic ochronnych (jeśli nie ma ruchomych lub obracających się części).
- ❖ **Podłączyć sprzęt do odsysania pyłu.** Jeśli narzędzie jest przeznaczone do podłączania urządzeń do odsysania i zbierania pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane.
- ❖ **Nie pochylaj się zbyt mocno.** Utrzymuj dobre wsparcie i zachowuj równowagę przez cały czas.
- ❖ **Z narzędziami należy obchodzić się ostrożnie.** Utrzymuj narzędzia w czystości, aby zoptymalizować pracę i bezpieczeństwo. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów. Okresowo sprawdzaj ich stan, jeśli zajdzie taka potrzeba, powierz naprawę autoryzowanej stacji obsługi.
- ❖ **Bądź czujny.** Skup się na pracy. Kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony.
- ❖ **Sprawdź, czy nie ma uszkodzonych części.** Przed użyciem narzędzia dokładnie sprawdź stan części, aby upewnić się, że działają prawidłowo i spełniają swoją funkcję. Sprawdź ustawienie i swobodę działania ruchomych części, stan i montaż części oraz wszelkie inne warunki, które mogą niekorzystnie wpłynąć na działanie. Każda część będąca w złym stanie musi zostać naprawiona lub wymieniona przez autoryzowane centrum serwisowe, chyba że w niniejszej instrukcji obsługi wskazano inaczej.
- ❖ **Nie używaj kabla/przewodu w złych warunkach.** NIGDY nie szarp za kabel/przewód, aby odłączyć go od gniazdka elektrycznego. Trzymaj kabel/przewód z dala od źródeł ciepła, smarów i ostrych krawędzi. Regularnie sprawdzaj przedłużki i wymieniaj je, jeśli są uszkodzone.
- ❖ **Ostrożnie konserwuj narzędzia.** Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste, aby zapewnić lepszą i bezpieczniejszą pracę. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów. Regularnie sprawdzaj kable/przewody narzędzi i zlecaj ich naprawę, jeśli są uszkodzone, autoryzowanemu centrum serwisowemu.
- ❖ **Nie modyfikuj maszyny.** Nie należy przeprowadzać żadnych modyfikacji i/lub przebudowy. Używanie akcesoriów lub przystawek innych niż zalecane w tej instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała.
- ❖ **Naprawę narzędzia zleć specjalście.** To urządzenie elektryczne jest zgodne z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa. Naprawy urządzeń elektrycznych wykonywane przez osoby niewykwalifikowane stwarzają ryzyko obrażeń użytkownika.
- ❖ Trzymaj uchwyty suche, czyste i wolne od wszelkich smarów i olejów.

- ❖ **Odłącz narzędzia** . Odłącz narzędzia od zasilania, gdy nie są używane, przed serwisowaniem i podczas wymiany akcesoriów, takich jak ostrza, wiertła i obcinaki.
- ❖ **Wymij klucze regulacyjne**. Wyrób sobie nawyk sprawdzania, czy klucze i inne elementy regulacyjne zostały wyjęte z narzędzia przed jego uruchomieniem.
- ❖ **Unikaj przedwczesnego uruchomienia** . Podczas podłączania upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji „wyłączony”.
- ❖ **Użyj zewnętrznych kabli połączeniowych** . Podczas korzystania z narzędzia na zewnątrz należy używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz i odpowiednio oznakowanych.
- ❖ **Zachowaj czujność** . Uważaj, co robisz, kieruj się zdrowym rozsądkiem i nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony. NIE używać pod wpływem alkoholu, narkotyków itp.
- ❖ **Sprawdź uszkodzone części** . Przed użyciem narzędzia do jakichkolwiek innych celów należy je dokładnie sprawdzić, aby ustalić, czy będzie działać prawidłowo i spełniać swoją zamierzoną funkcję. Sprawdź wyrównanie lub zablokowanie ruchomych części, a także brak uszkodzonych części lub stan mocowania i inne warunki, które mogłyby mieć wpływ na działanie narzędzia. Osłonę lub inną uszkodzoną część należy właściwie naprawić lub wymienić w autoryzowanym centrum serwisowym, chyba że w niniejszej instrukcji obsługi określono inaczej. Zleć wymianę uszkodzonych przełączników autoryzowanemu centrum serwisowemu. Nie używaj narzędzia, jeśli przełącznik nie zmienia się z włączonego na wyłączony.
- ❖ **Ostrzeżenie** . Używanie jakichkolwiek akcesoriów lub przystawek innych niż zalecane w niniejszej instrukcji obsługi może stwarzać ryzyko obrażeń osób.
- ❖ **Zleć naprawę narzędzia wykwalifikowanej osobie** . To elektronarzędzie spełnia odpowiednie przepisy bezpieczeństwa. Naprawy powinny być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel przy użyciu oryginalnych części zamiennych. W przeciwnym razie może to narazić użytkownika na poważne niebezpieczeństwo.



OSTRZEŻENIE!

Używanie jakichkolwiek akcesoriów lub przystawek innych niż zalecane w niniejszej instrukcji obsługi może stwarzać ryzyko obrażeń osób.

1.2. Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzia



OSTRZEŻENIE!

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

1.2.1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) **Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone.** *Brudne lub ciemne obszary są podatne na wypadki.*
- b) **Nie używaj elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** *Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.*
- c) **Trzymaj dzieci i osoby postronne z daleka podczas używania elektronarzędzia.** *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.*

1.2.2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczki elektronarzędzia muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj arkusza w żaden sposób. Nie używaj adapterów do uziemionych elektronarzędzi.** *Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.*
- b) **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Jeśli ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.**
- c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** *Dostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*
- d) **Nie traktuj przewodu w niewłaściwy sposób. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, smarów, ostrych krawędzi i ruchomych części.** *Uszkodzone lub splecione przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.*
- e) **Jeśli używasz elektronarzędzia na zewnątrz, użyj przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz.** *Używanie przewodu przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- f) **Jeśli nie można uniknąć używania elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy zastosować zasilacz chroniony wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD).** *Stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

1.2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) **Zachowaj czujność, uważaj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z elektronarzędzia.** *Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może skutkować poważnymi obrażeniami.*
- b) **Stosować środki ochrony osobistej. Zawsze noś ochronę oczu.** *Środki ochrony osobistej takie jak maski przeciwpyłowe, antypoślizgowe obuwie ochronne, kaski czy ochronniki słuchu stosowane w odpowiednich warunkach zmniejszają ryzyko obrażeń.*
- c) **Unikaj przedwczesnego uruchomienia.** *Przed podłączeniem narzędzia do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem go lub przenoszeniem upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub podłączanie elektronarzędzi do prądu przy włączonym zasilaniu stwarza ryzyko wypadku.*
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelki klucz regulacyjny.** *Klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.*
- e) **Nie spiesz się. Przez cały czas utrzymuj odpowiednią postawę i równowagę.** *Pozwala to na lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- f) **Ubierz się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii.** *Trzymaj włosy i ubranie z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.*
- g) **Jeżeli przewidziano urządzenia do podłączenia urządzeń odsysających i zbierających pył, należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane.** *Stosowanie odpylaczy może zmniejszyć zagrożenie pyłem.*
- h) **Zachowaj czujność i nie zaniedbuj zasad bezpieczeństwa narzędzia tylko dlatego, że jesteś przyzwyczajony do jego używania.** *Ułamek sekundy nieuwagi może spowodować poważne obrażenia.*

1.2.4. Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzia

- a) **Nie używaj elektronarzędzia na siłę.** *Użyj odpowiedniego elektronarzędzia do swojego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie wykonuje pracę lepiej i bezpieczniej przy prędkości, dla której zostało zbudowane.*
- b) **Nie używaj elektronarzędzia, jeśli wyłącznik nie zmienia się z włączonego na wyłączony i odwrotnie.** *Każde elektronarzędzie, którego nie można sterować za pomocą wyłącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*
- c) **Odłącz wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjmij akumulator, jeśli jest wyjmowany, przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przed przechowywaniem elektronarzędzia.** *Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.*
- d) **Elektronarzędzia stacjonarne przechowuj poza zasięgiem dzieci i nie pozwalaj na ich obsługę osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją.** *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach początkujących użytkowników.*
- e) **Przestrzegaj konserwacji elektronarzędzi i akcesoriów.** *Sprawdź, czy ruchome części nie są wyrównane lub zakleszczone, uszkodzone lub inne, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. Jeżeli jest uszkodzone, oddaj elektronarzędzie do naprawy przed jego użyciem. Wiele wypadków jest powodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.*
- f) **Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste.** *Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi częściami tnącymi są mniej podatne na zacięcie i są łatwiejsze w obsłudze.*
- g) **Używaj elektronarzędzia, akcesoriów, ostrzy itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i pracę, która ma być wykonana.** *Używanie elektronarzędzia do prac niezgodnych z przeznaczeniem może skutkować niebezpiecznymi sytuacjami.*
- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytne muszą być suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** *Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne uniemożliwiają bezpieczne manipulowanie narzędziem i kontrolowanie go w nieoczekiwanych sytuacjach.*

1.2.5. Używanie narzędzi zasilanych akumulatorowo i środki ostrożności podczas użytkowania

- a) **Ładuj tylko za pomocą ładowarki określonej przez producenta.** *Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może spowodować ryzyko pożaru, jeśli będzie używana z innym typem akumulatora.*
- b) **Elektronarzędzi należy używać wyłącznie ze specjalnie przeznaczonymi akumulatorami.** *Użycie innego akumulatora może spowodować ryzyko obrażeń i pożaru.*
- c) **Gdy akumulator nie jest używany, należy go trzymać z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty, które mogą spowodować połączenie jednego złącza z drugim.** *Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*
- d) **W złych warunkach z akumulatora może zostać wyrzucony płyn; unikać kontaktu. W razie przypadkowego kontaktu oczyścić wodą. W przypadku dostania się cieczy do oczu należy dodatkowo zwrócić się o pomoc lekarską.** *Płyn wyrzucony z baterii może spowodować podrażnienia lub oparzenia.*
- e) **Nie używaj akumulatora ani narzędzia zasilanego akumulatorem, które zostały uszkodzone lub zmodyfikowane.** *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą wykazywać nieprzewidywalne zachowanie, powodując pożar, eksplozję lub ryzyko obrażeń.*
- f) **Nie narażaj akumulatora ani narzędzia zasilanego akumulatorowo na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.** *Narażenie na ogień lub temperaturę powyżej 130°C może spowodować eksplozję.*

- g) Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia zasilanego akumulatorem poza zakresem temperatur określonym w instrukcjach. *Nieprawidłowe ładowanie lub w temperaturach spoza określonego zakresu może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.*

1.2.6. Wywiad

- a) Oddaj elektronarzędzie do naprawy wykwalifikowanemu warsztatowi, który używa wyłącznie identycznych części zamiennych. *Zapewnia to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.*
- b) Nigdy nie przeprowadzaj konserwacji uszkodzonych akumulatorów. *Konserwację akumulatorów powinien przeprowadzać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.*

1.3. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dotyczące nożyc do żywopłotu

- a) Nie używaj nożyc do żywopłotu w niesprzyjających warunkach pogodowych, szczególnie w przypadku zagrożenia piorunem. *To ostrzeżenie zmniejsza ryzyko uderzenia pioruna.*
- b) Trzymaj wszystkie przewody zasilające i kable z dala od obszaru cięcia. *Przewody i kable zasilające mogą być ukryte w żywopłotach lub krzakach i mogą zostać przypadkowo przecięte przez ostrze.*
- c) Nosić ochraniacze uszu. *Właściwy sprzęt ochronny zmniejsza ryzyko utraty słuchu.*
- d) Trzymaj nożyce do żywopłotu wyłącznie za izolowane powierzchnie chwytne, ponieważ ostrze może zetknąć się z ukrytymi przewodami elektrycznymi lub własnym kablem. *Ostrza, które zetkną się z kablem pod napięciem, mogą „aktywować” odsłonięte metalowe części nożyc do żywopłotu i narazić operatora na porażenie prądem.*
- e) Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ostrza. Nie usuwaj ciętych materiałów ani nie trzymaj produktów przeznaczonych do cięcia, gdy ostrza się poruszają. *Po wyłączeniu wyłącznika ostrza nadal się poruszają. Chwila nieuwagi podczas obsługi nożyc do żywopłotu może spowodować poważne obrażenia.*
- f) Podczas usuwania zacięć lub naprawy nożyc do żywopłotu upewnij się, że wszystkie wyłączniki zasilania są wyłączone, a akumulator wyjęty lub odłączony. *Niezamierzone włączenie nożyc do żywopłotu podczas usuwania zacięć lub naprawy może spowodować poważne obrażenia.*
- g) Podczas usuwania zacięć lub naprawy nożyc do żywopłotu upewnij się, że wszystkie wyłączniki zasilania są wyłączone, a wyłącznik znajduje się w pozycji zablokowanej. *Niezamierzone włączenie nożyc do żywopłotu podczas usuwania zacięć lub naprawy może spowodować poważne obrażenia.*
- h) Noś nożyce do żywopłotu za uchwyt, z nieruchomym ostrzem i uważaj, aby nie włączyć żadnego wyłącznika zasilania. *Prawidłowy transport nożyc do żywopłotu zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia i obrażeń spowodowanych ostrzem.*
- i) Podczas transportu lub przechowywania nożyc do żywopłotu zawsze używaj osłony ostrza. *Prawidłowa obsługa nożyc do żywopłotu zmniejsza ryzyko obrażeń spowodowanych ostrzem.*

1.4. Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa nożyc do żywopłotu

- ❖ Przed rozpoczęciem pracy przy ostrzach w celu usunięcia zakleszczonego materiału upewnij się, że narzędzie jest zatrzymane, a wyłącznik jest wyłączony. Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ostrza tnącego. **NIE** usuwaj ciętego materiału, gdy ostrza są w ruchu. Chwila nieuwagi podczas obsługi nożyc do żywopłotu może skutkować poważnymi obrażeniami.
- ❖ Noś nożyce do żywopłotu za uchwyt z zatrzymanym ostrzem tnącym. Podczas transportu lub przechowywania nożyc do żywopłotu **ZAWSZE** załóż osłonę ostrza. Prawidłowa obsługa nożyc do żywopłotu pomaga zmniejszyć ryzyko obrażeń.
- ❖ Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne, ponieważ ostrze tnące może zetknąć się z ukrytymi przewodami. Kontakt ostrzy tnących z przewodem pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia staną się pod napięciem, co może spowodować porażenie prądem operatora.
- ❖ **ZAGROŻENIE!** **NIE** zbliżaj rąk do ostrza. Jakikolwiek kontakt z ostrzem może spowodować poważne obrażenia.
- ❖ **NIE WOLNO** używać nożyc do żywopłotu podczas deszczu, w mokrych lub bardzo wilgotnych warunkach. Silnik elektryczny nie jest wodoodporny.
- ❖ Osoby korzystające z nożyc do żywopłotu po raz pierwszy powinny przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję. Może być konieczne przeszkolenie z doświadczonym użytkownikiem w zakresie obsługi nożyc do żywopłotu.
- ❖ Dzieci nie mogą używać nożyc do żywopłotu.
- ❖ Stosować **WYŁĄCZNIE** przy dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. Zmęczenie może zmniejszyć koncentrację. Zachowaj szczególną czujność pod koniec dnia. Pracę wykonuj spokojnie. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie powstałe szkody.
- ❖ **NIGDY** nie używaj elektronarzędzia pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.
- ❖ **ZAWSZE** noś solidne rękawice. Ten sprzęt ochrony osobistej stanowi część podstawowego wyposażenia nożyc do żywopłotu.
- ❖ Noś obuwie ochronne z antypoślizgową podeszwą.

- ❖ Przed użyciem sprawdź ogólny stan nożyc do żywopłotu. Zadbaj o jego działanie i prawidłowy montaż zabezpieczeń. NIE używać w przypadku zauważenia wady.
- ❖ Trzymaj narzędzie mocno podczas używania.
- ❖ NIE WOLNO niepotrzebnie uruchamiać narzędzia pustego.
- ❖ Natychmiast ZATRZYMAJ silnik i wyjmij akumulator, jeśli przecinarka zetknie się z prętem lub innym twardym przedmiotem. Sprawdź, czy ostrza nie są uszkodzone, jeśli tak się stanie, zleć ich naprawę autoryzowanemu warsztatowi.
- ❖ Jeśli ostrza przestaną się poruszać z powodu ciał obcych pomiędzy ostrzami podczas pracy, wyłącz narzędzie i wyjmij akumulator. Następnie usuń ciała obce za pomocą narzędzi takich jak szczypce. Ręczne usuwanie ciał obcych może spowodować obrażenia, ponieważ ostrza mogą się poruszyć w odpowiedzi na usunięcie ciał obcych.
- ❖ Przed sprawdzeniem ostrzy lub usunięciem zakleszczonego materiału ZAWSZE wyłącz narzędzie i wyjmij akumulator.
- ❖ ZAWSZE wyłączaj i wyjmuj akumulator przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych.
- ❖ Podczas przenoszenia nożyc do żywopłotu, w tym podczas pracy, ZAWSZE wyjmuj akumulator i umieszczaj osłonę ostrza nad ostrzami tnącymi. NIGDY nie przenoś ani nie transportuj nożyc do żywopłotu z włączonymi ostrzami. NIGDY nie trzymaj nożyc do żywopłotu rękami.
- ❖ Po użyciu i przed dłuższym przechowywaniem należy oczyścić nożyce do żywopłotu, a w szczególności ostrze. Lekko nasmaruj ostrze i załóż osłonę ostrza na miejsce.
- ❖ Przechowuj nożyce do żywopłotu wraz z obudową w suchym pomieszczeniu. Wyjmij baterię. NIE zostawiaj w zasięgu dzieci. NIGDY nie przechowuj nożyc do żywopłotu na zewnątrz.
- ❖ NIGDY nie kieruj ostrzy w stronę siebie ani innych osób.
- ❖ Unikaj niebezpiecznych środowisk. NIE używaj narzędzia w wilgotnych lub mokrych miejscach i NIE wystawiaj na działanie deszczu. Dostanie się wody do narzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- ❖ NIE wrzucaj baterii do ognia. Ogniwo może eksplodować. Aby uzyskać instrukcje dotyczące utylizacji, zapoznaj się z warunkami recyklingu.
- ❖ NIE otwieraj ani nie niszczyć baterii. Uwolniony elektrolit jest żrący i może uszkodzić oczy lub skórę. Może powodować uszkodzenie oczu lub skóry. Może być toksyczny w przypadku połknięcia.
- ❖ NIE ładuj akumulatora w deszczu lub w wilgotnych miejscach.
- ❖ Przed użyciem narzędzia sprawdź żywopłoty i krzaki pod kątem ciał obcych, takich jak płoty z drutu lub ukryte kable.
- ❖ Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy w żywopłotach i krzakach nie ma zwierząt.

1.5. Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa baterii i ładowarki

- ❖ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności regulacyjnych lub konserwacyjnych należy odłączyć ładowarkę od gniazdka sieciowego.
- ❖ Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia wtyczki i przewodu, odłącz przewód ładowarki, ciągnąc za wtyczkę.
- ❖ Upewnij się, że przewód jest ułożony w taki sposób, aby nikt nie mógł po nim chodzić, potknąć się o niego, uszkodzić go ani narazić na obciążenia.
- ❖ Sprawdź, czy dostępne napięcie zasilania odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej ładowarki.
- ❖ Gdy akumulator nie jest używany, należy go trzymać z dala od metalowych przedmiotów i wysuszyć.
- ❖ Jeśli niezbędny jest przedłużacz, sprawdź, czy jego natężenie odpowiada natężeniu elektronarzędzia i czy jest w dobrym stanie. Całkowicie rozwiń przedłużacze, aby uniknąć przegrzania. Sprawdź, czy napięcie sieciowe jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej narzędzia i czy styki przedłużacza mają takie same numery, rozmiar i kształt jak te na wtyczce ładowarki.
- ❖ Używaj wyłącznie baterii i ładowarki zalecanych przez producenta. Używanie akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta ładowarki może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia.
- ❖ Narzędzie zasilane akumulatorowo z wbudowanymi akumulatorami lub z oddzielnym zestawem akumulatorów należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki przeznaczonej dla danego akumulatora. Ładowarka, która może być odpowiednia dla jednego typu akumulatora, może spowodować pożar, jeśli będzie używana z innym typem akumulatora.
- ❖ Ładuj tylko zalecane akumulatory. Baterie innych typów mogą eksplodować i spowodować obrażenia lub uszkodzenia.
- ❖ Trzymaj akumulator z dala od źródeł ciepła. Nie należy wystawiać akumulatora na długotrwałe działanie wysokich temperatur (na przykład w bezpośrednim świetle słonecznym, w pobliżu grzejników i wszędzie tam, gdzie temperatura przekracza 50°C).
- ❖ Nie używaj ładowarki, jeśli jej przewód lub wtyczka są uszkodzone – natychmiast je wymień.
- ❖ Nie używaj ładowarki, jeśli została uderzona, upuszczona lub uszkodzona w inny sposób. Zanieś go do wykwalifikowanego warsztatu.



OSTRZEŻENIE!

Niewłaściwe użytkowanie akumulatora lub ładowarki może spowodować obrażenia.

Aby uniknąć ryzyka obrażeń, należy przestrzegać następujących instrukcji:

- NIGDY nie demontuj akumulatora.
- NIGDY nie wrzucaj baterii do ognia, nawet jeśli jest uszkodzona lub całkowicie zużyta. Bateria może eksplodować w wyniku pożaru.
- NIGDY nie zwieraj akumulatora.
- NIGDY nie zanurzaj ładowarki i/lub akumulatora w wodzie lub innym płynie.
- NIGDY nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych ładowarki. Może to spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie ładowarki.
- NIGDY nie ładuj na zewnątrz. Trzymaj akumulator z dala od bezpośredniego światła słonecznego i używaj go wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach o niskiej wilgotności.
- NIGDY nie ładuj akumulatora, jeśli temperatura jest niższa niż 5°C lub wyższa niż 30°C.
- NIGDY nie należy łączyć ze sobą dwóch ładowarek akumulatorów.
- NIGDY nie ładuj akumulatora jednorazowo dłużej niż 6 godzin, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- NIGDY nie wkładaj ciał obcych do otworu akumulatora lub ładowarki.
- NIGDY nie używaj transformatora podwyższającego napięcie do ładowania.
- NIGDY nie używaj do ładowania agregatu prądotwórczego ani zasilacza prądu stałego.
- NIGDY nie przechowuj akumulatora ani ładowarki w miejscu, w którym temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 50°C. Trzymaj akumulator z dala od źródeł ciepła.
- ZAWSZE odczekaj co najmniej 15 minut pomiędzy kolejnymi ładowaniami, aby uniknąć przegrzania ładowarki.
- ZAWSZE odłączaj przewód zasilający od gniazdka elektrycznego, gdy nie używasz ładowarki.

1.6. Symbole ostrzegawcze



Zaryzykować



Przeczytaj instrukcję obsługi



Przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyjąć akumulator



Prąd stały



NIEBEZPIECZEŃSTWO
Trzymaj ręce z dala od ostrza



Nie wystawiać na działanie deszczu



Zakaz długich, rozpuszczonych włosów



Nosić ochronę oczu



Nosić ochronę słuchu



Noś strój roboczy



Nosić ochronę dłoni

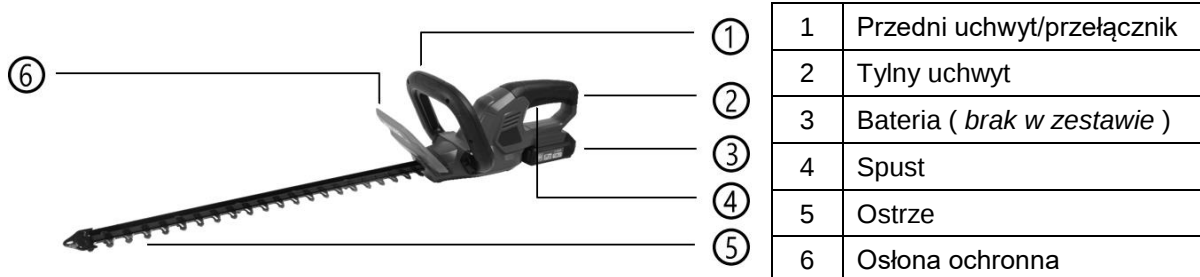


Nosić obuwie ochronne

2. Prezentacja

2.1. Obszar zastosowania

Narzędzie to przeznaczone jest do przycinania i przycinania żywopłotów i krzewów w ogrodach.



2.2. Charakterystyka techniczna

NR NR. 83526			
Prędkość	1300 min-1	Wydajność cięcia	15 mm
Długość cięcia	520mm	Waga	2,2 kg
Poziom ciśnienia akustycznego LPA	81,3 dB(A) $\pm K = 3$ dB(A)		
Poziom mocy akustycznej LWA	89,3 dB(A) $\pm K = 3$ dB(A)		
Nastrój	Uchwyt przedni: $a_h = 1,299 \text{ m/s}^2 \pm K = 1,5 \text{ m/s}^2$ Uchwyt tylny: $a_h = 1,506 \text{ m/s}^2 \pm K = 1,5 \text{ m/s}^2$		



Gwarantowana moc dźwięku



Gdy poziom natężenia dźwięku odczuwany przez operatora przekracza próg określony przepisami, konieczna jest ochrona słuchu.

Zmierzone wartości mogą różnić się od podanych w instrukcji obsługi. Może to wynikać z następujących przyczyn, które należy wziąć pod uwagę przed i podczas użytkowania urządzenia:

- Jeśli urządzenie jest używane prawidłowo i jest w dobrym stanie
- Jeśli materiały zostaną prawidłowo przetworzone
- Jeśli uchwyty są bezpiecznie przymocowane do korpusu maszyny

Jeżeli użytkownik odczuje nieprzyjemne odczucia lub zauważy przebarwienia skóry podczas użytkowania urządzenia, należy natychmiast przerwać wykonywaną pracę. Rób regularne przerwy. Jeśli czasy przerw nie będą przestrzegane, może pojawić się zespół wibracji ręka-ramię. Jeśli maszyna jest regularnie używana, wyposaż się w akcesoria antywibracyjne. Unikaj używania urządzenia w temperaturze niższej lub równej 10°C. Zorganizuj swoją powierzchnię roboczą tak, aby obciążenie wibracjami było ograniczone.

3. Używać

3.1. Instrukcja obsługi baterii

3.1.1. Instalowanie i wyjmowanie akumulatora



OSTRZEŻENIE!

Przed włożeniem akumulatora upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji OFF. Podczas montażu lub demontażu mocno trzymaj narzędzie i akumulator.



Aby wstawić:

- 6) Wsuń akumulator w uchwyt, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu

Aby wycofać:

- 7) akumulatora (1) i wyjmij akumulator

3.1.2. Ładowanie baterii

Bateria jest dostarczana częściowo naładowana. Dlatego przed pierwszym użyciem akumulator należy naładować. Naładuj akumulator zanim zostanie całkowicie rozładowany.

Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać w temperaturze od 5°C do 30°C.



Napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej ładowarki. Przed przystąpieniem do ładowania należy systematycznie sprawdzać stan techniczny ładowarki, stacji ładującej oraz kabla zasilającego.

Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta. Używanie jakiegokolwiek innej ładowarki z tym produktem jest uznawane za awarię i powoduje unieważnienie gwarancji na produkt.



- Włóż akumulator do obudowy stacji ładującej
- Podłącz ładowarkę do gniazdka sieciowego
- W zależności od poziomu naładowania akumulator jest ładowany po około 1 godzinie
- Odłącz zasilanie przed wyjęciem akumulatora z ładowarki.



Zielona dioda LED świeci się, gdy akumulator jest w pełni naładowany.



Czerwona dioda LED zaświeci się, wskazując, że akumulator jest ładowany.



Jeśli czerwony wskaźnik LED miga szybko, akumulator lub ładowarka uległy przegrzaniu. Wyjmij baterię, poczekaj, aż bateria lub ładowarka zresetuje się i spróbuj ponownie lub skontaktuj się z producentem.



Jeżeli czerwone i zielone wskaźniki LED szybko migają, sprawdź i usuń wszelkie ciała obce z obudowy ładowarki. Jeśli nie ma żadnych ciał obcych, prawdopodobnie oznacza to awarię akumulatora lub ładowarki. Poczekaj, aż bateria lub ładowarka zresetuje się i spróbuj ponownie lub skontaktuj się z producentem.

Akumulator i ładowarka nagrzewają się podczas ładowania, jest to zjawisko normalne.

Unikaj wykonywania kilku kolejnych krótkich ładowań. Nie ładować akumulatora po krótkim użyciu elektronarzędzia.

Gwałtowne skrócenie odstępu między ładowaniami oznacza, że akumulator jest zużyty i może wymagać wymiany.

3.1.3. Poziom naładowania baterii

Aby wyświetlić pozostałą pojemność akumulatora, naciśnij przycisk wskaźnika poziomu naładowania:

	Wskaźnik poziomu naładowania			
	Pozostały ładunek	Maksymalne obciążenie 75 – 100%	Średnie obciążenie 25 – 50%	Niskie obciążenie 10 – 25%

3.2. Instrukcja obsługi nożyc do żywopłotu



OSTRZEŻENIE!

Przed włożeniem baterii ZAWSZE sprawdź, czy spust przełącznika działa prawidłowo i po zwolnieniu powraca do pierwotnej pozycji „OFF”.



OSTRZEŻENIE!

Dla Twojego bezpieczeństwa narzędzie zostało wyposażone w dwuruchowy wyłącznik, który zapobiega przypadkowemu uruchomieniu. NIE używaj narzędzia, jeśli zaczyna się od jednego spustu.

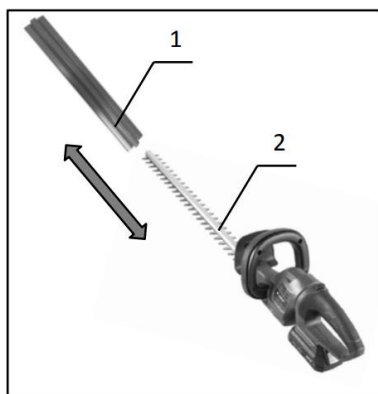
W razie potrzeby skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.

3.2.1. Instalowanie lub zdejmowanie osłony ostrza



UWAGA !

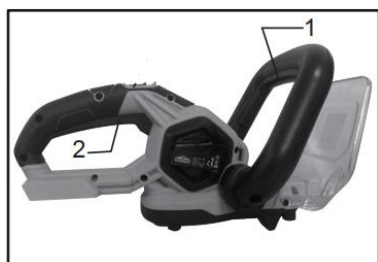
Uważaj, aby nie dotknąć ostrzy podczas zakładania lub zdejmowania osłony.



Aby zdjąć pokrywę (1), pociągnij ją lekko i przesunąć.

Aby go ponownie założyć, postępuj w odwrotnej kolejności.

3.2.2. Uruchomienie nożyc do żywopłotu



To narzędzie jest wyposażone w urządzenie zabezpieczające, które zapobiega ryzyku obrażeń.

Aby uruchomić nożyce do żywopłotu, włącz dwa spusty (1) + (2).

Aby urządzenie nadal działało, przytrzymaj oba spusty.

Aby zatrzymać urządzenie, zwolnij spusty.

4. Instrukcje przycinania



UWAGA !

NIE zbliżaj rąk do ostrzy.
ZAWSZE mocno trzymaj narzędzie.



UWAGA !

Przed użyciem narzędzia sprawdź żywopłoty i krzaki pod kątem ciał obcych, takich jak płoty z drutu lub ukryte kable.
Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy w żywopłotach i krzakach nie ma zwierząt.
Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzenia narzędzia.



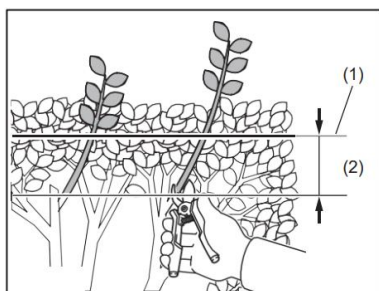
UWAGA !

Upewnij się, że ostrza nie stykają się z podłożem. NIE ścinaj martwych drzew ani podobnych twardych obiektów. Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzenia narzędzia.

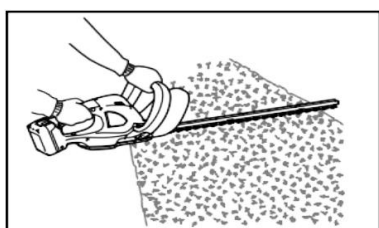


OSTRZEŻENIE!

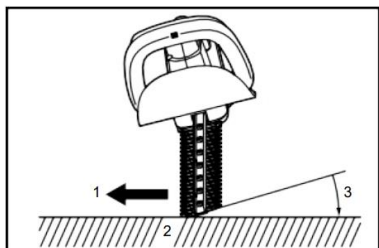
Utrzymaj swoje wsparcie. Pochylanie się lub praca na niebezpiecznej lub chwiejnej powierzchni jest niebezpieczna. Nożyce do żywopłotu są przeznaczone do użytku przez operatora na poziomym gruncie, a nie na drabinach lub innych niestabilnych podporach



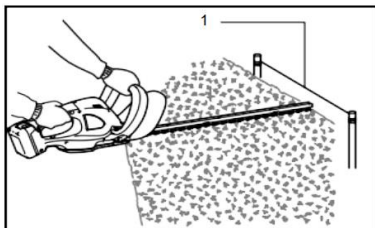
WSKAZÓWKA: Nie próbuj ciąć za pomocą tego narzędzia gałęzi o średnicy większej niż 15 mm. Dlatego przy użyciu ręcznego obcinaka do gałęzi przytnij gałęzie o 10 cm niżej (2) niż wysokość cięcia (1).



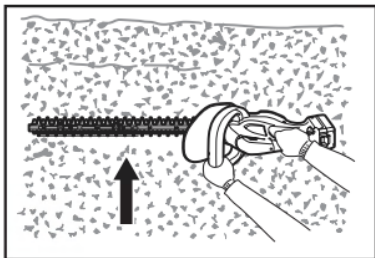
Aktywuj wyzwalacze, przełącznik (A) + (B).



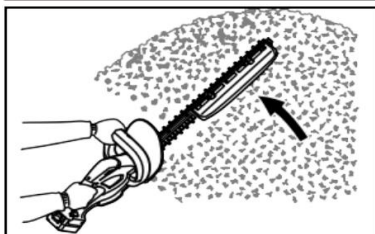
Przechyl ostrza (2) w kierunku cięcia i powoli przesuwaj narzędzie (3 do 4 sekund na metr) w kierunku cięcia (1).



Aby równomiernie przyciąć górę żywopłotu, zawiąż linę na żądanej wysokości i przytnij wzdłuż niej.



Aby uzyskać okrągłe cięcie (przycinanie bukszpanu itp.), przycinaj od nasady do góry.



5. Konserwacja – konserwacja



OSTRZEŻENIE!

Podczas pracy przy narzędziu należy nosić cały wymagany sprzęt.

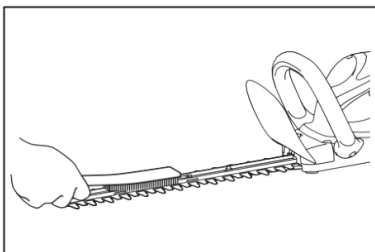
Aby uniknąć poważnych obrażeń, zawsze wyjmuj akumulator z narzędzia podczas wykonywania prac konserwacyjnych lub serwisowych.



OSTRZEŻENIE!

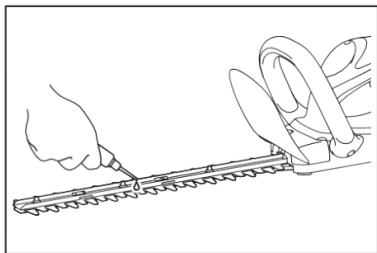
Wszelkie czynności konserwacyjne i serwisowe muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

5.1. Czyszczenie i smarowanie urządzenia tnącego



Po każdym użyciu dokładnie wyczyść ostrze.

Użyj rozpuszczalnika do żywicy i szczotki drucianej, a następnie wytrzyj szmatką.



Na koniec nałóż smar (olej o niskiej lepkości), a następnie uruchom nożyce do żywopłotu na kilka sekund.

Przed każdą operacją lub raz na godzinę w trakcie użytkowania należy nasmarować ostrza.

Smaruj po każdym użyciu, po oczyszczeniu ostrza.

5.2. Ogólna konserwacja i konserwacja

Czyść narzędzie po każdym użyciu.

Czyścić maszynę wyłącznie na sucho. Do czyszczenia elektronarzędzia nigdy nie używaj wody ani chemicznych środków czyszczących. Wyrzeć suchą szmatką. Za pomocą miękkiej szczoteczki usuń nagromadzony kurz.

- Podczas czyszczenia części plastikowych należy unikać stosowania środków żrących. Większość z nich jest wrażliwa na uszkodzenia spowodowane przez dostępne na rynku rozpuszczalniki.
- Do usunięcia brudu, kurzu, oleju, smaru itp. używaj czystych ściereczek.
- Do wydmuchania kurzu i brudu z otworów wentylacyjnych obudowy głównej można użyć sprężonego powietrza.



UWAGA !

NIE używaj wody do czyszczenia ostrzy. W obecności wody ostrza mogą wykazywać korozję.

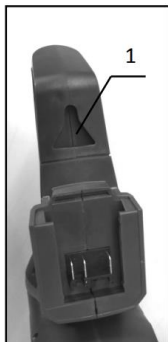
Aby uniknąć ryzyka obrażeń lub szkód dla środowiska lub sprzętu, należy koniecznie regularnie sprawdzać następujące części i w razie potrzeby zlecić ich wymianę:

- Ostrza

Jeżeli części narzędzia zawiodą, należy używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Użycie jakiegokolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub uszkodzenie produktu. Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność, wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika w autoryzowanym centrum serwisowym.

6. Magazynowanie – Transport

Przechowuj nożyce do żywopłotu poza zasięgiem dzieci, w pomieszczeniu, w suchym miejscu, chronionym przed wilgocią i deszczem. Zawsze wyjmuj baterię po użyciu.

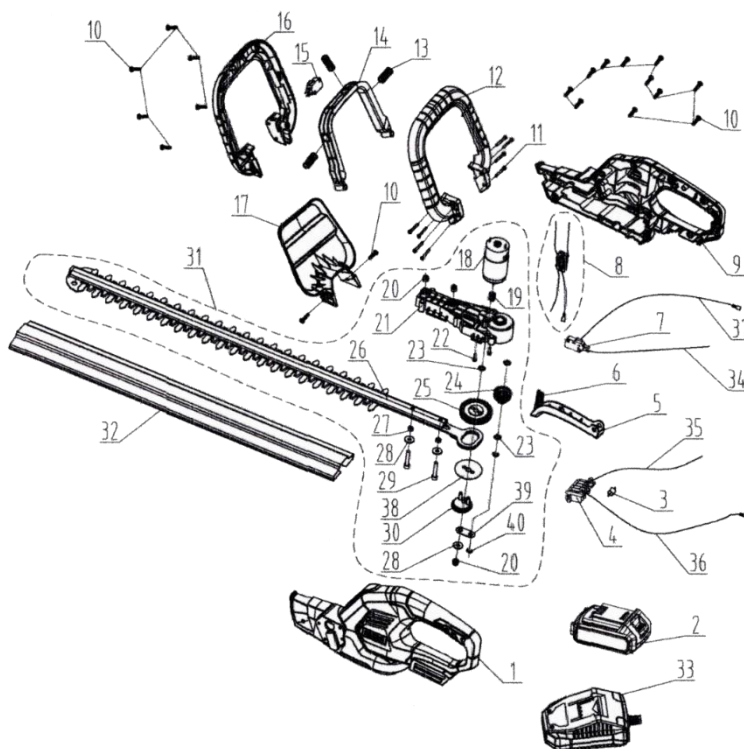


Rowek (1) znajdujący się pod uchwytem umożliwia zawieszenie narzędzia na uchwycie ściennym.

7. Problemy – rozwiązania

Problemy	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązania
Nożyce do żywopłotu nie działają lub działają bardzo wolno	Odblokowanie zasilania nie zostało wykonane prawidłowo	Patrz paragraf „Użytkowanie”
	Rozładowany lub uszkodzony akumulator	Naładuj baterię W przypadku nieprawidłowego działania należy wymienić baterię
Nożyce do żywopłotu działają z przerwami	Wadliwy przełącznik	Skontaktuj się z obsługą posprzedażną
	Wadliwe okablowanie wewnętrzne	Skontaktuj się z obsługą posprzedażną
Silnik pracuje, noże się nie włączają	Błąd wewnętrzny	Skontaktuj się z obsługą posprzedażną
Nadmierne wibracje/hałas	Wadliwe narzędzie	Skontaktuj się z obsługą posprzedażną
Bardzo niska autonomia	Bateria nie jest w pełni naładowana lub jest uszkodzona	Naładuj baterię W przypadku nieprawidłowego działania należy wymienić baterię
	Zła technika cięcia	Patrz paragraf „Użytkowanie”
	Ostrze jest zatkane	Wyczyść ostrze
	Nadmierne tarcie, niewystarczające smarowanie	Nałożyć olej smarujący

8. Widok rozstrzelony – lista części



NIE.	Opis	Ilość	NIE.	Opis	Ilość
1	Lewa pokrywa boczna	1	21	Podstawa przekładni silnika	3
2	Bateria (brak w zestawie)	1	22	Śruba	1
3	Dioda	1	23	Foka	1
4	Złącze akumulatora	1	24	Przekładnie	1
5	Spust	1	25	Przekładnie	2
6	Wiosna	1	26	Ostrze	3
7	Przełącznik	19	27	Rękaw	2
8	Induktor	8	28	Foka	1
9	Prawa osłona	1	29	Śruba	1
10	Śruba	3	30	Koło mimośrodowe	1
11	Śruba	1	31	Zespół skrzyni biegów	1
12	Obudowa uchwytu	1	32	Osłona chroniąca ostrze	1
13	Wiosna	1	33	Ładowarka (brak w zestawie)	1
14	Uchwyt przedni	1	34	Czerwony kabel	1
15	Przełącznik	1	35	Czarny kabel	1
16	Obudowa uchwytu	1	36	Przewód ostrzowy z wtyczką	1
17	Osłona ochronna	1	37	Żółty przewód z zatyczką	1
18	Silnik	3	38	Płyta	1
19	Przekładnia silnika	1	39	Wsparcie	1
20	Nakrętka	2	40	Pierścień zabezpieczający	2

9. Gwarancja i zgodność produktu

Gwarancja nie może zostać udzielona w przypadku:

Nieprawidłowe użytkowanie, nieprawidłowa obsługa, nieautoryzowane modyfikacje, wadliwy transport, obsługa lub konserwacja, użycie nieoryginalnych części lub akcesoriów, interwencje przeprowadzone przez nieuprawniony personel, brak zabezpieczeń lub urządzeń zabezpieczających operatora, nieprzestrzeganie powyższych instrukcji wyklucza Państwa maszyny objętej naszą gwarancją, towar podróżuje na odpowiedzialność kupującego, który jest odpowiedzialny za dochodzenie wszelkich roszczeń wobec przewoźnika w zakresie form prawnych i terminów.

Okres gwarancji wynosi 3 lata i rozpoczyna się w dniu zakupu urządzenia. Zgłoszenia gwarancyjne należy składać przed upływem okresu gwarancyjnego. Wyklucza się uznanie roszczenia gwarancyjnego po upływie okresu gwarancyjnego. Naprawa lub wymiana urządzenia nie powoduje przedłużenia okresu gwarancji. Nie rozpoczyna również nowego okresu gwarancji w związku z tą usługą na urządzenie lub jakąkolwiek inną zintegrowaną część zamienną. Obowiązuje to również w przypadku konsultacji z lokalnym działem obsługi klienta. W przypadku jakichkolwiek wniosków gwarancyjnych należy zapoznać się z naszymi Ogólnymi warunkami sprzedaży.

Ochrona środowiska:



Twoje urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do recyklingu.

Przypominamy, że zużytych urządzeń nie wolno mieszać z innymi odpadami. Produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Prosimy o ich utylizację w wyznaczonych do tego punktach zbiórki. Skontaktuj się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą, aby uzyskać porady dotyczące recyklingu.

SCHNEIDER jest marką Schneider Consumer Group lub jej podmiotów stowarzyszonych, licencjonowaną przez SODISE.

1. Instruções de segurança



AVISO !

Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento das instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.



AVISO !

Leia todos os avisos de segurança marcados com o símbolo e tr  as instruções.

1.1. Instruções gerais de segurança

- ❖ **Use em um ambiente seguro.** Não deve haver risco de explosões ou produtos corrosivos no ambiente circundante durante o uso.
- ❖ **Leve em consideração o ambiente da área de trabalho.** NÃO exponha a ferramenta à chuva. Não use a ferramenta em locais úmidos, molhados ou onde haja risco de respingos de água. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não utilize ferramentas na presença de líquidos ou gases inflamáveis.
- ❖ **Manter uma área de trabalho limpa e organizada.** A área de trabalho deve ser visível da posição de trabalho. Áreas bagunçadas e bancadas de trabalho são um convite a acidentes.
- ❖ **Proteção contra choque elétrico.** Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra (por exemplo, tubos, radiadores, fogões, frigoríficos).
- ❖ **Mantenha outras pessoas afastadas.** NÃO permita que pessoas, especialmente crianças, não envolvidas no trabalho em curso, toquem na ferramenta ou na extensão e mantenha-as afastadas da área de trabalho, ESTEJA particularmente vigilante com crianças e animais.
- ❖ **Armazene ferramentas não utilizadas.** As ferramentas não utilizadas devem ser armazenadas em local seco ou trancado, fora do alcance das crianças.
- ❖ **Não force a ferramenta.** Uma ferramenta oferece melhores resultados com mais segurança na velocidade e potência para a qual foi projetada.
- ❖ **Use a ferramenta apropriada.** NÃO force uma ferramenta ou acessório pequeno a fazer o trabalho de um maior. NÃO use a ferramenta para nenhuma finalidade para a qual ela não foi projetada.
- ❖ **Use roupas e equipamentos de proteção adequados.** NUNCA use roupas largas ou joias, pois elas podem ficar presas nas peças móveis. Recomenda-se usar luvas de proteção. Contém cabelos longos. O uso de sapatos antiderrapantes é recomendado para trabalhos ao ar livre.
- ❖ **Use equipamento de proteção.** Use óculos de segurança, máscara normal ou contra poeira se as operações de trabalho gerarem poeira e luvas de proteção (se não houver peças móveis ou rotativas).
- ❖ **Conecte o equipamento para extração de pó.** Se a ferramenta for fornecida para conectar equipamentos de extração e coleta de pó, certifique-se de que eles estejam conectados e sejam utilizados corretamente.
- ❖ **Não se incline muito.** Mantenha um bom suporte e permaneça equilibrado em todos os momentos.
- ❖ **Trate as ferramentas com cuidado.** Mantenha as ferramentas limpas para otimizar o trabalho e a segurança. Siga as instruções para lubrificação e troca de acessórios. Examine periodicamente o seu estado, se necessário, confie a sua reparação a uma estação de manutenção homologada.
- ❖ **Fique alerta.** Concentre-se no trabalho. Use o bom senso. Não use a ferramenta quando estiver cansado.
- ❖ **Verifique se há peças danificadas.** Antes de usar a ferramenta, examine cuidadosamente o estado das peças para garantir que estejam funcionando corretamente e fazendo seu trabalho. Verifique o alinhamento e a liberdade de operação das peças móveis, a condição e montagem das peças e quaisquer outras condições que possam afetar adversamente a operação. Qualquer peça em mau estado deve ser reparada ou substituída por um centro de serviço autorizado, salvo indicação em contrário neste manual de instruções.
- ❖ **Não use o cabo/cabo em más condições.** NUNCA sacuda o cabo para desconectá-lo da tomada elétrica. Mantenha o cabo longe de calor, lubrificantes e pontas afiadas. Examine as extensões regularmente e substitua-as se estiverem danificadas.
- ❖ **Faça a manutenção das ferramentas com cuidado.** Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas para um desempenho melhor e mais seguro. Siga as instruções para lubrificar e substituir acessórios. Examine os cabos/fios da ferramenta regularmente e leve-os para reparo, se estiverem danificados, em um centro de serviço autorizado.
- ❖ **Não modifique a máquina.** Nenhuma modificação e/ou reconversão deve ser realizada. O uso de acessórios ou acessórios diferentes dos recomendados neste manual de instruções pode resultar em ferimentos pessoais.
- ❖ **Encaminhe a reparação da ferramenta a um especialista.** Este aparelho eléctrico está em conformidade com as normas de segurança prescritas. As reparações em aparelhos eléctricos efectuadas por pessoas não qualificadas representam um risco de lesões para o utilizador.
- ❖ Mantenha as alças secas, limpas e livres de lubrificantes e graxas.
- ❖ **Desconecte as ferramentas.** Desconecte as ferramentas da energia quando não estiverem em uso, antes de fazer manutenção e ao substituir acessórios, como lâminas, brocas e cortadores.

- ❖ **Remova as chaves de ajuste.** Crie o hábito de verificar se as chaves e outros dispositivos de ajuste foram removidos da ferramenta antes de iniciá-la.
- ❖ **Evite qualquer inicialização prematura.** Certifique-se de que a chave esteja na posição “desligada” ao conectar.
- ❖ **Use cabos de conexão externos.** Ao usar a ferramenta ao ar livre, use apenas cabos de extensão destinados ao uso externo e marcados de acordo.
- ❖ **Fique atento.** Observe o que você está fazendo, use o bom senso e não use a ferramenta quando estiver cansado. NÃO use sob a influência de álcool, drogas, etc.
- ❖ **Verifique as peças danificadas.** Antes de usar a ferramenta para qualquer outra finalidade, ela deve ser examinada cuidadosamente para determinar se funcionará corretamente e desempenhará a função pretendida. Verifique o alinhamento ou travamento das peças móveis, bem como a ausência de peças quebradas ou quaisquer condições de fixação e outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta. Uma proteção ou outra peça danificada deve ser devidamente reparada ou substituída por um centro de serviço autorizado, a menos que especificado de outra forma neste manual de instruções. Substitua os interruptores defeituosos por um centro de serviço autorizado. Não use a ferramenta se o interruptor não mudar de ligado para desligado.
- ❖ **Aviso.** O uso de quaisquer acessórios ou acessórios diferentes dos recomendados neste manual de instruções pode representar risco de ferimentos às pessoas.
- ❖ **Mande reparar a ferramenta por uma pessoa qualificada.** Esta ferramenta elétrica está em conformidade com as normas de segurança correspondentes. As reparações só devem ser realizadas por pessoas qualificadas e utilizando peças sobressalentes originais. Caso contrário, isso poderá expor o usuário a perigos significativos.



AVISO !

O uso de quaisquer acessórios ou acessórios diferentes dos recomendados neste manual de instruções pode representar risco de ferimentos às pessoas.

1.2. Avisos gerais de segurança para a ferramenta elétrica



AVISO !

Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento das instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

1.2.1. Segurança na área de trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas bagunçadas ou escuras são propensas a acidentes.
- b) **Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar poeira ou vapores.
- c) **Mantenha crianças e espectadores afastados enquanto estiver usando a ferramenta elétrica.** Distrações podem fazer com que você perca o controle da ferramenta.

1.2.2. Segurança elétrica

- a) **Os plugues da ferramenta elétrica devem corresponder à tomada. Nunca modifique a planilha de forma alguma.** Não use adaptadores com ferramentas elétricas aterradas. Plugues não modificados e tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.
- b) **Evite o contato corporal com superfícies aterradas, como canos, radiadores, fogões e refrigeradores.** Existe um risco aumentado de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c) **Não exponha ferramentas elétricas à chuva ou umidade.** A entrada de água em uma ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- d) **Não maltrate o cordão.** Nunca use o cabo para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe de calor, lubrificante, pontas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Ao usar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo.** Usar um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
- f) **Se for inevitável usar uma ferramenta elétrica em um local úmido, use uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).** Usar um RCD reduz o risco de choque elétrico.

1.2.3. Segurança pessoal

- a) **Fique alerta, observe o que está fazendo e use o bom senso ao usar a ferramenta elétrica.** Não use uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante a operação de uma ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos graves.

- b) **Use equipamento de proteção individual. Sempre use proteção para os olhos.** *Equipamentos de proteção individual, como máscaras contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacetes ou proteção auditiva usados em condições apropriadas, reduzem lesões.*
- c) **Evite qualquer inicialização prematura. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligada antes de conectar a ferramenta à alimentação e/ou bateria, pegá-la ou carregá-la.** *Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou conectar ferramentas elétricas com o interruptor ligado representa risco de acidentes.*
- d) **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica.** *Uma chave deixada presa a uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode causar ferimentos.*
- e) **Não se apresse. Mantenha a postura e o equilíbrio adequados em todos os momentos.** *Isto permite um melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.*
- f) **Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha cabelos e roupas longe de peças móveis.** *Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.*
- g) **Se forem fornecidos dispositivos para conexão de equipamentos de extração e coleta de pó, certifique-se de que estejam conectados e sejam usados corretamente.** *O uso de coletores de pó pode reduzir os riscos de poeira.*
- h) **Mantenha-se vigilante e não negligencie os princípios de segurança da ferramenta só porque está habituado a utilizá-la.** *Uma fração de segundo de desatenção pode causar ferimentos graves.*

1.2.4. Uso e manutenção da ferramenta elétrica

- a) **Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para sua aplicação.** *A ferramenta elétrica certa realiza o trabalho melhor e com mais segurança na velocidade para a qual foi construída.*
- b) **Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não mudar de ligado para desligado e vice-versa.** *Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.*
- c) **Desconecte o plugue da fonte de alimentação e/ou remova a bateria, se removível, antes de fazer qualquer ajuste, trocar acessórios ou antes de guardar a ferramenta elétrica.** *Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta elétrica.*
- d) **Mantenha as ferramentas elétricas fixas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções a operem.** *As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários novatos.*
- e) **Observe a manutenção de ferramentas elétricas e acessórios.** *Verifique se há desalinhamento ou travamento de peças móveis, peças quebradas ou qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta elétrica antes de usá-la. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.*
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** *Ferramentas de corte com manutenção adequada e peças cortantes afiadas têm menos probabilidade de emperrar e são mais fáceis de controlar.*
- g) **Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios e as lâminas, etc. de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar.** *Usar a ferramenta elétrica para operações diferentes das pretendidas pode resultar em situações perigosas.*
- h) **As alças e superfícies de pega devem ser mantidas secas, limpas e livres de óleo e graxa.** *Cabos e superfícies escorregadias tornam impossível manipular e controlar a ferramenta com segurança em situações inesperadas.*

1.2.5. Uso de ferramentas alimentadas por bateria e precauções de uso

- a) **Recarregue somente com o carregador especificado pelo fabricante.** *Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio quando usado com outro tipo de bateria.*
- b) **Use ferramentas elétricas apenas com baterias especificamente designadas.** *O uso de qualquer outra bateria pode criar risco de ferimentos e incêndio.*
- c) **Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a afastada de quaisquer outros objetos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos pequenos que possam fazer a conexão de um terminal a outro.** *O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.*
- d) **Em más condições, poderá ser ejetado líquido da bateria; evite contato.** *Em caso de contato acidental, limpe com água. Se o líquido entrar em contato com os olhos, procure também ajuda médica. O líquido ejetado das baterias pode causar irritação ou queimaduras.*
- e) **Não use uma bateria ou ferramenta operada por bateria que tenha sido danificada ou modificada.** *Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar comportamento imprevisível, causando incêndio, explosão ou risco de ferimentos.*
- f) **Não exponha uma bateria ou ferramenta operada por bateria ao fogo ou a temperaturas excessivas.** *A exposição ao fogo ou a temperaturas acima de 130°C pode causar uma explosão.*
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta alimentada por bateria fora da faixa de temperatura especificada nas instruções.** *Carregar incorretamente ou em temperaturas fora da faixa de temperatura especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.*

1.2.6. Entrevista

- a) **Leve a ferramenta elétrica para manutenção por um reparador qualificado, usando apenas peças de reposição idênticas.** Isto garante que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida.
- b) **Nunca realize manutenção em baterias danificadas.** A manutenção das baterias só deve ser realizada pelo fabricante ou por prestadores de serviços autorizados.

1.3. Avisos de segurança para corta-sebes

- a) **Não utilize o corta-sebes em condições climáticas desfavoráveis, especialmente se houver risco de raios.** Este aviso reduz o risco de queda de raios.
- b) **Mantenha todos os cabos de alimentação longe da área de corte.** Os cabos de alimentação e cabos podem estar escondidos em sebes ou arbustos e podem ser cortados acidentalmente pela lâmina.
- c) **Use protetores auriculares.** Equipamento de proteção adequado reduz o risco de perda auditiva.
- d) **Segure o corta-sebes apenas pelas superfícies isoladas, pois a lâmina pode entrar em contacto com fios elétricos ocultos ou com o seu próprio cabo.** As lâminas que entram em contato com um cabo “energizado” podem “ativar” partes metálicas expostas do corta-sebes e expor o operador a choques elétricos.
- e) **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina. Não remova materiais cortados nem segure os produtos a serem cortados enquanto as lâminas estiverem em movimento.** As lâminas continuam a se mover depois de desligar o interruptor. Um momento de desatenção durante a operação do corta-sebes pode resultar em ferimentos graves.
- f) **Ao limpar congestionamentos ou consertar o corta-sebes, certifique-se de que todos os interruptores estejam desligados e que a bateria esteja removida ou desconectada.** A ativação não intencional do corta-sebes durante a eliminação de encravamentos ou a sua reparação pode resultar em ferimentos graves.
- g) **Ao limpar congestionamentos ou consertar o corta-sebes, certifique-se de que todos os interruptores estejam desligados e que o desligamento esteja na posição travada.** A ativação não intencional do corta-sebes durante a eliminação de encravamentos ou a sua reparação pode resultar em ferimentos graves.
- h) **Transporte o corta-sebes pela pega com a lâmina parada e tendo cuidado para não ligar nenhum interruptor.** O transporte adequado do corta-sebes reduz o risco de arranque acidental e ferimentos relacionados com a lâmina.
- i) **Ao transportar ou armazenar o corta-sebes, utilize sempre a proteção da lâmina.** O manuseio adequado do corta-sebes reduz o risco de ferimentos relacionados com a lâmina.

1.4. Avisos adicionais de segurança para corta-sebes

- ❖ Certifique-se de que a ferramenta esteja parada e o interruptor desligado antes de trabalhar nas lâminas para remover materiais presos. Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina de corte. NÃO remova o material cortado enquanto as lâminas estiverem em movimento. Um momento de desatenção durante a operação do corta-sebes pode resultar em ferimentos graves.
- ❖ Transporte o corta-sebes pela pega com a lâmina de corte parada. Ao transportar ou armazenar o corta-sebes, coloque SEMPRE a proteção da lâmina no lugar. O manuseio adequado do corta-sebes ajuda a reduzir o risco de ferimentos.
- ❖ Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies isoladas, pois a lâmina de corte pode entrar em contato com fios ocultos. As lâminas de corte em contato com um fio energizado podem fazer com que partes metálicas expostas da ferramenta elétrica fiquem sob tensão e causar choque elétrico ao operador.
- ❖ PERIGO ! NÃO coloque as mãos perto da lâmina. Qualquer contato com a lâmina pode resultar em ferimentos graves.
- ❖ NÃO utilize o corta-sebes à chuva ou em condições húmidas ou muito húmidas. O motor elétrico não é à prova d'água.
- ❖ As pessoas que utilizam o corta-sebes pela primeira vez devem ler e compreender este manual. Pode ser necessário treinar um usuário experiente no uso do corta-sebes.
- ❖ O corta-sebes não deve ser utilizado por crianças.
- ❖ Use SOMENTE com boas condições físicas e mentais. A fadiga pode reduzir a atenção. Esteja particularmente vigilante no final do dia. Faça o trabalho com calma. O usuário é responsável por quaisquer danos causados.
- ❖ NUNCA use a ferramenta elétrica sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.
- ❖ SEMPRE use luvas resistentes. Este EPI faz parte do equipamento básico do corta-sebes.
- ❖ Use calçado de segurança com sola antiderrapante.
- ❖ Antes da utilização, verifique o estado geral do corta-sebes. Garantir o seu funcionamento e correta instalação dos protetores. NÃO use quando um defeito for observado.
- ❖ Segure a ferramenta firmemente ao usá-la.
- ❖ NÃO execute a ferramenta vazia desnecessariamente.
- ❖ PARE imediatamente o motor e remova a bateria se o cortador entrar em contato com uma barra ou outro objeto duro. Verifique se as lâminas não estão danificadas; se for o caso, mande-as reparar por um reparador autorizado.
- ❖ Se as lâminas pararem de se mover devido a objetos estranhos entre as lâminas durante a operação, desligue a ferramenta e remova a bateria. Em seguida, remova os corpos estranhos usando ferramentas como alicates. A remoção manual de objetos estranhos pode causar ferimentos porque as lâminas podem se mover em resposta à remoção de objetos estranhos.
- ❖ Antes de verificar as lâminas ou remover material preso, SEMPRE desligue a ferramenta e remova a bateria.

- ❖ SEMPRE desligue e remova a bateria antes de realizar qualquer manutenção.
- ❖ Ao mover o corta-sebes, inclusive durante o trabalho, remova SEMPRE a bateria e coloque a proteção da lâmina sobre as lâminas de corte. NUNCA carregue ou transporte o corta-sebes com as lâminas em funcionamento. NUNCA segure o corta-sebes com as mãos.
- ❖ Limpe o corta-sebes e em particular a lâmina após a utilização e antes de o guardar por um longo período. Lubrifique levemente a lâmina e coloque a proteção da lâmina no lugar.
- ❖ Guarde o corta-sebes com a caixa num local seco. Remova a bateria. NÃO deixe ao alcance das crianças. NUNCA guarde o corta-sebes ao ar livre.
- ❖ NUNCA aponte as lâminas de corte para você ou outras pessoas.
- ❖ Evite ambientes perigosos. NÃO use a ferramenta em locais úmidos ou molhados e NÃO a exponha à chuva. A entrada de água na ferramenta aumenta o risco de choque elétrico.
- ❖ NÃO jogue a(s) bateria(s) no fogo. A célula pode explodir. Consulte as condições de reciclagem para possíveis instruções de descarte.
- ❖ NÃO abra ou mutile a(s) bateria(s). O eletrólito liberado é corrosivo e pode causar danos aos olhos ou à pele. Pode causar danos aos olhos ou à pele. Pode ser tóxico se ingerido.
- ❖ NÃO carregue a bateria à chuva ou em locais húmidos.
- ❖ Verifique sebes e arbustos em busca de objetos estranhos, como cercas de arame ou cabos ocultos, antes de usar a ferramenta.
- ❖ Verifique se não há animais nas sebes ou arbustos antes de iniciar os trabalhos.

1.5. Avisos adicionais de segurança sobre bateria e carregador

- ❖ Desligue o carregador da tomada antes de qualquer operação de ajuste ou manutenção.
- ❖ Para reduzir o risco de danos à ficha e ao cabo, desligue o cabo do carregador puxando pela ficha.
- ❖ Certifique-se de que o cabo esteja posicionado de forma que ninguém possa pisar nele, tropeçar nele, danificá-lo ou submetê-lo a esforços.
- ❖ Verifique se a tensão de alimentação disponível corresponde à indicada na placa de identificação do carregador de bateria.
- ❖ Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a longe de objetos metálicos e seca.
- ❖ Quando for necessária uma extensão, verifique se a amperagem corresponde à da ferramenta elétrica e se está em boas condições. Desenrole completamente os cabos de extensão para evitar superaquecimento. Verifique se a tensão da rede elétrica é a mesma indicada na placa de identificação da ferramenta e se os pinos do cabo de extensão têm os mesmos números, tamanho e formato que os do plugue do carregador.
- ❖ Use apenas a bateria e o carregador recomendados pelo fabricante. Usar um acessório não recomendado ou vendido pelo fabricante do carregador de bateria pode resultar em incêndio, choque elétrico ou ferimentos.
- ❖ Uma ferramenta operada por bateria com baterias integradas ou uma bateria separada deve ser recarregada somente com o carregador especificado para a bateria. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode causar incêndio quando usado com outro tipo de bateria.
- ❖ Recarregue apenas baterias recarregáveis recomendadas. Outros tipos de baterias podem explodir e causar ferimentos ou danos.
- ❖ Mantenha a bateria bem longe de fontes de calor. Não deixe a bateria exposta durante períodos prolongados a altas temperaturas (por exemplo, sob luz solar direta, perto de radiadores e em qualquer lugar onde a temperatura seja superior a 50°C).
- ❖ Não use o carregador se o cabo ou plugue estiver danificado – Substitua-o imediatamente.
- ❖ Não use o carregador se ele tiver sido atingido, derrubado ou danificado de outra forma. Leve-o a um reparador qualificado.



AVISO !

O uso inadequado da bateria ou do carregador de bateria pode causar ferimentos.

Para evitar qualquer risco de ferimentos, observe as seguintes instruções:

- NUNCA desmonte a bateria.
- NUNCA jogue a bateria no fogo, mesmo que esteja danificada ou completamente gasta. A bateria pode explodir em caso de incêndio.
- NUNCA provoque curto-circuito na bateria.
- NUNCA mergulhe o carregador e/ou bateria em água ou qualquer outro líquido.
- NUNCA insira objetos nas aberturas de ventilação do carregador. Isso pode resultar em choque elétrico ou danos ao carregador.
- NUNCA carregue ao ar livre. Mantenha a bateria longe da luz solar direta e use-a somente em áreas bem ventiladas e com baixa umidade.
- NUNCA recarregue se a temperatura estiver abaixo de 5°C ou acima de 30°C.
- NUNCA conecte dois carregadores de bateria juntos.
- NUNCA carregue a bateria por mais de 6 horas seguidas, pois isso pode danificá-la.

- NUNCA insira objetos estranhos na abertura da bateria ou do carregador de bateria.
- NUNCA use um transformador elevador para carregar.
- NUNCA use um motor-gerador ou fonte de alimentação CC para carregar.
- NUNCA guarde a bateria ou o carregador de bateria num local onde a temperatura possa atingir ou exceder 50°C. Mantenha a bateria bem longe de fontes de calor.
- SEMPRE espere pelo menos 15 minutos entre as recargas para evitar superaquecimento do carregador.
- SEMPRE desconecte o cabo de alimentação da tomada elétrica quando não estiver usando o carregador.

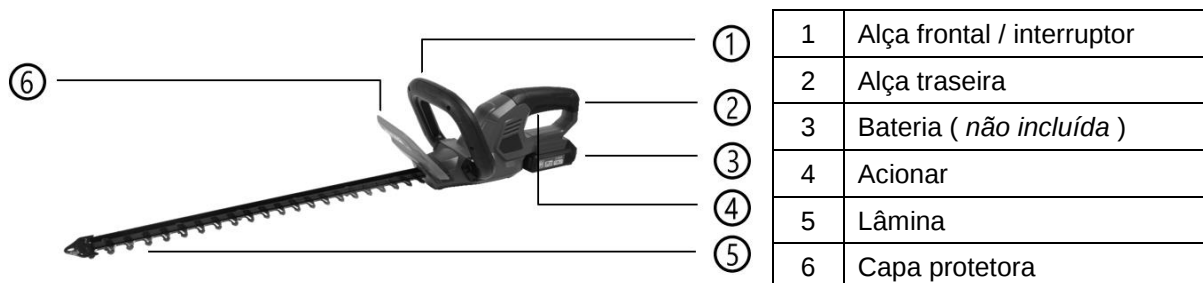
1.6. Símbolos de aviso



2. Apresentação

2.1. Área de aplicação

Esta ferramenta destina-se a aparar e cortar sebes e arbustos em jardins.



2.2. Características Técnicas

REF. 83526			
Velocidade	1300 minutos-1	Capacidade de corte	15mm
Comprimento de corte	520 mm	Peso	2,2kg
Nível de pressão sonora LPA	81,3 dB(A) ± K = 3 dB(A)		
Nível de potência sonora LWA	89,3 dB(A) ± K = 3 dB(A)		
Vibrações	Alça frontal: $a_h = 1,299 \text{ m/s}^2 \pm K = 1,5 \text{ m/s}^2$ Alça traseira: $a_h = 1,506 \text{ m/s}^2 \pm K = 1,5 \text{ m/s}^2$		



Potência sonora garantida



Quando o nível de intensidade sonora experimentado pelo operador excede o limite regulamentar, é necessária proteção auditiva.

Os valores medidos podem diferir daqueles especificados nas instruções de uso. Isto pode surgir das seguintes causas, que devem ser consideradas antes e durante a utilização do dispositivo:

- Se o dispositivo for usado corretamente e em boas condições de funcionamento
- Se os materiais forem processados corretamente
- Se as alças estiverem firmemente presas ao corpo da máquina

Se o usuário sentir uma sensação desagradável ou notar descoloração da pele durante o uso da máquina, interrompa imediatamente o trabalho em andamento. Faça pausas regulares. Se os tempos de pausa não forem respeitados, pode surgir a síndrome de vibração mão-braço. Se a máquina for utilizada regularmente, equipe-se com acessórios antivibração. Evite utilizar a máquina a uma temperatura inferior ou igual a 10°C. Organize sua superfície de trabalho de forma que a carga de vibração seja limitada.

3. Usar

3.1. Instruções de uso da bateria

3.1.1. Instalando e removendo a bateria



AVISO !

Antes de inserir a bateria, certifique-se de que a chave esteja na posição OFF. Segure a ferramenta e a bateria firmemente ao instalar ou remover.



Para inserir:

- Deslize a bateria na alça até que ela trave no lugar

Para retirar:

- botão da bateria (1) e retire a bateria

3.1.2. Carregamento da bateria

A bateria é entregue parcialmente recarregada. A bateria deve, portanto, ser recarregada antes da primeira utilização. Recarregue a bateria antes que ela esteja completamente descarregada.

O carregamento da bateria deve ser realizado a uma temperatura entre 5°C e 30°C.

A tensão da rede deve corresponder à tensão indicada na placa de identificação do carregador. Antes de iniciar uma recarga, verifique sistematicamente o estado técnico do carregador, da estação de carga e do cabo de alimentação.

Para recarregar a bateria, utilize apenas o carregador recomendado pelo fabricante. O uso de qualquer outro carregador com este produto é considerado mau funcionamento e invalidará a garantia do produto.





- Insira a bateria na caixa da estação de carregamento
- Conecte o carregador na tomada elétrica
- Dependendo do nível de carga, a bateria é recarregada após aproximadamente 1 hora
- Desconecte a alimentação antes de remover a bateria do carregador.



O LED verde acende quando a bateria está totalmente carregada.



O LED vermelho acende para indicar que a bateria está carregando.



Se o indicador LED vermelho piscar rapidamente, a bateria ou o carregador superaqueceram. Remova a bateria, deixe a bateria ou o carregador reiniciar e tente novamente ou entre em contato com o fabricante.



Se os indicadores LED vermelho e verde piscarem rapidamente, verifique e remova quaisquer objetos estranhos da caixa do carregador. Se não houver objetos estranhos, provavelmente é um mau funcionamento da bateria ou do carregador. Deixe a bateria ou o carregador reiniciar e tente novamente ou entre em contato com o fabricante.

A bateria e o carregador aquecem durante o carregamento, o que é um fenómeno normal.

Evite realizar várias recargas curtas consecutivas. Não recarregue a bateria após um breve uso da ferramenta elétrica.

Uma diminuição acentuada no intervalo entre as recargas é sinal de que a bateria está desgastada e pode precisar ser substituída.

3.1.3. Nível de carga da bateria

Para exibir a capacidade restante da bateria, pressione o botão indicador do nível de carga:

	Indicador de nível de carga			
	Carga restante	Carga máxima 75 – 100%	Carga média 25 – 50%	Carga baixa 10 – 25%

3.2. Instruções de uso do corta-sebes



AVISO !

Antes de inserir a bateria, SEMPRE verifique se o gatilho funciona corretamente e retorna à posição original "OFF" quando liberado.



AVISO !

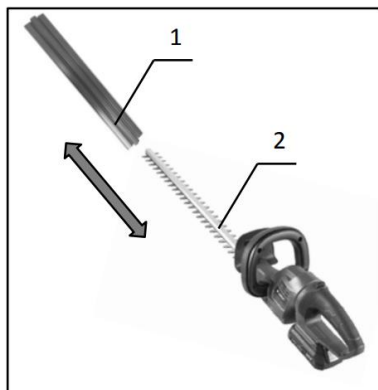
Para sua segurança, esta ferramenta está equipada com um interruptor de dois movimentos que evita o arranque acidental. NÃO use a ferramenta se ela começar com apenas um gatilho.
Se necessário, contacte o seu serviço pós-venda.

3.2.1. Instalando ou removendo a proteção da lâmina



ATENÇÃO!

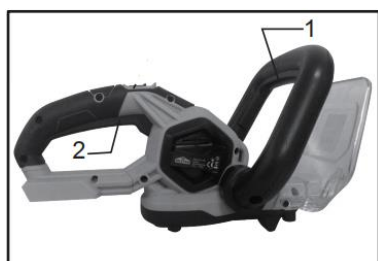
Tenha cuidado para não tocar nas lâminas ao instalar ou remover a proteção.



Para remover a tampa (1), puxe-a levemente e deslize-a.

Para recolocá-lo, proceda na ordem inversa.

3.2.2. Colocar o corta-sebes em funcionamento



Esta ferramenta está equipada com um dispositivo de segurança para evitar o risco de ferimentos.

Para ligar o corta-sebes, ative os dois gatilhos (1) + (2).

Para manter o dispositivo funcionando, segure ambos os gatilhos.

Para parar o dispositivo, solte os gatilhos.

4. Instruções de poda



ATENÇÃO!

NÃO coloque as mãos perto das lâminas.
SEMPRE segure a ferramenta com firmeza.



ATENÇÃO!

Verifique sebes e arbustos em busca de objetos estranhos, como cercas de arame ou cabos ocultos, antes de usar a ferramenta.
Verifique se não há animais nas sebes ou arbustos antes de iniciar os trabalhos. Risco de ferimentos e/ou danos à ferramenta.



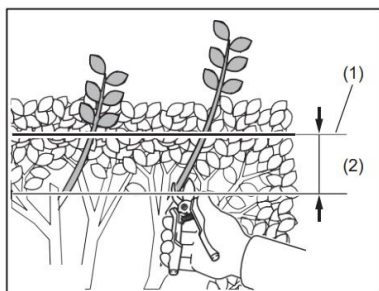
ATENÇÃO!

Certifique-se de que as lâminas não entrem em contacto com o solo. NÃO corte árvores mortas ou objetos duros semelhantes. Risco de ferimentos e/ou danos à ferramenta.

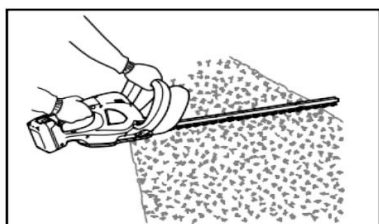


AVISO !

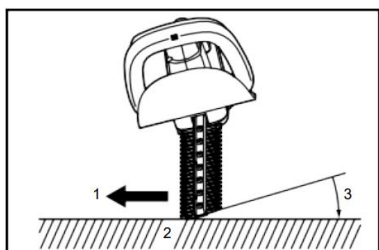
Mantenha seu apoio. É perigoso curvar-se ou trabalhar numa superfície insegura ou instável. O corta-sebes destina-se a ser utilizado pelo operador ao nível do solo e não em escadas ou outros suportes instáveis



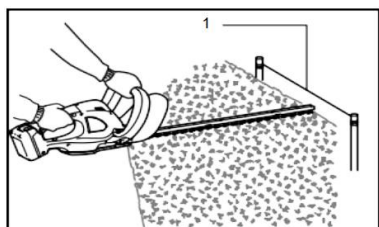
DICA: Não tente cortar galhos com diâmetro superior a 15 mm com a ferramenta. Portanto, corte os galhos 10 cm abaixo (2) da altura de corte (1) utilizando um cortador de galhos manual.



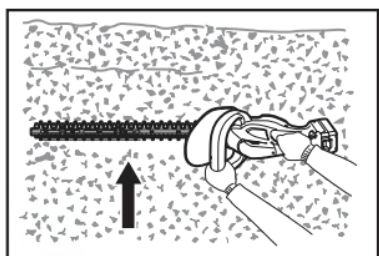
Ative os gatilhos, alterne (A) + (B).



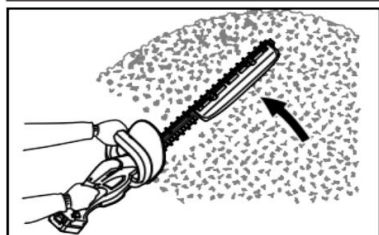
Incline as lâminas (2) na direção de corte e mova a ferramenta lentamente (3 a 4 segundos por metro) na direção de corte (1).



Para aparar uniformemente o topo de uma sebe, amarre uma corda na altura desejada e apare ao longo dela.



Para obter um corte redondo (poda de buxo, etc.), podar da raiz ao topo.



5. Manutenção – Manutenção



AVISO !

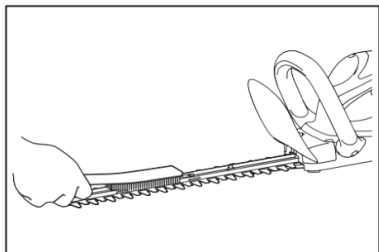
Certifique-se de usar todo o equipamento necessário ao trabalhar na ferramenta. Para evitar ferimentos graves, retire sempre a bateria da ferramenta ao realizar manutenção ou assistência.



AVISO !

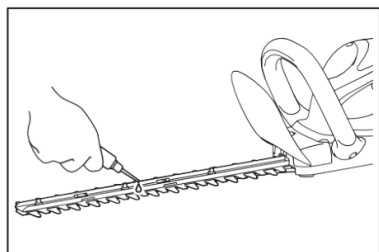
Todas as operações de manutenção e assistência devem ser realizadas por pessoas qualificadas.

5.1. Limpeza e lubrificação do dispositivo de corte



Após cada utilização, limpe a lâmina cuidadosamente.

Use solvente de resina e uma escova de aço e depois limpe com um pano.



Por fim, aplique o lubrificante (óleo de baixa viscosidade) e ligue o corta-sebes por alguns segundos.

Antes de cada operação, ou uma vez por hora durante o uso, lubrifique as lâminas.

Lubrifique após cada utilização, após limpar a lâmina.

5.2. Manutenção e conservação geral

Limpe a ferramenta após cada uso.

Limpe a máquina apenas a seco. Nunca use água ou produtos de limpeza químicos para limpar sua ferramenta elétrica. Limpe com um pano seco. Use uma escova macia para remover a poeira acumulada.

- Evite usar agentes cáusticos ao limpar peças plásticas. A maioria deles é sensível a danos causados por solventes disponíveis comercialmente.
- Use panos limpos para remover sujeira, poeira, óleo, graxa, etc.
- Ar comprimido pode ser usado para soprar poeira e sujeira das aberturas de ventilação principais da carcaça.



ATENÇÃO!

NÃO use água para limpar as lâminas. Na presença de água, as lâminas podem apresentar corrosão.

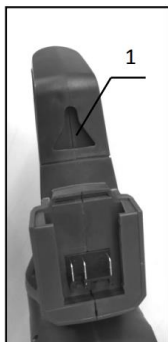
Para evitar qualquer risco de ferimentos ou danos ao meio ambiente ou ao equipamento, é imperativo verificar regularmente as seguintes peças e substituí-las, se necessário:

- Lâminas

Se as peças da ferramenta falharem, use apenas peças de reposição idênticas. O uso de qualquer outra peça pode criar perigo ou danificar o produto. Para garantir segurança e confiabilidade, todos os reparos devem ser realizados por um técnico qualificado em um centro de serviço autorizado.

6. Armazenamento – Transporte

Mantenha o corta-sebes fora do alcance das crianças, num local fechado, seco e protegido da humidade ou da chuva. Sempre remova a bateria após o uso.

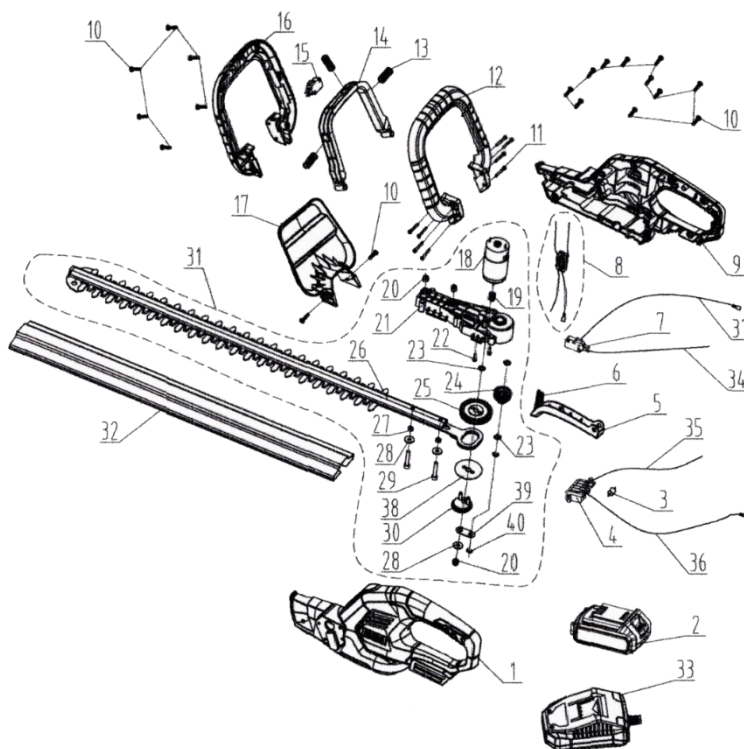


A ranhura (1) localizada abaixo do cabo permite que a ferramenta seja suspensa em um suporte de parede.

7. Problemas – Soluções

Problemas	Causas prováveis	Soluções
O corta-sebes não funciona ou funciona muito lentamente	O desbloqueio de energia não é executado corretamente	Consulte o parágrafo “Uso”
	Bateria descarregada ou com defeito	Recarregue a bateria Em caso de mau funcionamento substitua a bateria
O corta-sebes funciona intermitentemente	Interruptor com defeito	Entre em contato com o serviço pós-venda
	Fiação interna com defeito	Entre em contato com o serviço pós-venda
O motor funciona, as lâminas não ativam	Falha interna	Entre em contato com o serviço pós-venda
Vibração/ruído excessivo	Ferramenta com defeito	Entre em contato com o serviço pós-venda
Autonomia muito baixa	Bateria não totalmente carregada ou com defeito	Recarregue a bateria Em caso de mau funcionamento substitua a bateria
	Técnica de corte ruim	Consulte o parágrafo “Uso”
	A lâmina está entupida	Limpe a lâmina
	Fricção excessiva, lubrificação insuficiente	Aplique óleo lubrificante

8. Vista Explodida – Lista de Peças



Não.	Descrição	Quantidade	Não.	Descrição	Quantidade
1	Tampa do lado esquerdo	1	21	Base da engrenagem do motor	3
2	Bateria (não incluída)	1	22	Parafuso	1
3	Diodo	1	23	Selo	1
4	Conector da bateria	1	24	Engrenagens	1
5	Acionar	1	25	Engrenagens	2
6	Primavera	1	26	Lâmina	3
7	Trocar	19	27	Manga	2
8	Indutor	8	28	Selo	1
9	Tampa lateral direita	1	29	Parafuso	1
10	Parafuso	3	30	Roda excêntrica	1
11	Parafuso	1	31	Montagem da caixa de engrenagens	1
12	Caixa do manípulo	1	32	Guarda de proteção da lâmina	1
13	Primavera	1	33	Carregador (não incluído)	1
14	Alça frontal	1	34	Cabo vermelho	1
15	Trocar	1	35	Cabo preto	1
16	Caixa do manípulo	1	36	Fio de lâmina com plugue	1
17	Capa protetora	1	37	Fio amarelo com tampa	1
18	Motor	3	38	Placa	1
19	Engrenagem do motor	1	39	Apoiar	1
20	Noz	2	40	Anel de retenção do pino	2

9. Garantia e conformidade do produto

A garantia não pode ser concedida nos seguintes casos:

Uso anormal, operação incorreta, modificação não autorizada, transporte, manuseio ou manutenção defeituosos, uso de peças ou acessórios não originais, intervenções realizadas por pessoal não autorizado, ausência de proteção ou dispositivo de segurança do operador, o não cumprimento das instruções acima exclui o seu máquina da nossa garantia, a mercadoria viaja sob responsabilidade do comprador que se responsabiliza por exercer qualquer recurso contra o transportador nas formas e prazos legais.

O período de garantia é de 3 anos e começa na data de compra do aparelho. As solicitações de garantia devem ser enviadas antes que o período de garantia expire. Qualquer reconhecimento de uma reclamação de garantia após o término do período de garantia está excluído. A reparação ou troca do dispositivo não resulta na extensão do período de garantia. Também não inicia um novo período de garantia, devido a este serviço, para o dispositivo ou para qualquer outra peça de reposição integrada. Isto também se aplica se um serviço de atendimento ao cliente no local tiver sido consultado. Consulte as nossas Condições Gerais de Venda para qualquer pedido de garantia.

Proteção ambiental:



Seu dispositivo contém muitos materiais recicláveis.

Lembramos que os aparelhos usados não devem ser misturados com outros resíduos. Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle-os nos pontos de recolha previstos para o efeito. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

SCHNEIDER é uma marca do Schneider Consumer Group ou de suas afiliadas licenciadas pela SODISE.

1. Οδηγίες Ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό. Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας που επισημαίνουν  το σύμβολο και όλες τις οδηγίες.

1.1. Γενικές οδηγίες ασφαλείας

- ❖ **Χρήση σε ασφαλές περιβάλλον.** Δεν πρέπει να υπάρχει κίνδυνος εκρήξεων ή διαβρωτικών προϊόντων στο περιβάλλον κατά τη χρήση.
- ❖ **Λάβετε υπόψη το περιβάλλον του χώρου εργασίας.** ΜΗΝ εκθέτετε το εργαλείο στη βροχή. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρό, βρεγμένο ή όπου υπάρχει κίνδυνος πιτσιλίσματος νερού. Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καλά φωτισμένο. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων.
- ❖ **Διατηρήστε έναν καθαρό και τακτοποιημένο χώρο εργασίας.** Η περιοχή εργασίας πρέπει να είναι ορατή από τη θέση εργασίας. Οι ακατάστατοι χώροι και οι πάγκοι εργασίας προκαλούν ατυχήματα.
- ❖ **Προστασία από ηλεκτροπληξία.** Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες ή γειωμένες επιφάνειες (π.χ. σωλήνες, καλοριφέρ, σύμπες, ψυγεία).
- ❖ **Κρατήστε τους άλλους ανθρώπους μακριά.** ΜΗΝ επιτρέπετε σε άτομα, ιδιαίτερα σε παιδιά, που δεν εμπλέκονται σε εργασίες σε εξέλιξη, να αγγίζουν το εργαλείο ή την προέκταση και να τα κρατάτε μακριά από τον χώρο εργασίας, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με τα παιδιά και τα ζώα.
- ❖ **Αποθηκεύστε τα αχρησιμοποίητα εργαλεία.** Τα αχρησιμοποίητα εργαλεία πρέπει να φυλάσσονται σε στεγνό ή κλειδωμένο μέρος, μακριά από παιδιά.
- ❖ **Μην πιέζετε το εργαλείο.** Ένα εργαλείο δίνει καλύτερα αποτελέσματα με μεγαλύτερη ασφάλεια στην ταχύτητα και την ισχύ για την οποία σχεδιάστηκε.
- ❖ **Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο.** ΜΗΝ πιέζετε ένα μικρό εργαλείο ή αξεσουάρ να κάνει τη δουλειά ενός μεγαλύτερου. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το εργαλείο για οποιονδήποτε σκοπό για τον οποίο δεν έχει σχεδιαστεί.
- ❖ **Φοράτε κατάλληλο προστατευτικό ρουχισμό και εξοπλισμό.** ΠΟΤΕ μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα, καθώς μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη. Συνιστάται να φοράτε προστατευτικά γάντια. Περιέχει μακριά μαλλιά. Συνιστάται να φοράτε αντιολισθητικά παπούτσια για εργασία σε εξωτερικούς χώρους.
- ❖ **Χρησιμοποιήστε προστατευτικό εξοπλισμό.** Χρησιμοποιήστε γυαλιά ασφαλείας, κανονική μάσκα ή μάσκα σκόνης εάν οι εργασίες δημιουργούν σκόνη και προστατευτικά γάντια (αν δεν υπάρχουν κινούμενα ή περιστρεφόμενα μέρη).
- ❖ **Συνδέστε τον εξοπλισμό για την εξαγωγή σκόνης.** Εάν το εργαλείο παρέχεται για τη σύνδεση εξοπλισμού εξαγωγής και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένοι και χρησιμοποιούνται σωστά.
- ❖ **Μην σκύβετε πολύ.** Διατηρήστε καλή υποστήριξη και παραμείνετε ισορροπημένοι ανά πάσα στιγμή.
- ❖ **Αντιμετωπίστε τα εργαλεία με προσοχή.** Διατηρήστε τα εργαλεία καθαρά για να βελτιστοποιήσετε την εργασία και την ασφάλεια. Ακολουθήστε τις οδηγίες για λίπανση και αλλαγή εξαρτημάτων. Ελέγχετε περιοδικά την κατάστασή τους, εάν χρειάζεται, αναθέστε την επισκευή τους σε εγκεκριμένο σταθμό συντήρησης.
- ❖ **Μείνετε σε εγρήγορση.** Επικεντρωθείτε στη δουλειά. Χρησιμοποιήστε καλή κρίση. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.
- ❖ **Ελέγξτε για κατεστραμμένα μέρη.** Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, εξετάστε προσεκτικά την κατάσταση των εξαρτημάτων για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά και κάνουν τη δουλειά τους. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση και την ελευθερία λειτουργίας των κινητών μερών, την κατάσταση και τη συναρμολόγηση των εξαρτημάτων και τυχόν άλλες συνθήκες που ενδέχεται να επηρεάσουν δυσμενώς τη λειτουργία. Οποιοδήποτε εξάρτημα σε κακή κατάσταση πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εκτός εάν αναφέρεται διαφορετικά σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- ❖ **Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο/καλώδιο σε κακές συνθήκες.** ΠΟΤΕ μην τραβάτε το καλώδιο/το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο/καλώδιο μακριά από θερμότητα, λιπαντικά και αιχμηρές άκρες. Ελέγχετε τακτικά τις επεκτάσεις και αντικαταστήστε τις εάν έχουν υποστεί ζημιά.
- ❖ **Συντηρήστε τα εργαλεία με προσοχή.** Διατηρήστε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά για καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση. Ακολουθήστε τις οδηγίες για λίπανση και αντικατάσταση εξαρτημάτων. Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια/καλώδια εργαλείων και επισκευάστε τα, εάν έχουν υποστεί ζημιά, σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- ❖ **Μην τροποποιείτε το μηχάνημα.** Δεν πρέπει να πραγματοποιηθεί καμία τροποποίηση ή/και μετατροπή. Η χρήση αξεσουάρ ή εξαρτημάτων διαφορετικών από αυτά που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

- ❖ **Αναφέρετε την επισκευή του εργαλείου σε έναν ειδικό.** Αυτή η ηλεκτρική συσκευή συμμορφώνεται με τους προβλεπόμενους κανονισμούς ασφαλείας. Οι επισκευές σε ηλεκτρικές συσκευές που πραγματοποιούνται από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ενέχουν κίνδυνο τραυματισμού του χρήστη.
- ❖ **Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λιπαντικά και λίπη.**
- ❖ **Αποσυνδέστε τα εργαλεία.** Αποσυνδέστε τα εργαλεία από το ρεύμα όταν δεν χρησιμοποιούνται, πριν από το σέρβις και κατά την αντικατάσταση αξεσουάρ, όπως λεπίδες, τρυπάνια και κόπτες.
- ❖ **Αφαιρέστε τα πλήκτρα ρύθμισης.** Κάντε συνήθεια να ελέγχετε ότι τα κλειδιά και άλλες συσκευές ρύθμισης έχουν αφαιρεθεί από το εργαλείο πριν το ξεκινήσετε.
- ❖ **Αποφύγετε οποιαδήποτε πρόωρη εκκίνηση.** Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση "off" κατά τη σύνδεση.
- ❖ **Χρησιμοποιήστε εξωτερικά καλώδια σύνδεσης.** Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης που προορίζονται για εξωτερική χρήση και φέρουν ανάλογη σήμανση.
- ❖ **Μείνετε σε εγρήγορση.** Προσέξτε τι κάνετε, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι. ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών κ.λπ.
- ❖ **Ελέγξτε τα κατεστραμμένα μέρη.** Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο για οποιονδήποτε άλλο σκοπό, θα πρέπει να εξεταστεί προσεκτικά για να διαπιστωθεί ότι θα λειτουργήσει σωστά και θα εκτελέσει τη λειτουργία που προορίζεται. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση ή το κλείδωμα των κινούμενων μερών, καθώς και την απουσία σπασμένων εξαρτημάτων ή οποιωνδήποτε συνθηκών στερέωσης και άλλων συνθηκών που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία του εργαλείου. Ένας προφυλακτήρας ή άλλο κατεστραμμένο εξάρτημα θα πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί σωστά από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Αντικαταστήστε τους ελαττωματικούς διακόπτες σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν αλλάζει από ενεργοποίηση σε απενεργοποίηση.
- ❖ **Προειδοποίηση.** Η χρήση οποιωνδήποτε αξεσουάρ ή εξαρτημάτων εκτός από αυτά που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού ατόμων.
- ❖ **Αναθέστε την επισκευή του εργαλείου σε εξειδικευμένο άτομο.** Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο συμμορφώνεται με τους αντίστοιχους κανονισμούς ασφαλείας. Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένα άτομα χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά. Διαφορετικά, αυτό μπορεί να εκθέσει τον χρήστη σε σημαντικό κίνδυνο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η χρήση οποιωνδήποτε αξεσουάρ ή εξαρτημάτων εκτός από αυτά που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού ατόμων.

1.2. Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για το ηλεκτρικό εργαλείο



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

1.2.1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- a) **Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατες ή σκοτεινές περιοχές είναι επιρρεπείς σε ατυχήματα.
- b) **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
- c) **Κρατήστε μακριά παιδιά και παρευρισκόμενους ενώ χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Οι περιστασμοί μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

1.2.2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) Τα βύσματα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το φύλλο με κανέναν τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογείς με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) **Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες** όπως σωλήνες, καλοριφέρ, σόμπες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- c) **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρές συνθήκες.** Η είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο.** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λιπαντικά, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) **Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση.** Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- f) Εάν η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό μέρος είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε τροφοδοτικό που προστατεύεται από συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.3. Προσωπική ασφάλεια

- a) Μείνετε σε εγρήγορση, παρακολουθήστε τι κάνετε και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- b) Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστατευτικά για τα μάτια. Ο ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός όπως μάσκες σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, σκληρά καπέλα ή προστατευτικά ακοής που χρησιμοποιούνται για κατάλληλες συνθήκες μειώνουν τους τραυματισμούς.
- c) Αποφύγετε οποιαδήποτε πρόωρη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο στο τροφοδοτικό ή/και στην μπαταρία, πριν το παραλάβετε ή το μεταφέρετε. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η σύνδεση ηλεκτρικών εργαλείων με τον διακόπτη ενεργοποιημένο αποτελεί κίνδυνο ατυχήματος.
- d) Αφαιρέστε οποιοδήποτε ρυθμιστικό κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί που μένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- e) Μη βιάζεσαι. Διατηρήστε την κατάλληλη στάση και ισορροπία ανά πάσα στιγμή. Αυτό επιτρέπει καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- f) Ντυθείτε κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα μέρη. Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- g) Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση εξοπλισμού εξαγωγής και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση συλλεκτών σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους σκόνης.
- h) Παραμείνετε σε εγρήγορση και μην παραμελείτε τις αρχές ασφαλείας του εργαλείου μόνο και μόνο επειδή έχετε συνηθίσει να το χρησιμοποιείτε. Ένα κλάσμα του δευτερολέπτου απροσεξίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

1.2.4. Χρήση και συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου

- a) Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο κάνει τη δουλειά του καλύτερα και ασφαλέστερα με την ταχύτητα για την οποία κατασκευάστηκε.
- b) Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν αλλάζει από ενεργοποίηση σε απενεργοποίηση και αντίστροφα. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί από τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε την μπαταρία, εάν αφαιρείται, πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή πριν αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) Κρατήστε τα σταθερά ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή αυτές τις οδηγίες να το χειρίζονται. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια αρχάριων χρηστών.
- e) Προσέξτε τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων και των εξαρτημάτων. Ελέγξτε για κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή κινητών μερών, σπασμένων εξαρτημάτων ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- f) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά εξαρτήματα κοπής είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- g) Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τις λεπίδες κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τις εργασίες που πρέπει να εκτελεστούν. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές που προορίζονται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) Οι λαβές και οι επιφάνειες λαβής πρέπει να διατηρούνται στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και λίπη. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες συγκράτησης καθιστούν αδύνατο τον ασφαλή χειρισμό και τον έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.

1.2.5. Χρήση εργαλείων με μπαταρία και προφυλάξεις κατά τη χρήση

- a) Επαναφορτίστε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο τύπο μπαταρίας.
- b) Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με ειδικά καθορισμένα πακέτα μπαταριών. Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- c) Όταν μια μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικροαντικείμενα που μπορεί να κάνουν σύνδεση από τον

έναν ακροδέκτη στον άλλο. Το βραχυκύκλωμα μεταξύ των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.

- d) Κάτω από κακές συνθήκες, μπορεί να εκτοξευθεί υγρό από την μπαταρία. αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, καθαρίστε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από τις μπαταρίες μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- e) Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία ή εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία που έχει καταστραφεί ή τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά προκαλώντας πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- f) Μην εκθέτετε μια μπαταρία ή ένα εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση στη φωτιά ή σε θερμοκρασία άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- g) Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε τη μπαταρία ή το εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η λανθασμένη φόρτιση ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

1.2.6. Συνέντευξη

- a) Αναθέστε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο επισκευαστή χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Αυτό διασφαλίζει τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) Μην εκτελείτε ποτέ συντήρηση σε κατεστραμμένες μπαταρίες. Η συντήρηση των συστοιχιών μπαταριών θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

1.3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας για κουρευτικά φρακτών

- a) Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή κοπής φρακτών σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες, ιδιαίτερα εάν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού. Αυτή η προειδοποίηση μειώνει τον κίνδυνο κεραυνού.
- b) Κρατήστε όλα τα καλώδια ρεύματος και τα καλώδια μακριά από την περιοχή κοπής. Τα καλώδια τροφοδοσίας και τα καλώδια μπορεί να είναι κρυμμένα σε φράκτες ή θάμνους και μπορεί να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.
- c) Φοράτε προστατευτικά αυτιών. Ο κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός μειώνει τον κίνδυνο απώλειας ακοής.
- d) Κρατήστε τη μηχανή κοπής φρακτών μόνο από μονωμένες επιφάνειες λαβής, καθώς η λεπίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα ηλεκτρικά καλώδια ή το δικό της καλώδιο. Οι λεπίδες που έρχονται σε επαφή με ένα "ζωντανό" καλώδιο μπορούν να "ενεργοποιήσουν" τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ψαλιδιού και να εκθέσουν τον χειριστή σε ηλεκτροπληξία.
- e) Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από τη λεπίδα. Μην αφαιρείτε κομμένα υλικά και μην κρατάτε προϊόντα που πρόκειται να κοπούν ενώ οι λεπίδες κινούνται. Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται μετά την απενεργοποίηση του διακόπτη. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία του ψαλιδιού θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- f) Όταν αποκαθιστάτε τις εμπλοκές ή επισκευάζετε τη μηχανή κοπής φρακτών, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες λειτουργίας είναι απενεργοποιημένοι και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί ή αποσυνδεθεί. Η ακούσια ενεργοποίηση του ψαλιδιού φρακτών κατά την απομάκρυνση εμπλοκών ή την επισκευή του μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- g) Όταν αποκαθιστάτε τις εμπλοκές ή επισκευάζετε τη μηχανή κοπής φρακτών, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες λειτουργίας είναι απενεργοποιημένοι και η απενεργοποίηση είναι στη θέση κλειδώματος. Η ακούσια ενεργοποίηση του ψαλιδιού φρακτών κατά την απομάκρυνση εμπλοκών ή την επισκευή του μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- h) Μεταφέρετε το κουρευτικό φράχτη από τη λαβή με τη λεπίδα ακίνητη και προσέχοντας να μην ενεργοποιήσετε κανένα διακόπτη λειτουργίας. Η σωστή μεταφορά του ψαλιδιού φρακτών μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης και τραυματισμών που σχετίζονται με τη λεπίδα.
- i) Κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του ψαλιδιού φρακτών, χρησιμοποιείτε πάντα το προστατευτικό λεπίδας. Ο σωστός χειρισμός του ψαλιδιού φράχτη μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών που σχετίζονται με τη λεπίδα.

1.4. Πρόσθετες προειδοποιήσεις για την ασφάλεια του ψαλιδιού

- ❖ Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι σταματημένο και ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος πριν εργαστείτε στις λεπίδες για να αφαιρέσετε τα κολλημένα υλικά. Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από τη λεπίδα κοπής. ΜΗΝ αφαιρείτε κομμένο υλικό ενώ οι λεπίδες είναι σε κίνηση. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία του ψαλιδιού μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- ❖ Μεταφέρετε τη μηχανή κοπής φρακτών από τη λαβή με τη λεπίδα κοπής σταματημένη. Κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του ψαλιδιού φρακτών, να τοποθετείτε ΠΑΝΤΑ το προστατευτικό λεπίδας στη θέση του. Ο σωστός χειρισμός του ψαλιδιού φρακτών βοηθά στη μείωση του κινδύνου τραυματισμού.
- ❖ Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες λαβής, καθώς η λεπίδα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση. Οι λεπίδες κοπής που έρχονται σε επαφή με ένα ζωντανό καλώδιο μπορεί να προκαλέσουν την ενεργοποίηση των εκτεθειμένων μεταλλικών μερών του ηλεκτρικού εργαλείου και θα μπορούσε να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- ❖ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ! ΜΗΝ φέρνετε τα χέρια σας κοντά στη λεπίδα. Οποιαδήποτε επαφή με τη λεπίδα μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

- ❖ ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη μηχανή κοπής φρακτών στη βροχή ή σε υγρές ή πολύ υγρές συνθήκες. Ο ηλεκτροκινητήρας δεν είναι αδιάβροχος.
- ❖ Τα άτομα που χρησιμοποιούν τη μηχανή κοπής φρακτών για πρώτη φορά θα πρέπει να διαβάσουν και να κατανοήσουν αυτό το εγχειρίδιο. Μπορεί να είναι απαραίτητη η εκπαίδευση με έναν έμπειρο χρήστη στη χρήση του ψαλιδιού φρακτών.
- ❖ Το ψαλίδι δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- ❖ Χρήση ΜΟΝΟ με καλή φυσική και ψυχική κατάσταση. Η κούραση μπορεί να μειώσει την προσοχή. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί στο τέλος της ημέρας. Εκτελέστε την εργασία με ψυχραιμία. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημία προκληθεί.
- ❖ ΠΟΤΕ ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων.
- ❖ Φοράτε ΠΑΝΤΑ γερά γάντια. Αυτό το ΜΑΠ αποτελεί μέρος του βασικού εξοπλισμού του ψαλιδιού φράκτες.
- ❖ Φοράτε παπούτσια ασφαλείας με αντιολισθητικές σόλες.
- ❖ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη γενική κατάσταση του ψαλιδιού φρακτών. Εξασφαλίστε τη λειτουργία του και τη σωστή τοποθέτηση των προστατευτικών. ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε όταν διαπιστωθεί ελάττωμα.
- ❖ Κρατήστε το εργαλείο σταθερά όταν το χρησιμοποιείτε.
- ❖ ΜΗΝ αδειάζετε το εργαλείο χωρίς λόγο.
- ❖ ΣΒΗΣΤΕ αμέσως τον κινητήρα και αφαιρέστε την μπαταρία εάν ο κόφτης έρθει σε επαφή με μπάρα ή άλλο σκληρό αντικείμενο. Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες δεν έχουν υποστεί ζημία, εάν συμβαίνει αυτό, ζητήστε τις επισκευές σε εγκεκριμένο επισκευαστή.
- ❖ Εάν οι λεπίδες σταματήσουν να κινούνται λόγω ξένων αντικειμένων μεταξύ των λεπίδων κατά τη λειτουργία, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αφαιρέστε την μπαταρία. Στη συνέχεια, αφαιρέστε ξένα σώματα χρησιμοποιώντας εργαλεία όπως πένσα. Η αφαίρεση ξένων αντικειμένων με το χέρι μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό επειδή οι λεπίδες μπορεί να κινηθούν ως απόκριση στην αφαίρεση ξένων αντικειμένων.
- ❖ Πριν ελέγξετε τις λεπίδες ή αφαιρέσετε το μπλοκαρισμένο υλικό, απενεργοποιείτε ΠΑΝΤΑ το εργαλείο και αφαιρείτε την μπαταρία.
- ❖ ΠΑΝΤΑ να απενεργοποιείτε και να αφαιρείτε την μπαταρία πριν κάνετε οποιαδήποτε συντήρηση.
- ❖ Όταν μετακινείτε τη μηχανή κοπής φρακτών, ακόμη και κατά τη διάρκεια της εργασίας, αφαιρείτε ΠΑΝΤΑ την μπαταρία και τοποθετείτε το προστατευτικό λεπίδας πάνω από τις λεπίδες κοπής. ΠΟΤΕ ΜΗΝ μεταφέρετε ή μεταφέρετε τη μηχανή κοπής φρακτών με τις λεπίδες σε λειτουργία. ΠΟΤΕ μην πιάνετε τη μηχανή κοπής με τα χέρια σας.
- ❖ Καθαρίστε τη μηχανή κοπής φρακτών και ιδιαίτερα τη λεπίδα μετά τη χρήση και πριν την αποθηκεύσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα. Λαδώστε ελαφρά τη λεπίδα και τοποθετήστε το προστατευτικό της λεπίδας στη θέση του.
- ❖ Αποθηκεύστε το τρίμερ με το περίβλημα σε στεγνό δωμάτιο. Αφαιρέστε την μπαταρία. ΜΗΝ αφήνετε σε κοντινή απόσταση από παιδιά. ΠΟΤΕ ΜΗΝ αποθηκεύετε το τρίμερ σε εξωτερικούς χώρους.
- ❖ ΠΟΤΕ μην στρέψετε τις λεπίδες ψαλίδας προς τον εαυτό σας ή προς τους άλλους.
- ❖ Αποφύγετε επικίνδυνα περιβάλλοντα. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρούς ή υγρούς χώρους και ΜΗΝ το εκθέτετε στη βροχή. Η είσοδος νερού στο εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ❖ ΜΗΝ πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά. Το κελί μπορεί να εκραγεί. Συμβουλευτείτε τις συνθήκες ανακύκλωσης για πιθανές οδηγίες απόρριψης.
- ❖ ΜΗΝ ανοίγετε ή ακρωτηριάζετε τις μπαταρίες. Ο ηλεκτρολύτης που απελευθερώνεται είναι διαβρωτικός και μπορεί να βλάψει τα μάτια ή το δέρμα. Μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια ή στο δέρμα. Μπορεί να είναι τοξικό σε περίπτωση κατάποσης.
- ❖ ΜΗΝ φορτίζετε την μπαταρία στη βροχή ή σε υγρά μέρη.
- ❖ Ελέγξτε τους φράκτες και τους θάμνους για ξένα αντικείμενα, όπως συρμάτινους φράχτες ή κρυμμένα καλώδια, πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.
- ❖ Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν ζώα στους φράκτες ή τους θάμνους πριν ξεκινήσετε την εργασία.

1.5. Πρόσθετες προειδοποιήσεις για την ασφάλεια της μπαταρίας και του φορτιστή

- ❖ Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης ή συντήρησης.
- ❖ Για να μειώσετε τον κίνδυνο ζημιάς στο βύσμα και το καλώδιο, αποσυνδέστε το καλώδιο του φορτιστή τραβώντας το φως.
- ❖ Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι τοποθετημένο έτσι ώστε κανείς να μην μπορεί να περπατήσει πάνω του, να σκοντάψει πάνω του, να το καταστρέψει ή να το υποβάλει σε πίεση.
- ❖ Ελέγξτε ότι η διαθέσιμη τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα του φορτιστή μπαταρίας.
- ❖ Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα και στεγνώστε την.
- ❖ Όταν απαιτείται καλώδιο επέκτασης, βεβαιωθείτε ότι η ένταση του ρεύματος ταιριάζει με αυτή του ηλεκτρικού εργαλείου και ότι είναι σε καλή κατάσταση. Ξετυλίξτε τελείως τα καλώδια επέκτασης για να αποφύγετε την υπερθέρμανση. Βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου είναι η ίδια με αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα του εργαλείου και ότι οι ακίδες στο καλώδιο προέκτασης έχουν τους ίδιους αριθμούς, μέγεθος και σχήμα με εκείνους στο βύσμα του φορτιστή.
- ❖ Χρησιμοποιείτε μόνο την μπαταρία και τον φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής. Η χρήση αξεσουάρ που δεν συνιστάται ή πωλείται από τον κατασκευαστή του φορτιστή μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
- ❖ Ένα εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία με ενσωματωμένες μπαταρίες ή ξεχωριστή μπαταρία θα πρέπει να επαναφορτίζεται μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται για την μπαταρία. Ένας φορτιστής που μπορεί να είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά όταν χρησιμοποιείται με άλλο τύπο μπαταρίας.

- ❖ Επαναφορτίζετε μόνο τις προτεινόμενες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκραγούν και να προκαλέσουν τραυματισμό ή ζημιά.
- ❖ Κρατήστε την μπαταρία μακριά από πηγές θερμότητας. Μην αφήνετε την μπαταρία εκτεθειμένη για παρατεταμένες περιόδους σε υψηλές θερμοκρασίες (για παράδειγμα κάτω από άμεσο ηλιακό φως, κοντά σε καλοριφέρ και οπουδήποτε η θερμοκρασία είναι πάνω από 50°C).
- ❖ Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή εάν το καλώδιο ή το φις του είναι κατεστραμμένο – Αντικαταστήστε τον αμέσως.
- ❖ Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή εάν έχει χτυπηθεί, πέσει ή έχει υποστεί άλλη ζημιά. Πάρτε το σε έναν εξειδικευμένο επισκευαστή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η ακατάλληλη χρήση της μπαταρίας ή του φορτιστή μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Για να αποφύγετε τυχόν κίνδυνο τραυματισμού, τηρήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- ΠΟΤΕ μην αποσυναρμολογείτε την μπαταρία.
- ΠΟΤΕ μην πετάτε την μπαταρία στη φωτιά, ακόμα κι αν είναι κατεστραμμένη ή εντελώς φθαρμένη. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί σε πυρκαγιά.
- ΠΟΤΕ μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία.
- ΠΟΤΕ μην βυθίζετε τον φορτιστή και/ή την μπαταρία σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- ΠΟΤΕ μην εισάγετε αντικείμενα στις οπές του φορτιστή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή ζημιά στο φορτιστή.
- ΠΟΤΕ ΜΗΝ φορτίζετε σε εξωτερικό χώρο. Διατηρείτε την μπαταρία μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και χρησιμοποιείτε μόνο σε χώρους με χαμηλή υγρασία, καλά αεριζόμενους.
- ΠΟΤΕ μην επαναφορτίζετε εάν η θερμοκρασία είναι κάτω από 5°C ή πάνω από 30°C.
- ΠΟΤΕ ΜΗΝ συνδέετε δύο φορτιστές μπαταριών μαζί.
- ΠΟΤΕ ΜΗΝ φορτίζετε την μπαταρία για περισσότερες από 6 ώρες κάθε φορά, καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να την καταστρέψει.
- ΠΟΤΕ μην εισάγετε ξένα αντικείμενα στο άνοιγμα της μπαταρίας ή του φορτιστή μπαταρίας.
- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε μετασχηματιστή ανόδου για φόρτιση.
- ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε γεννήτρια κινητήρα ή τροφοδοτικό DC για φόρτιση.
- ΠΟΤΕ μην αποθηκεύετε την μπαταρία ή το φορτιστή μπαταρίας σε μέρος όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να υπερβεί τους 50°C. Κρατήστε την μπαταρία μακριά από πηγές θερμότητας.
- ΠΑΝΤΑ να περιμένετε τουλάχιστον 15 λεπτά μεταξύ των επαναφορτίσεων για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του φορτιστή.
- Αποσυνδέετε ΠΑΝΤΑ το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε το φορτιστή.

1.6. Προειδοποιητικά σύμβολα



Κίνδυνος



Διαβάστε το
εγχειρίδιο οδηγιών



Αφαιρέστε την
μπαταρία πριν τον
καθαρισμό ή τη
συντήρηση



Συνεχές ρεύμα



ΚΙΝΔΥΝΟΣ Κρατήστε
τα χέρια μακριά από
τη λεπίδα



Μην εκθέτετε στη
βροχή



Απαγορεύεται τα
μακριά λυμένα μαλλιά



Φοράτε
προστατευτικά για τα
μάτια



Φοράτε προστασία
ακοής



Φορέστε ρούχα
εργασίας



Φοράτε προστασία
χεριών

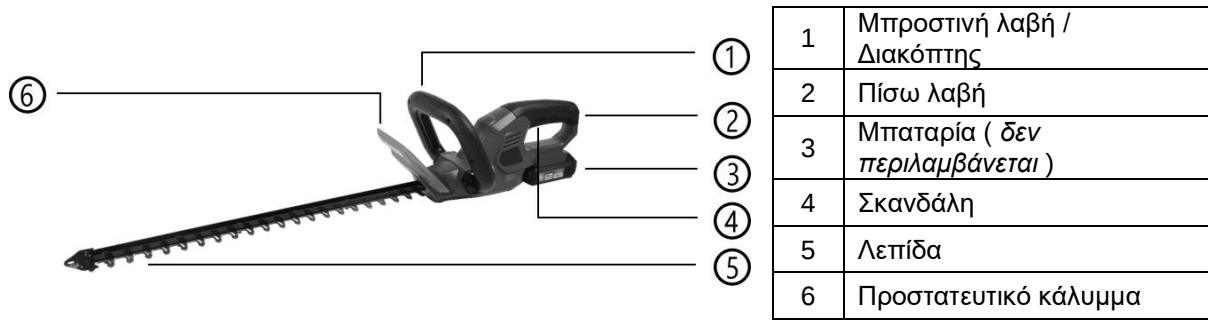


Φοράτε παπούτσια
ασφαλείας

2. Παρουσίαση

2.1. Περιοχή εφαρμογής

Αυτό το εργαλείο προορίζεται για το κόψιμο και την κοπή φρακτών και θάμνων σε κήπους.



2.2. Τεχνικά Χαρακτηριστικά

ΑΝΑΦ. 83526			
Ταχύτητα	1300 min-1	Δυνατότητα κοπής	15 mm
Μήκος κοπής	520 χλστ	Βάρος	2,2 κιλά
Επίπεδο ηχητικής πίεσης LPA	81,3 dB(A) $\pm K = 3$ dB(A)		
Επίπεδο ισχύος ήχου LWA	89,3 dB(A) $\pm K = 3$ dB(A)		
Vibes	Μπροστινή λαβή: $a_h = 1,299 \text{ m/s}^2 \pm K = 1,5 \text{ m/s}^2$ Πίσω λαβή: $a_h = 1,506 \text{ m/s}^2 \pm K = 1,5 \text{ m/s}^2$		



Εγγυημένη ηχητική ισχύς



Όταν το επίπεδο της έντασης του ήχου που βιώνει ο χειριστής υπερβαίνει το ρυθμιστικό όριο, απαιτείται προστασία ακοής.

Οι μετρούμενες τιμές μπορεί να διαφέρουν από αυτές που καθορίζονται στις οδηγίες χρήσης. Αυτό μπορεί να οφείλεται στις ακόλουθες αιτίες, οι οποίες πρέπει να λαμβάνονται υπόψη πριν και καθ' όλη τη διάρκεια της χρήσης της συσκευής:

- Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σωστά και σε καλή κατάσταση λειτουργίας
- Εάν τα υλικά υποβάλλονται σε σωστή επεξεργασία
- Εάν οι λαβές είναι στερεωμένες με ασφάλεια στο σώμα του μηχανήματος

Εάν ο χρήστης αισθανθεί μια δυσάρεστη αίσθηση ή παρατηρήσει αποχρωματισμό του δέρματος κατά τη χρήση του μηχανήματος, σταματήστε αμέσως την εργασία σε εξέλιξη. Κάντε τακτικά διαλείμματα. Εάν δεν τηρούνται οι χρόνοι διαλείμματος, μπορεί να εμφανιστεί σύνδρομο δόνησης χεριού-βραχίονα. Εάν το μηχανήμα χρησιμοποιείται τακτικά, εφοδιαστείτε με αντικραδασμικά αξεσουάρ. Αποφύγετε τη χρήση του μηχανήματος σε θερμοκρασία χαμηλότερη ή ίση με 10°C. Οργανώστε την επιφάνεια εργασίας σας έτσι ώστε το φορτίο δόνησης να είναι περιορισμένο.

3. Χρήση

3.1. Οδηγίες χρήσης μπαταρίας

3.1.1. Τοποθέτηση και αφαίρεση της μπαταρίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πριν τοποθετήσετε την μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF. Κρατήστε το εργαλείο και την μπαταρία σταθερά κατά την εγκατάσταση ή την αφαίρεση.

**Για να εισαγάγετε:**

- 8) Σύρετε την μπαταρία στη λαβή μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της

Για ανάληψη:

- 9) κουμπί της μπαταρίας (1) και τραβήξτε έξω την μπαταρία

3.1.2. Φόρτιση μπαταρίας

Η μπαταρία παραδίδεται μερικώς επαναφορτισμένη. Επομένως, η μπαταρία πρέπει να επαναφορτιστεί πριν από την πρώτη χρήση. Επαναφορτίστε την μπαταρία πριν αποφορτιστεί πλήρως.

Η φόρτιση της μπαταρίας πρέπει να πραγματοποιείται σε θερμοκρασία μεταξύ 5°C και 30°C.



Η τάση δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του φορτιστή. Πριν ξεκινήσετε μια επαναφόρτιση, ελέγξτε συστηματικά την τεχνική κατάσταση του φορτιστή, του σταθμού φόρτισης και του καλωδίου τροφοδοσίας.

Για να επαναφορτίσετε την μπαταρία, χρησιμοποιήστε μόνο τον φορτιστή που προτείνει ο κατασκευαστής. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου φορτιστή με αυτό το προϊόν θεωρείται δυσλειτουργία και θα ακυρώσει την εγγύηση του προϊόντος.



- Τοποθετήστε την μπαταρία στο περίβλημα του σταθμού φόρτισης
- Συνδέστε το φορτιστή στην πρίζα
- Ανάλογα με το επίπεδο φόρτισης, η μπαταρία επαναφορτίζεται μετά από περίπου 1 ώρα
- Αποσυνδέστε το ρεύμα πριν αφαιρέσετε την μπαταρία από το φορτιστή.



Το πράσινο LED ανάβει όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.



Το κόκκινο LED ανάβει για να υποδείξει ότι η μπαταρία φορτίζεται.



Εάν η κόκκινη ένδειξη LED αναβοσβήνει γρήγορα, η μπαταρία ή ο φορτιστής έχει υπερθερμανθεί. Αφαιρέστε την μπαταρία, αφήστε την μπαταρία ή το φορτιστή να γίνει επαναφορά και δοκιμάστε ξανά ή επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.



Εάν οι κόκκινες και πράσινες ενδείξεις LED αναβοσβήνουν γρήγορα, ελέγξτε και αφαιρέστε τυχόν ξένα αντικείμενα στο περίβλημα του φορτιστή, εάν δεν υπάρχουν ξένα αντικείμενα πιθανότατα πρόκειται για δυσλειτουργία της μπαταρίας ή του φορτιστή. Αφήστε την μπαταρία ή τον φορτιστή να επαναρυθμιστεί και δοκιμάστε ξανά ή επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

Η μπαταρία και ο φορτιστής θερμαίνονται κατά τη φόρτιση, αυτό είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο.

Αποφύγετε να πραγματοποιείτε πολλές διαδοχικές σύντομες επαναφορτίσεις. Μην επαναφορτίζετε την μπαταρία μετά από σύντομη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Μια απότομη μείωση του διαστήματος μεταξύ των επαναφορτίσεων είναι σημάδι ότι η μπαταρία έχει φθαρεί και μπορεί να χρειαστεί αντικατάσταση.

3.1.3. Επίπεδο φόρτισης μπαταρίας

Για να εμφανίσετε την υπολειπόμενη χωρητικότητα της μπαταρίας, πατήστε το κουμπί ένδειξης επιπέδου φόρτισης:

	Ένδειξη επιπέδου φόρτισης			
	Υπόλοιπη χρέωση	Μέγιστο φορτίο 75 – 100%	Μέσο φορτίο 25 – 50%	Χαμηλό φορτίο 10 – 25%

3.2. Οδηγίες χρήσης Hedge Trimmer



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πριν τοποθετήσετε την μπαταρία, βεβαιωθείτε ΠΑΝΤΑ ότι η σκανδάλη διακόπτη λειτουργεί σωστά και επιστρέφει στην αρχική της θέση "OFF" όταν απελευθερωθεί.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Για την ασφάλειά σας, αυτό το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με διακόπτη δύο κινήσεων που αποτρέπει την ακούσια εκκίνηση. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ξεκινά μόνο με μία σκανδάλη.

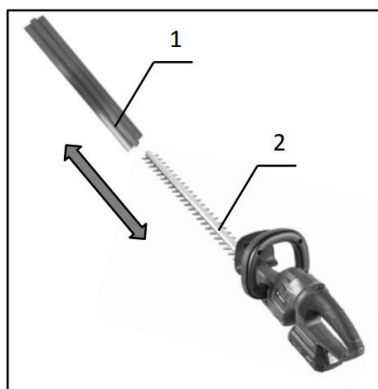
Εάν είναι απαραίτητο, επικοινωνήστε με το σέρβις μετά την πώληση.

3.2.1. Εγκατάσταση ή αφαίρεση του προφυλακτήρα λεπίδας



ΠΡΟΣΟΧΗ!

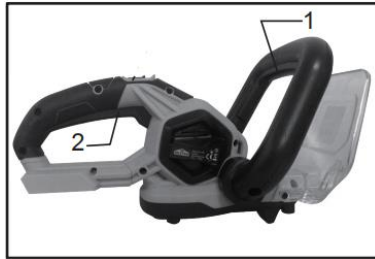
Προσέξτε να μην αγγίξετε τις λεπίδες κατά την εγκατάσταση ή την αφαίρεση του προφυλακτήρα.



Για να αφαιρέσετε το κάλυμμα (1), τραβήξτε το ελαφρά και σύρετέ το.

Για να το επαναφέρετε, προχωρήστε με την αντίστροφη σειρά.

3.2.2. Θέση του ψαλιδιού σε λειτουργία



Αυτό το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με συσκευή ασφαλείας για την πρόληψη του κινδύνου τραυματισμού.

Για να ξεκινήσετε τη μηχανή κοπής φρακτών, ενεργοποιήστε τις δύο σκανδάλες (1) + (2).

Για να διατηρήσετε τη συσκευή σε λειτουργία, κρατήστε πατημένο και τους δύο κανόνες σκανδάλης.

Για να σταματήσετε τη συσκευή, αφήστε τις σκανδάλες.

4. Οδηγίες κλαδέματος



ΠΡΟΣΟΧΗ!

ΜΗΝ φέρνετε τα χέρια σας κοντά στις λεπίδες. Κρατάτε ΠΑΝΤΑ το εργαλείο σταθερά.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ελέγξτε τους φράκτες και τους θάμνους για ξένα αντικείμενα, όπως συρματινούς φράχτες ή κρυμμένα καλώδια, πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν ζώα στους φράκτες ή τους θάμνους πριν ξεκινήσετε την εργασία. Κίνδυνος τραυματισμού και/ή ζημιάς στο εργαλείο.



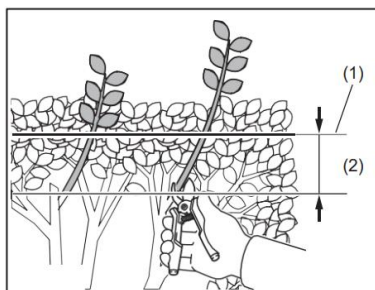
ΠΡΟΣΟΧΗ!

Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες δεν έρχονται σε επαφή με το έδαφος. ΜΗΝ κόβετε νεκρά δέντρα ή παρόμοια σκληρά αντικείμενα. Κίνδυνος τραυματισμού και/ή ζημιάς στο εργαλείο.

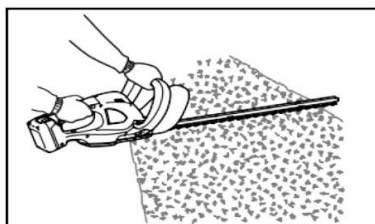


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

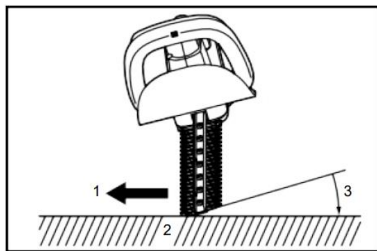
Διατηρήστε την υποστήριξή σας. Είναι επικίνδυνο να σκύβετε ή να εργάζεστε σε μη ασφαλή ή ταλαντευόμενη επιφάνεια. Η μηχανή κοπής φράκτη προορίζεται για χρήση από τον χειριστή στο επίπεδο του εδάφους και όχι σε σκάλες ή άλλη ασταθή στήριξη



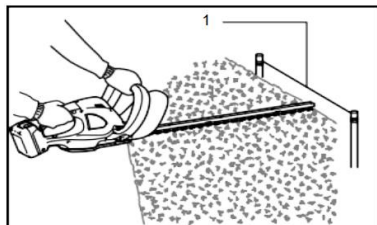
ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Μην προσπαθήσετε να κόψετε κλαδιά με διάμετρο μεγαλύτερη από 15 mm με το εργαλείο. Επομένως, κόψτε τα κλαδιά 10 cm χαμηλότερα (2) από το ύψος κοπής (1) χρησιμοποιώντας ένα χειροκίνητο κόφτη κλαδιών.



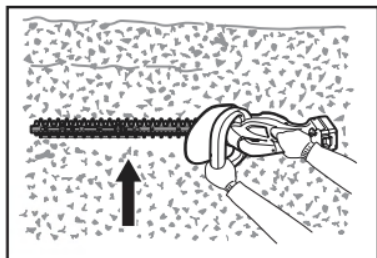
Ενεργοποιήστε τις σκανδάλες, διακόπτη (A) + (B).



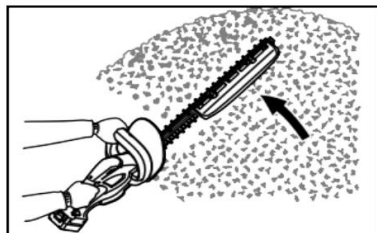
Γείρετε τις λεπίδες (2) προς την κατεύθυνση κοπής και μετακινήστε το εργαλείο αργά (3 έως 4 δευτερόλεπτα ανά μέτρο) προς την κατεύθυνση κοπής (1).



Για να κόψετε ομοιόμορφα την κορυφή ενός φράχτη, δέστε ένα σχοινί στο επιθυμητό ύψος και κόψτε κατά μήκος του.



Για να αποκτήσετε ένα στρογγυλό κόψιμο (κλάδεμα πυξάρι κ.λπ.), κλαδέψτε από τη ρίζα μέχρι την κορυφή.



5. Maintenance – Συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

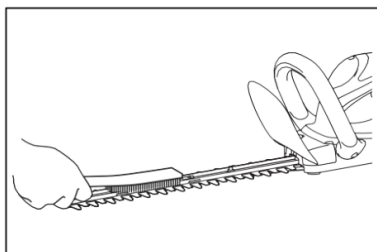
Φροντίστε να φοράτε όλο τον απαιτούμενο εξοπλισμό όταν εργάζεστε στο εργαλείο. Για να αποφύγετε σοβαρό τραυματισμό, αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το εργαλείο όταν εκτελείτε συντήρηση ή σέρβις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

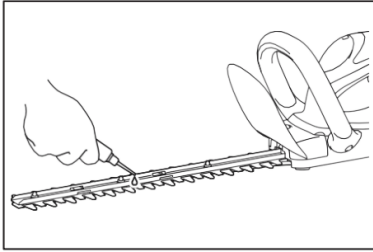
Όλες οι εργασίες συντήρησης και σέρβις πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένα άτομα.

5.1. Καθαρισμός και λίπανση της συσκευής κοπής



Μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε προσεκτικά τη λεπίδα.

Χρησιμοποιήστε διαλύτη ρητίνης και συρμάτινη βούρτσα και μετά σκουπίστε με ένα πανί.



Τέλος, εφαρμόστε το λιπαντικό (έλαιο χαμηλού ιξώδους) και στη συνέχεια ενεργοποιήστε το τρίμερ για μερικά δευτερόλεπτα.

Πριν από κάθε λειτουργία ή μία φορά την ώρα κατά τη χρήση, λιπάνετε τις λεπίδες.

Λιπάνετε μετά από κάθε χρήση, αφού καθαρίσετε τη λεπίδα.

5.2. Γενική συντήρηση και συντήρηση

Καθαρίζετε το εργαλείο μετά από κάθε χρήση.

Καθαρίζετε το μηχάνημα μόνο στεγνό. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ νερό ή χημικά καθαριστικά για να καθαρίσετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο. Σκουπίστε με ένα στεγνό πανί. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα για να αφαιρέσετε τη συσσωρευμένη σκόνη.

- Αποφύγετε τη χρήση καυστικών παραγόντων όταν καθαρίζετε πλαστικά μέρη. Τα περισσότερα από αυτά είναι ευαίσθητα σε ζημιές που προκαλούνται από διαλύτες που διατίθενται στο εμπόριο.
- Χρησιμοποιήστε καθαρά πανιά για να αφαιρέσετε βρωμιά, σκόνη, λάδια, λίπη κ.λπ.
- Ο πεπιεσμένος αέρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να διώξει τη σκόνη και τη βρωμιά από τους αεραγωγούς του κύριου περιβλήματος.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε νερό για να καθαρίσετε τις λεπίδες. Παρουσία νερού, οι λεπίδες μπορεί να παρουσιάσουν διάβρωση.

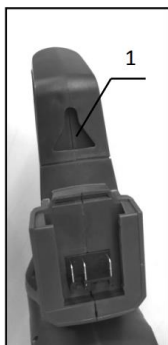
Για να αποφύγετε οποιονδήποτε κίνδυνο τραυματισμού ή ζημιάς στο περιβάλλον ή στον εξοπλισμό, είναι επιτακτική ανάγκη να ελέγχετε τακτικά τα ακόλουθα εξαρτήματα και να τα αντικαθιστάτε εάν είναι απαραίτητο:

- Λεπίδες

Εάν τα εξαρτήματα του εργαλείου αστοχήσουν, χρησιμοποιήστε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου εξαρτήματος μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο ή να καταστρέψει το προϊόν. Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία, όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο τεχνικό σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

6. Αποθήκευση – Μεταφορά

Φυλάξτε το τρίμερ μακριά από παιδιά, σε εσωτερικό χώρο, σε ξηρό μέρος, προστατευμένο από την υγρασία ή τη βροχή. Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία μετά τη χρήση.

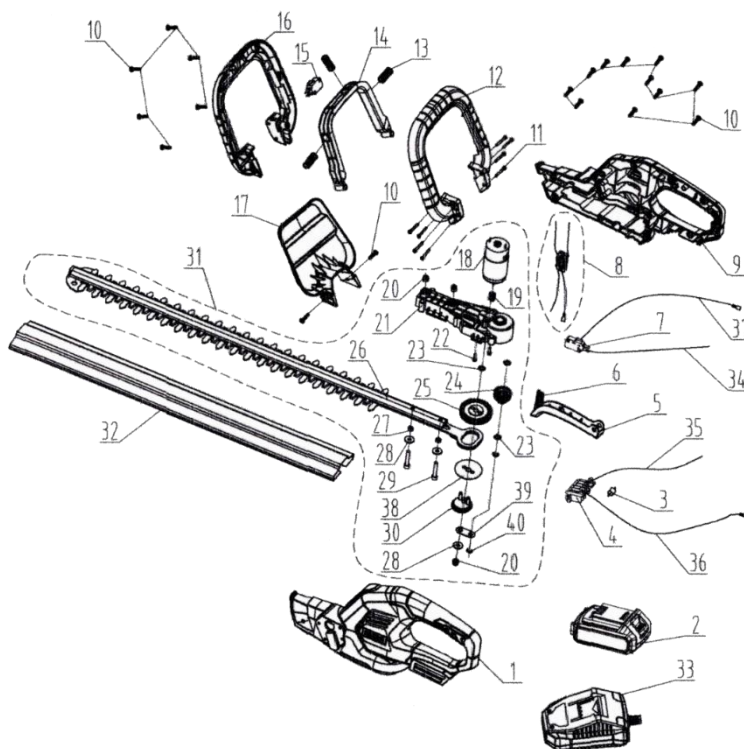


Η αυλάκωση (1) που βρίσκεται κάτω από τη λαβή επιτρέπει στο εργαλείο να αναρτάται από μια επιτοίχια βάση.

7. Προβλήματα – Λύσεις

Προβλήματα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Η μηχανή κοπής φράκτη δεν λειτουργεί ή λειτουργεί πολύ αργά	Το Power unlock δεν εκτελείται σωστά	Δείτε την παράγραφο «Χρήση»
	Αποφορτισμένη ή ελαττωματική μπαταρία	Επαναφορτίστε την μπαταρία Σε περίπτωση δυσλειτουργίας αντικαταστήστε την μπαταρία
Η μηχανή κοπής φρακτών λειτουργεί κατά διαστήματα	Ελαττωματικός διακόπτης	Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση μετά την πώληση
	Ελαττωματική εσωτερική καλωδίωση	Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση μετά την πώληση
Ο κινητήρας λειτουργεί, οι λεπίδες δεν ενεργοποιούνται	Εσωτερικό σφάλμα	Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση μετά την πώληση
Υπερβολικοί κραδασμοί/θόρυβος	Ελαττωματικό εργαλείο	Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση μετά την πώληση
Πολύ χαμηλή αυτονομία	Η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη ή ελαττωματική	Επαναφορτίστε την μπαταρία Σε περίπτωση δυσλειτουργίας αντικαταστήστε την μπαταρία
	Κακή τεχνική κοπής	Δείτε την παράγραφο «Χρήση»
	Η λεπίδα είναι βουλωμένη	Καθαρίστε τη λεπίδα
	Υπερβολική τριβή, ανεπαρκής λίπανση	Εφαρμόστε λιπαντικό

8. Εκρηκτική όψη – Λίστα εξαρτημάτων



Οχι.	Περιγραφή	Ποσ	Οχι.	Περιγραφή	Ποσ
1	Κάλυμμα αριστερής πλευράς	1	21	Βάση ταχυτήτων κινητήρα	3
2	Μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)	1	22	Βίδα	1
3	Δίοδος	1	23	Σφραγίδα	1
4	Υποδοχή μπαταρίας	1	24	Γρανάζια	1
5	Σκανδάλη	1	25	Γρανάζια	2
6	Ανοιξη	1	26	Λεπίδα	3
7	Διακόπτης	19	27	Μανίκι	2
8	Επαγωγέας	8	28	Σφραγίδα	1
9	Κάλυμμα δεξιάς πλευράς	1	29	Βίδα	1
10	Βίδα	3	30	Εκκεντρικός τροχός	1
11	Βίδα	1	31	Συναρμολόγηση κιβωτίου ταχυτήτων	1
12	Περίβλημα λαβής	1	32	Προστατευτικό προστατευτικό λεπίδας	1
13	Ανοιξη	1	33	Φορτιστής (δεν περιλαμβάνεται)	1
14	Μπροστινή λαβή	1	34	Κόκκινο καλώδιο	1
15	Διακόπτης	1	35	Μαύρο καλώδιο	1
16	Περίβλημα λαβής	1	36	Σύρμα λεπίδας με βύσμα	1
17	Προστατευτικό κάλυμμα	1	37	Κίτρινο σύρμα με καπάκι	1
18	Μηχανή	3	38	Πλάκα	1
19	Εξοπλισμός κινητήρα	1	39	Υποστήριξη	1
20	Παξιμάδι	2	40	Καρφίτσωμα κυκλώματος	2

9. Εγγύηση και συμμόρφωση προϊόντος

Η εγγύηση δεν μπορεί να χορηγηθεί ως εξής:

Μη φυσιολογική χρήση, λανθασμένη λειτουργία, μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση, ελαττωματική μεταφορά, χειρισμός ή συντήρηση, χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή εξαρτημάτων, παρεμβάσεις από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό, απουσία προστασίας ή συσκευής που ασφαλίζει τον χειριστή, η μη συμμόρφωση με τις παραπάνω οδηγίες αποκλείει μηχανήμα από την εγγύησή μας, τα εμπορεύματα ταξιδεύουν με ευθύνη του αγοραστή που είναι υπεύθυνος για την άσκηση οποιασδήποτε προσφυγής κατά του μεταφορέα σε νομικές μορφές και προθεσμίες.

Η περίοδος εγγύησης είναι 3 χρόνια και ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής. Τα αιτήματα εγγύησης πρέπει να υποβάλλονται πριν από τη λήξη της περιόδου εγγύησης. Οποιαδήποτε αναγνώριση αξίωσης εγγύησης μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης αποκλείεται. Η επισκευή ή η αλλαγή της συσκευής δεν οδηγεί σε παράταση της περιόδου εγγύησης. Ούτε ξεκινά νέα περίοδος εγγύησης, λόγω αυτής της υπηρεσίας, για τη συσκευή ή για οποιοδήποτε άλλο ενσωματωμένο ανταλλακτικό. Αυτό ισχύει επίσης εάν έχει συμβουλευτεί μια επιτόπια εξυπηρέτηση πελατών. Ανατρέξτε στους Γενικούς Όρους Πώλησής μας για οποιοδήποτε αίτημα εγγύησης.

Προστασία του περιβάλλοντος:



Η συσκευή σας περιέχει πολλά ανακυκλώσιμα υλικά.

Σας υπενθυμίζουμε ότι οι χρησιμοποιημένες συσκευές δεν πρέπει να αναμιγνύονται με άλλα απορρίμματα. Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε τα στα σημεία συλλογής που προβλέπονται για το σκοπό αυτό. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή σας για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση.

Η SCHNEIDER είναι μια επωνυμία του Ομίλου Καταναλωτών Schneider ή των θυγατρικών του με άδεια από τη SODISE.